

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

guia  
del  
ocio



Herrera de la Mancha

agonía infinita

# EL VIEJO TOPÓ

## Mes a mes, la política y la cultura



## de hoy y de mañana **SUSCRIBASE!!**

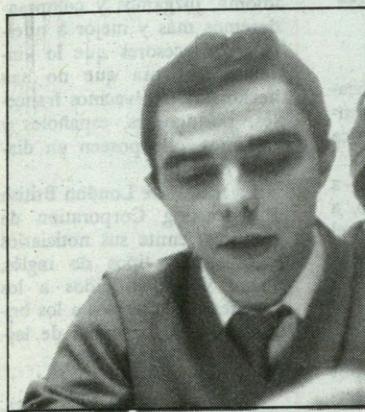
Para la suscripción; rigen las siguientes tarifas periódicas:

seis meses .....	1.100 ptas.
un año .....	2.000 ptas.
extranjero (correo ordinario) .....	2.300 ptas.
extranjero (correo aéreo):	
Europa .....	2.700 ptas.
América .....	3.750 ptas.
EXTRA (4 núms.) .....	700 ptas.
EXTRA (4 núms.) (extranjero)	
(c. ordinario) .....	800 ptas.
EXTRA (4 núms.) extranjero (c. aéreo)	
Europa .....	900 ptas.
América .....	1.050 ptas.

El Viejo Topo  
Ramblas, 130, 4.<sup>o</sup> Barcelona-2

# sumario

9



Herrera de la Mancha, agonía infinita

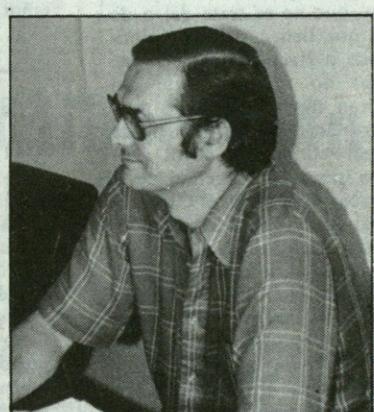
Al habla con J.M. Olarieta, abogado de presos del PC(r) y GRAPO

17



Segundo Tribunal Popular contra la tortura, en Barcelona  
Una incursión al mundo del supuesto

31



El fracaso de la reforma en Euskadi

Entrevista con Patxi Iturrioz

## FIRMAS COLABORADORAS

14 ENEKO LANDABURU  
Canto al reposo

16 JOSELU CERECEDA  
Ante la crisis y el paro: resistencia

24 RAFAEL CASTELLANO  
Narrativa criosa

25 BELTZA  
Askatasuna ala hil

28 XABIER AMURIZA  
Beroaren beroz

34 MIGUEL DE AMILIBIA  
Evolución, involución

37 JOKIN APALATEGI  
Ikerketa eta tolerantzia

40 LUCIANO RINCON  
El lenguaje político

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

número 230

Edita: Orain, S.A. Imprime: Ardatza, S.A. Redacción y administración: Apartado 1.397, San Sebastián, telf.: 943-554712. Depósito legal: SS 665/77. Director: Luis Núñez.

## DISTRIBUCION

Bilbao: 94-4244405

Pamplona: 948-227100

San Sebastián: 943-554712

Vitoria: 945-230031

Barcelona: Distribuidora Bestiari, 93-3176625

Logroño: José Antonio Ortega, 941-223648

Madrid: Paulino Jiménez, 91-2064264

Salamanca: Mikel Fraile, 923-246504

Tenerife: Distribuidora Drago, 922-246434

Zaragoza: Dasa, 976-210735

# cartas

## El poder fáctico del gran capital

Hay que repetir y repetir, porque hay muchos despistados, que no se trata del o de los que tienen cinco o veinticinco o cincuenta milloncetes. Esos no forman parte del «Gran capital». Todo lo más, engrosan el enorme número de cuenta-correntistas cuyos ahorros luego los dirigen de la Banca —que si son el Gran capital—, manejan a su antojo.

Mitterrand en París va a terminar de nacionalizar la Banca francesa (yo diría socializar). Va a terminar lo que inició el famoso general Charles de Gaulle, para así —supongo— poder llevar el dinero a inversiones que favorezcan intereses más nacionales, más colectivos y menos particulares. Como ejemplo del «poder del dinero concentrado» está el ataque descarado al Franco francés cuyo valor han hecho que baje —como castigo al Pueblo por haber votado al Socialismo Moderado de Mitterrand y su equipo—.

Ese es el «patrioterismo» que no «patriotismo» de la Gran Burguesía: Que nosotros no «gobernamos»... pues van a ver los franceses quién «manda aquí»!...

El poder factico nº 1

## Gramática parda

El BRUTUS MADRIDENSIS sabe mucho de gramática. La prueba está en esa «Ley de armonización de las autonomías», donde se les dice a los «incultos españoles» —parlamentarios o no— qué quieren decir cuando usan el concepto «nación», «nacionalidad», etc.

Con motivo de tan feliz «alumbramiento», no han necesitado consultar «pagando con el dinero del contribuyente» a expertos gramáticos. Como les ha ocurrido en el caso de ese sabiondo de Rentería —perdón! quería decir García de Enterría—. Claro, los ex-ministros franquistas todavía en funciones ¿cómo van a entender de Constituciones Democráticas?

Si necesitan aprender, que vayan a tomar clases del señor Enterría, pero pagándoselas de

su bolsillo. Y como no se puede ni se debe gobernar y al mismo tiempo ir a la escuela, lo mejor sería que presentasen su dimisión.

¡Pero qué digo! ¿Dimisión? ¿Cómo van a saber el significado de la palabra «dimisión», si no han ido a los cursillos del señor Enterría?

Francolin

## España ya está en la OTAN

En la práctica, el ejército español maniobra ya según planes de alcance estratégico mundial elaborados por la OTAN, o inspirados por ella.

Europa (euri-pea) es un llano hasta los Pirineos (Auñamendiak). Los Pirineos constituyen una gran barrera natural, una especie de futura línea «Maginot», si un día los ejércitos rojos invaden Europa.

Cataluña y Euzkadi son los pasos naturales, los flancos de dicha línea, los puntos más débiles, y claro, ocurre que de ello se derivan una serie de consecuencias tales como:

La Semana de homenaje y confraternización con la población por parte del ejército español!. De paso, maniobras de desembarco!

Vigilancia de la frontera nubarrón y barcos de guerra frente a las costas de Guipúzcoa, con acompañamiento de aviones. De homenaje y de confraternización con el ejército español nada de nada. Y claro está, eso supone que hay un problema vasco que tiene que solucionarse. ¿Qué hacemos nosotros los vascos para utilizar esa necesidad que ellos tienen? No hay duda que de políticos no tenemos ni aprendices.

Parece claro que los «poderes fácticos» no siguen ya otra política que la de la OTAN, y el ejército y Gobierno español obedecen y sirven intereses extra-nacionales.

Como el Pueblo Vasco no hace buenas migas con las fuerzas armadas del Estado español, tal realidad supone un motivo de grave preocupación para la OTAN, que tratará de «resolverlo cuanto antes». Por el contrario, las fuerzas del Pacto de Varsovia (Polonia!) estarán contentas al ver lo que ocurre aquí.

Somos pues un Pueblo diferenciado, ocupando un territorio de primer orden militar, pero ni nosotros sabemos jugar con dicha baza, ni los Brutus

Madridensis saben tampoco tenernos contentos. ¡Cuánto incapaZ anda suelto por ahí!

Kontuz  
abertzaleak!

## Las cositas tan importantes

Tan importantes y significativas. Esas que indican la sensibilidad e inteligencia práctica de la «clase dirigente».

Hoy se trata de salvar —a ese extremo hemos llegado, a esa situación nos ha llevado el Estado español y la Sante Madre— se trata digo de salvar el idioma vasco, el más viejo de Europa. Esa maravilla de idioma, verdadera obra del arte mundial, educida por nuestros antepasados observando la Naturaleza.

Pues bien, rogamos a los locutores, andereños y maixus, a los dirigentes políticos, etc. etc. etc. que, cuando en público o para el público usen el euz-

kara, lo pronuncien bien y a poder ser despacio, para que los miles de euzkaldun-berriak podamos seguir aprendiendo en todo momento y sintiendo la alegría de entender cada día algo más.

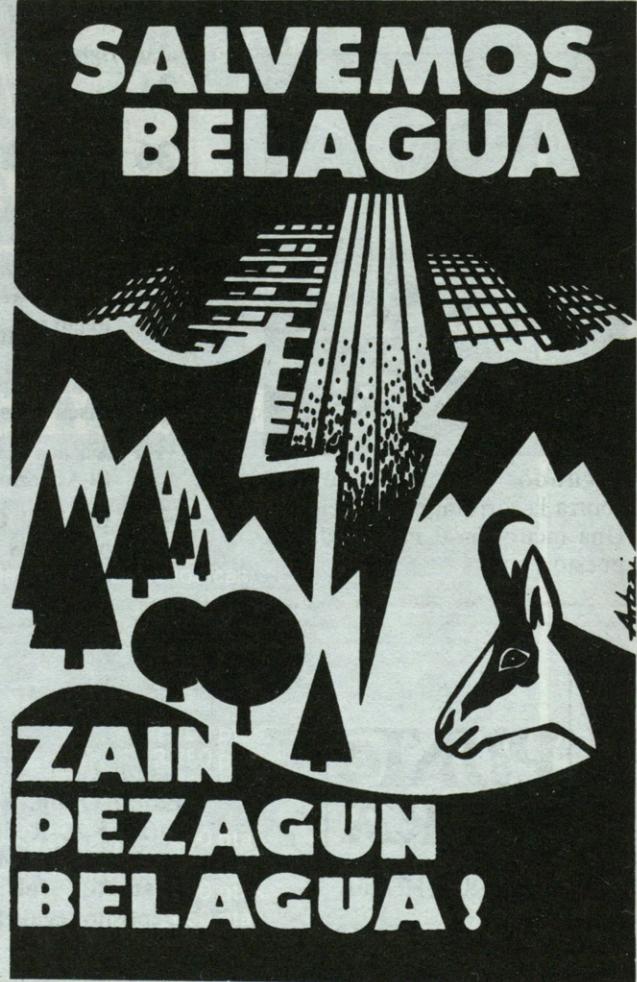
Al entender más nuestro idioma, juzgamos y comprendemos más y mejor a nuestros predecesores que lo «inventaron», cosa que no han hecho nuestros vecinos franceses, portugueses, españoles y rumanos, que poseen un dialecto del latín.

La B.B.C. de London British Broadcasting Corporation de Londres) emite sus noticiarios en distintos tipos de inglés, según vayan dirigidos a los oyentes extranjeros o a los británicos y la velocidad de lectura es menor o mayor.

La Inteligencia al poder!

¡Aprende el euzkara para, sobre todo, conocerte mejor si eres vasco y para mejor conocer a los vascos si no eres vasco!

Euzkalzale bat



## ¿Democracia liberal sin liberales?

Hoy nos toca meternos en camisa de once varas.

El pasado lunes quince hubiésemos celebrado el cuarto aniversario del quince jota, el 15-J, las primeras elecciones del postfranquismo. Pero por aquí no lo hemos celebrado nadie. El balance de entonces aquí no arroja un saldo de «profundización de la democracia» sino sólo de descrédito creciente de los partidos españoles que dijeron intentarla por el extraño camino de evitar la ruptura democrática: el PSOE y el PCE. La profundización del franquismo es lo que han conseguido en esos cuatro años.

¿A qué vendría, si no, la actual aparición de clubs y asociaciones políticas en Madrid? Viene a llenar el hueco dejado por la inconsistencia y cobardía de esos dos partidos, cada día más centralizados, más burocratizados, más vacíos de sus tradiciones democráticas y más vendidos a los enemigos de esas tradiciones.

El que hayan olvidado de plano las reivindicaciones socialistas, lo tenemos asumido todos. Pero el que —como recientemente ha hecho el PSOE considerando inoportuna incluso una investigación sobre el tiro al vasco en Almería— ni siquiera defiendan ese minimum minimorum de la democracia liberal consistente en «luz y taquígrafos», prueba la rendición de estos partidos, en su día defensores abnegados de la democracia, ante los llamados poderes fácticos españoles.

No han intentado ni socializar el país ni tampoco liberalizarlo, que hubiese sido su misión histórica mínima.

PUNTO Y HORA, que no es una revista liberal sino socialista, se daría con un canto en los dientes por que en España hubiese siquiera un partido liberal, un partido que defendiese con valor la democracia liberal.

¡Algo sería! Un partido que se adentrase con muchísima luz y con al menos un taquígrafo por todos los escondrijos, cuarteles abandonados, recovecos y pasadizos de este Régimen del Conde Drácula.

En España siempre ha habido liberales y demócratas de corazón, y los sigue habiendo aunque carezcan hoy de portavoz. Falta así un partido amplio capaz de enfrentarse al franquismo agazapado en las distintas instituciones, de desmantelar con decisión los aparatos franquistas, capaz de comprender el «problema vasco» —cosa que para desgracia de todos no han hecho ni el PSOE ni el PCE— y de crear un entendimiento cordial entre el pueblo vasco y los demás del Estado.

Claro que en España sobran señoritos, pero sobran también lacayos.

Y faltan en cambio políticos dispuestos a enfrentarse con la reacción corriendo si es preciso riesgos personales.

Este es nuestro triste balance desde el quince jota por lo que a España respecta.

# jendeak

Alfredo Rampi



Hirurogeita hiru ordu hil ala bizi egon ondoren, galdu egin zuen bizia **Alfredo Rampi** haur italiarrak. Larunbateko goizaldeko hiruretan eman zen jadanik hila asteazkenean putzu sakon batetara erori zen Alfredo Rampi haurra. Bere sorterriko Frascati herrian ari zen sei urtetako haurra jostatzen, inork ez dakiela orain «putzu madarikatu» izenaz ezagutzen denera erori zenean. Ordutik, hirurogeita hiru ordutan, haurra bizirik ateratzeko saio desesperatuak, bat bestearen atzean, besterik ez zen egin. Eta lehenengotan zail izanda ere, hogeita hamasei metrotako sakoneran zegoela somatzen zen salbatzeko posibilitateren bat, baina bereganaheltzko zulo bat egiten ari zirelarik, hogeita bost metro sakonago erori zen haurra, hirurogeita bi metro hoietan ezina gertatu zelarik salbatzea. Destinuak —omen— joko aldreibes bat egin dio gizarte teknifikatu honi, eta jakina, Frascati bertan haurraren salbamendu ahalegin alfer guziak jarraitu zutenek eta komunikabideen bideez jarraitu zutenek ozta-ozta baino ezin dute gertakari hau enkajatu, impotentziaren ondorio.

Isabel II



Varios disparos de foguero efectuados por un espectador al desfile de ceremonia por cumpleaños —55 junios— oficial hicieron martir por unas horas a la soberana británica **Isabel II**. La «jefa» de la Commonwealth, que como primogénita del rey Jorge VI venía «reinando, que no gobernando» —como gustan de decir los ingleses— los destinos de la cada vez más cuestionada unidad de la Gran Bretaña, encabezaba un largo y despanpanante desfile por la avenida «The Mall» que conduce al palacio de Buckingham. Un joven de diecisiete años, Marcus Simon Sarjeant, lanzó seis disparos de salva con una pistola de imitación, aunque fue reducido inmediatamente. A pesar de que la cosa no pasó de ahí y la sangre, evidentemente, no llegó al río —unas palmaditas tranquilizadoras a «Burmese», el caballo de la soberana y unas breves carreras de los guardianes—, parece ser que el joven autor del «pseudoatentado», será juzgado por una denominada «Ley de traición a la corona» que data de 1842. Queda claro que la rancia tradición monárquica británica no se anda con bromas cuando de proteger a la reina se trata.

Claude Cheysson



Mitterrandek Linaza eta estardizozko epaiak jasan beharko dituzten euskal errexfuxiatuak ez dituztela polizia españurraren esku utzik abisu ofiziala ematera etorri zen **Claude Cheysson**, Frantziako Kanpo Arazotako ministro berria. Arlo honetako ardura bat hartzeko tradizionalki esijitzen diren trebetasunen jabe, ez baita kasualitate karreraz diplomatiko izatea hirurogei ta bat urtetako negoziataile berezi hau. Negoziataile berezi diogu, hori izan baita beti bere egitearen tankera nagusia. «Mr. Europa» deitzen dute lider afrikarrek; Bruselasen berriz, —«Bilakaeraren komisario» kargua bete zuen han— «Hirugarren Munduko Gizona» kalifikatiboaz da ezagun; beste inguru batzutan Europa, nazio subdezarrrollatu eta petroliodun nazioen arteko trialogoaren aldekoztat jotzen delarik. Zirkulo politikoetan ikuspegi idealistaduntzat dute. Madrilen ez ditu gauzak oso erraz izan Cheyssonek, Mauroy Lehen Ministroaren hitzak ez baizitzazkien gustatu madrilgoei. Hura emendatzera etorri da diplomatikoa, eta ez omen zaio hain gaizki atera. Bere klasearen frogatzailea du, lehen Frantziaren aurka ahozabal ari ziren medioek orain, denadela ere galarren lagun izaten jarraitu behar dela baitoite.

Félix Soto



Las últimas normas del reglamento para el desarrollo de los plenos municipales dictaminados en el Ayuntamiento donostiarra dieron como fruto la expulsión de los concejales de Herri Batasuna encabezados por el concejal **Félix Soto**. A una propuesta de moción elevada por la mencionada coalición en la que se solicitaba un posicionamiento del Ayuntamiento en contra de la extradición del refugiado vasco Linaza, así como otra en favor de la situación andaluza y los presos irlandeses, el alcalde penevista señor Alkain respondió considerándolas fuera de lugar, por tratarse de «cuestiones extramunicipales», tras lo cual, en medio de algunas idas y venidas y de salvar las consabidas votaciones al respecto, el señor alcalde decidió expulsar por la fuerza a los ediles de Herri Batasuna. De esta forma zanjaba el partido mayoritario el asunto de las «cuestiones extramunicipales». Todo hace suponer que ya no volverán a tratarse mociones sobre acciones armadas, siguiendo la norma de las «cuestiones municipales» tan abundantemente propuestas por los partidos que en la última sesión del Ayuntamiento donostiarra impidieron hablar a los miembros de la coalición abertzale.

# ENCUESTA AL LECTOR

Con el fin de adaptar la revista a los deseos de nuestros lectores, te rogamos que rellenes esta encuesta, la recortes y nos la envíes por correo HOY MISMO a:

**PUNTO Y HORA (Encuesta)**  
**Apartado, 1.397**  
**SAN SEBASTIAN**

La encuesta es anónima. No pongas tu nombre. Gracias de antemano.

## **SUBRAYA LA RESPUESTA CORRECTA**

1.— Provincia donde vives

- Alava
- Guipúzcoa
- Iparralde
- Navarra
- Vizcaya
- Otra

2.— Edad

- Hasta 24 años inc.
- 25 a 34 años
- 35 a 49 años
- 50 o más años

3.— Sexo

- Hombre
- Mujer

4.— ¿Qué estudios has realizado?

- Menos de Bachiller Superior
- Bachiller Superior o más

5.— ¿Qué periódico lees habitualmente? (escríbelo): .....

6.— ¿Estás suscrito a Punto y Hora?

- Sí
- No

7.— ¿Sueles colecciónar la revista ?

- Sí
- No

8.— ¿Lees la revista con regularidad

- La leo habitualmente
- Sólo algunas semanas

9.— ¿Sueles leer lo poco que viene en euskara?

- A veces o siempre
- No sé euskara o no suelo leerlo

10.— Si trajese más artículos en euskara ¿los leerías efectivamente?

- Sí
- No

## **GUIA DEL OCIO**

11.— ¿Has buscado alguna vez en la «Guía del Ocio» sitios para ir? (Tú o algún familiar o amigo):

- Alguna vez
- Ninguna vez

12.— ¿Te parece útil la «Guía del Ocio» (Escribe MUY breve, por favor, y en letra BIEN legible): .....

## **RESTO DE PUNTO Y HORA**

13.— Comenta ahora lo que te parece el conjunto de PUNTO Y HORA, qué te gusta y, sobre todo, qué no te gusta, qué cambiarías y qué echas en falta: (escribe MUY breve y, por favor, en letra BIEN legible): .....

# IRAKURLEARI INKESTA

Gure irakurleen nahietara aldizkariaren edukia moldatzeko, inuesta hau betetzea eskatzen dizugu eta ebaki ondo-  
ren, ahalbait arinen, GAUR BERTON, korreoz bidaltzeko eskatzen, helbide honetara:

## **PUNTO Y HORA (Encuesta)**

**Apartado, 1.397**

DONOSTIA

Inkesta, anonimoa da. Ez ezazu izenik jar, eta eskerrak beroenak aurretik.

## AZPIMARRA EZAZU EGIAZKO ERANTZUNA

1.—Zein probintziatan bizi zara?	2.—Adina	3.—Sexua
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Araba</li> <li>— Gipuzkoa</li> <li>— Nafarroa</li> <li>— Bizkaia</li> <li>— Beste nonbait</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 24 urte barne</li> <li>— 25etik 34 barne</li> <li>— 35-etik 49 barne</li> <li>— 50etik gora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Gizonezkoak</li> <li>— Emakumezkoak</li> </ul>
		4.—Ikasketa maila
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— Goi batxillergoa baino gutxiago</li> <li>— Goi batxillergoa edo gehiago</li> </ul>
5.—Zein aldizkari irakurtzen duzu normalki (idatz ezazu) . . . . .		
6.—“Punto y Hora” ren arpededuna zara?	7.—Kolekzionatu egiten duzu aldizkaria?	8.—Erregularitatez irakurtzen duzu aldizkaria?
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Bai</li> <li>— Ez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Bai</li> <li>— Ez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Normalki irakurtzen dut.</li> <li>— Aste batzutan bakarrik.</li> </ul>
9.—Euskaraz agertzen den gutxia irakurtzen duzu?	10.—Euskaraz artikulu gehiago aterako bagenu, irakurriko zenituzke benetan?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Batzutan edo beti.</li> <li>— Ez dakit euskararik, edo ez dut irakurtzen.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>— Bai</li> <li>— Ez</li> </ul>

# **«GUIA DEL OCIO»**

11.—Inoiz bilatu duzu zure (edo zeure inguruko norbaiten) gogoko zerbaitei "Guía del Ocio" n?

- Noizbait
  - Inoiz ere ez

12.—Erabilgarri deritzozu "Guía del Ocio"ri (Idatz OSO labur eta letra OSO irakurgarriaz)

PUNTO Y HORAREN GAINERAKO EDUKIAZ

13.—Esan ezazu zerbait PUNTO Y HORAREN eduki orokorraz, zer gustatzen zaizun eta, batez ere, zer ez zaizun gustatzen; zer aldatuko zenukeen eta zeren falta somatzen duzun (Idatz OSO labur eta, mesedezi, letra OSO irakuragarriaz):

## Al habla con Juan Manuel Olarieta

# Herrera de la Mancha: Agonía infinita

Athos

El baracaldés Juan Manuel Olarieta Alberdi pertenece a la que podríamos llamar «nueva generación de abogados» forjada durante los años 70 y surgida a la luz y la acción durante finales de esa década y principios de los años 80. No son flor de un día, fruto de una nueva y «terrible» ola, sino herederos de la tradición de lucha de abogados en defensa de patriotas encarcelados como la «generación del proceso de Burgos»: Letamendia, Balerdi, Bandrés, Castells, J.A. Etxebarrieta, etc., por citar los más conocidos, aunque con características específicas propias en correspondencia con la situación sociopolítica distinta.

Entre los años 70-76, se operó el «fenómeno laboralista», producto de la gran conflictividad laboral del momento y cuando los pleitos eran ganados a base de huelgas. A partir de 1977,

llegó la reforma, con sus elecciones, Ley Antiterrorista, autonomías descafeinadas y constituciones rechazadas. En el terreno laboral, los expedientes de crisis no cesan y el paro aumenta; sin embargo, el «fenómeno laboralista» se burocratiza y encorbata en sindicatos y despachos laborales para «civilizar las huelgas salvajes».

Pasada la artificial euforia de esta democracia que adjetivan de «vigilada» (el pueblo también vigila, señores), de la ficción encandiladora se pasa a la realidad de la espiral de violencia: torturas, muertes, Soria, Herrera de la Mancha, Zamora, detenciones diarias, extradiciones calculadas, huelgas de hambre a muerte, represión, derechos humanos, leyes en defensa de lo inexistente, en definitiva la violencia institucional frente a la resistencia popular y, entre ellos, como un eslabón más, nos asiste esta nueva generación de abogados que rondan entre los 25 y 35 años: los madrileños (¡qué mala fama tiene Madrid!) Fernando Salas, González Berzosa, Gerardo Martín Morales, el gallego Xanxuas y los vascos Kepa Landa, Reizabal, Txema Montero, Olarieta, etc. Puede parecer un plantel reducido, pero en su haber poseen una postura política más destacada, realizan una labor más sorda pero más amplia que la estrictamente jurídica (visitas a cárceles, denuncias, juicios con defensa limitada, etc. que se transforman en denuncias) y representando, como nos dice Olarieta, el último hilo entre el preso y su familia-barrio-pueblo.

En esta entrevista, el abogado de Crespo y Pablo nos cuenta cuál es su estado, la situación en las cárceles —«tema que se tiende a olvidar»— entroncándolo en el contexto político general.

*PUNTO Y HORA.: Cuando hacemos esta entrevista, Juan José Crespo Galende lleva más de 80 días en huelga de hambre y Pablo Fernández Villalabeitia más de 50 días. ¿Cuál es su situación después de tantos días de ayuno involuntariamente forzado?*

JUAN MANUEL OLARIETA.: Puede decirse que la situación tanto de Crespo como de Pablo es desesperada. Creo está ya en un estado de semiinconsciencia con

pérdida irreversible de la vista ya que tiene la córnea dañada y un debilitamiento brutal del nervio óptico. El estado de semicompa hace que esté todo el día como dormido, es decir, sin tener fuerzas para mantener un diálogo coherente salvo en ciertos momentos. Apenas puede hablar porque le afecta el estómago y le produce vómitos de sangre. Según su compañero de celda —Villalabeitia— tiene momentos de delirio, a veces desvario, y apenas puede tomar agua por su debilidad, aparte de que nadie se la echa y cuando la toma, la expulsa.

Lo más grave son los vómitos, que comenzaron a partir del 28 de

abril (Crespo empezó la huelga de hambre un 14 de marzo) sucediéndose después de forma permanente, lo que le ocasiona grandes dolores y un malestar general que agrava la lenta agonía que está sufriendo. Tengo que decir también que, aunque Crespo abandonara la huelga, el problema se presentaría en torno a las secuelas de su largo ayuno: problemas en los riñones, la vista, el estómago y estado físico en general.

*P. y H.: ¿Qué mejoras reivindican los presos de los GRAPO y PCE (r) con esta huelga de hambre?*

J.M.O.: Básicamente son tres: 1) Salida de Herrera de la Mancha. 2) Reagrupamiento de todos los



Los presos quieren salir de Herrera, reagruparse y saber que estos logros les serán mantenidos

presos del PCE (r) y los GRAPO en una cárcel y 3) Garantías de continuidad de lo conquistado.

El primer punto lo justifican diciendo que, hasta ahora, las mejoras que se han conseguido en Herrera han sido únicamente temporales, a costa de duras huelgas de hambre por lo que, dicen, en Herrera es imposible mantener permanentemente un régimen de vida digno y humano, aspiración que sólo se puede obtener fuera de Herrera. El reagrupamiento se efectuaría en la cárcel que el Gobierno estableciese, ofreciendo los presos como módulo para calibrar lo que ellos piensan que puede ser este régimen humanitario (hay que hablar así), el que existe actualmente en la Tercera Galería de la prisión de Carabanchel. Y, por último, el tercer punto es consecuencia lógica de los dos anteriores y está destinado a evitar que en el futuro haya nuevas huelgas de hambre por estas causas. Los presos exigen que estas garantías sean satisfechas por altos funcionarios del Ministerio de Justicia, no de un director de prisiones, como puede ser Fernández Ordóñez o Galavis y que se hagan por escrito, o mediante una declaración pública, o sea, que no vale que Ordóñez o Galavis sean relevados de su cargo, venga otro con «su programa» y haya que empezar de nuevo.

*P. y H.: Este último punto nos llevaría al tema de la seguridad en las cárceles...*

J.M.O.: Sí. Como se sabe, los trasladados, la dispersión y el endurecimiento de las condiciones de vida internas de los presos, deriva de la fuga de cinco presos de Zamora el 17-XII-1979. Entonces, ellos dicen que un régimen de vida digno y humano no tiene porqué estar en contradicción con unas medidas de seguridad todo lo fuertes que se quieran, siempre que esas medidas no sirvan de excusa para nuevas humillaciones y vejaciones. Para impedir esto último y garantizar que todo no va a quedar ya en manos de la Dirección de Prisiones o del Ministerio del Interior, el nuevo régimen tendría que estar supervisado por, digamos, instituciones neutrales. ¿Algún ejemplo? Pues una Comisión de Abogados, la Cruz Roja Internacional, la Comisión Europea de Derechos Humanos, Amnistía Internacional o quien sea, es decir, organismos con un aval democrático.

*P. y H.: Y ellos, el Gobierno ¿qué dice?*

J.M.O.: Bueno, a partir del día 2 de junio un grupo de abogados de estas organizaciones que antes he citado fuimos donde F. Ordóñez a pulsar su opinión. El ministro de Justicia se lavó las manos y nos remitió al Sr. Galavis. Este nos recibió (hasta entonces se había ne-

gado), en un principio componiendo la figura y diciendo que accedía al magnetofón que solicitaba Crespo Galende como acto de última voluntad para poder escuchar música folklórica vasca y también la entrada de un médico en la prisión para que emitiera un informe sobre el estado de Crespo y ver si no hay ningún riesgo para su vida, como Prisiones dice. Nuestra sorpresa y la de los presos vino cuando la médica que llevamos nosotros para que examinara a Crespo dijo que efectivamente se hallaba muy mal, pero que todavía podía llegar a los 150 días en ese estado. Caímos en la cuenta de que a través del agua se les estaba alimentando subrepticiamente y de que la agonía se podía prolongar cruentamente y caer en el descrédito popular. Cuando el día 5 de junio le comuniqué esto a Crespo y el resultado de las gestiones, sólo dijo «pues ya ni agua» e, insistió, «hasta el final».

A lo que Galavis no accedió es a que nadie supervisara ese régimen de vida digno y humano que se pretende, argumentando que esto sería una intromisión en la labor de la Dirección de Prisiones creándose un peligroso precedente al colocar un organismo por encima de la Dirección; temen que estallaran movimientos por todas las cárceles al inmiscuirse estos organismos internacionales. Nos dijo que él garantizaba el trato humano bajo su palabra, a lo cual, por supuesto, no accedieron los presos.

Tampoco accedió al reagrupamiento, pretextando que en la prisión de Zamora (que es donde se había pensado hacer) no había sitio, cuando en Herrera sólo hay ya 3 presos del PCE (r) y los GRAPO. O sea, ridículo.

También se negó a que los presos salieran de Herrera, por (al parecer, ya que esto nunca se puede asegurar) presiones del Ministerio del Interior. Los presos dijeron que el primer punto era la salida de todos de Herrera y que sin eso no había nada que hablar; por tanto que si se negaban a eso, ellos siguen adelante. Prefieren morir a volver a Herrera.

Por último, quisiera añadir que hubo un intento de mediación por parte del Colegio de Abogados de



Unas condiciones mínimas de vida en las cárceles, que fuesen supervisadas por alguna institución neutral

Madrid creando ellos mismos una comisión de seguimiento del régimen de vida en una cárcel a lo que los presos se negaron, prefiriendo a sus propios abogados y alegando que aquéllos, en un momento dado, se podían desentender del tema como lo hizo Tierno Galván de la defensa de Luis Torrijos.

*P. y H.: ¿Existe una cobertura jurídica que permita «legalmente» morirse de hambre a un huelguista?*

J.M.O.: Mira, si un preso en huelga de hambre muere es un suicidio pero, claro, como todo esto es un proceso, todo depende de si la Dirección de Prisiones tiene intención de acceder a las reivindicaciones o no, entonces, sólo le quedan dos caminos para evitar una muerte: o bien forzar a una persona a comer, lo que es ilegal porque no hay ninguna disposición que obligue a una persona a comer, o bien acceder a las peticiones. Pero aparte del «suicidio», también se puede calificar de asesinato, si se le alimenta forzosamente, ya que Sigur Debus murió cuando se le hizo eso. También se podría hablar de suicidio, si Crespo accede a volver a Herrera (*«a recoger colillas»* como él dice)

ya que esa prisión extermina al preso. A este respecto hay que recordar que la semana pasada un preso común se tragó kilo y medio de hierros para que lo sacaran de aquel infierno... o sea que cada cual lo califique como quiera, pero las alternativas son pocas: fuera de Herrera, pero ¿vivos o muertos? esta es la cuestión.

Pero la cosa puede ser mucho más dramática, porque puede ser que ellos estimen que sí, que van a ceder pero que quieran cobrarse un precio a esta cesión traducido en 1, 2, 3, 4 o las muertes que el Gobierno esté dispuesto a aceptar. Entonces la opinión pública se va a echar encima del Gobierno y va a decir que porqué ceden cuando ya ha habido una serie de muertos, etc. puesto que lo que piden no son cosas del otro mundo, son cosas que cualquiera las puede suscribir, cualquiera menos el Gobierno que, a pesar de toda su demagogia sobre los Derechos Humanos y del reconocimiento formal de los mismos en la Constitución, pues hace caso omiso, sobre todo en lo referente al tema carcelario, comisarías y cuartelillos.

*P. y H.: ¿A qué crees que se debe el silencio informativo en torno a la*

*huelga de hambre de los GRAPO y PCE (r) en comparación con el alarde tipográfico desplegado por los medios de comunicación respecto a los presos del IRA, RAF...?*

J.M.O.: Bueno, esto no es nuevo en torno a estas dos organizaciones. Viene de atrás y se debe a que el Gobierno cuando comenzó su andadura «democrática» tenía ya un problema muy agudo en Euskadi con la lucha armada de ETA; entonces lo que no se podía permitir de ninguna forma era que el ejemplo de ETA se extendiera al resto del Estado. Surgen los GRAPO y el Gobierno para liquidarlos actúa de dos maneras: primero mediante la represión contra PCE (r) y GRAPO a través de duras condenas, muertes (Delgado de Codex, Abelardo Collazo, etc.) a manos de la Policía, que se podían haber evitado, etc. y segundo mediante el silencio informativo absoluto, cuando a la luz salían PT, ORT, etc.; es decir, hay una diferencia entre ser una organización desconocida, «siniestra» como decían los medios informativos al servicio del Estado, a estar totalmente silenciado. Cuando resultó ya imposible mantener esta especie de «conspiración del silencio», se quiso hacer ver que esta organización surgió como por arte de magia y entonces vino la otra fase, esto es, la tergiversación para confundir a la gente; ya sabes: que si está detrás la ultraderecha, que si eran «hijos de Conesa», etc. etc.

Por otra parte es conocido, por viejo, el truco de volcar en la situación internacional los problemas internos; de ahí la publicidad tan grande a las muertes de Debus, Sands, O'Hara, etc. Se dice que por ahí fuera las cosas están muy mal pero aquí, claro, no pasa nada.

*P. y H.: A todo esto, con la Ley Antiterrorista, ¿a estos presos se les considera ya como presos políticos?*

J.M.O.: La categoría de preso político nunca ha sido reconocida en España desde el siglo pasado, cuando ya hubo algunas leyes como una —muy interesante— de 15 de febrero de 1873, que reconocía el Estatuto de Preso Político y desde entonces se ha negado el que hubiera presos políticos. En la Dictadura se encubría esto con las

famosas leyes de Bandidaje y Terrorismo; y con la Reforma, pues, lo que se ha hecho es heredar los vicios de aquélla y la vieja terminología, es decir, llamar bandas armadas a luchadores políticos.

De todas formas, lo que reivindican los presos no es un estatuto de preso político como en Irlanda del Norte, sino que se reivindica simplemente el respeto de sus derechos humanos y de personas, como tal, es decir, la condición de

Respondiendo ya a tu pregunta, efectivamente, digamos que por el propia dinámica de la represión, es el Gobierno, es el Estado y sus aparatos coercitivos, los que están politizando un hecho que ya de por sí es político pero, en este caso concreto, lo que el Gobierno ha pretendido hacer es una prueba de fuerza, es tratar de demostrar autoridad en un momento en que su descrédito es más alto, puesto que nadie hace caso ya de las notas ofi-

dano en general contra la arbitrariedad de los poderes públicos, contra la represión indiscriminada y contra la tiranía en general. Los Derechos Humanos siempre han sido un estatuto del ciudadano para defenderse de la arbitrariedad del Poder; es un escudo del pueblo, nunca un argumento del Poder para defenderse de nadie que, por otra parte y siguiendo a Weber, tiene el monopolio de la violencia y no necesita protección... hablo siempre en teoría. Por tanto, menos hablar de los Derechos Humanos y más respeto hacia ellos.

*P. y H.: ... existe una correspondencia entre la represión-lucha en la calle y su reflejo en la represión-resistencia en las cárceles, siendo ambas cosas las dos caras de la misma moneda.*

J.M.O.: A nadie se le oculta que, en mayor o menor medida, las organizaciones armadas encuentran un soporte en sectores más o menos amplios de la población, sobre todo de la oprimida. Esto lo admite hasta Areilza. Entonces, el activista no nace de la nada, sino que representa esos sectores populares en la medida en que sus aspiraciones son no sólo marginadas sino violentamente reprimidas en la calle. Es en este punto cuando la conocida espiral de la violencia se muestra imparable y la violencia institucionalizada es contestada.

*P. y H.: O sea, que no se trata de una lucha particular entre los presos en huelga de hambre y el Gobierno.*

J.M.O.: ¡Claro! el problema es que al surgir estos presos de un ambiente popular, pues de alguna manera, o a su manera, representan los intereses de esos sectores populares y, a su vez, al extenderse la represión y llegar ésta a las cárceles y a los presos allí recluidos, surge una respuesta popular como es conocido en Euskadi de sobra, es decir: existen lazos muy estrechos entre la lucha en la calle y la lucha en las cárceles, las dos se interpenetran e interactúan. Esto se ha comprobado en el caso de los presos de ETA que no son sino rehenes en manos del Gobierno para atar las manos al pueblo. El Gobierno, antes de negociar, quema sus cartuchos, pero contestando más claramente a tu pregunta, te diré que como en la conocida poe-



Forzar a una persona a comer es ilegal por que ninguna ley nos obliga a comer

personas, no de presos políticos. Ya se puede imaginar el lector hasta qué extremo llega esto.

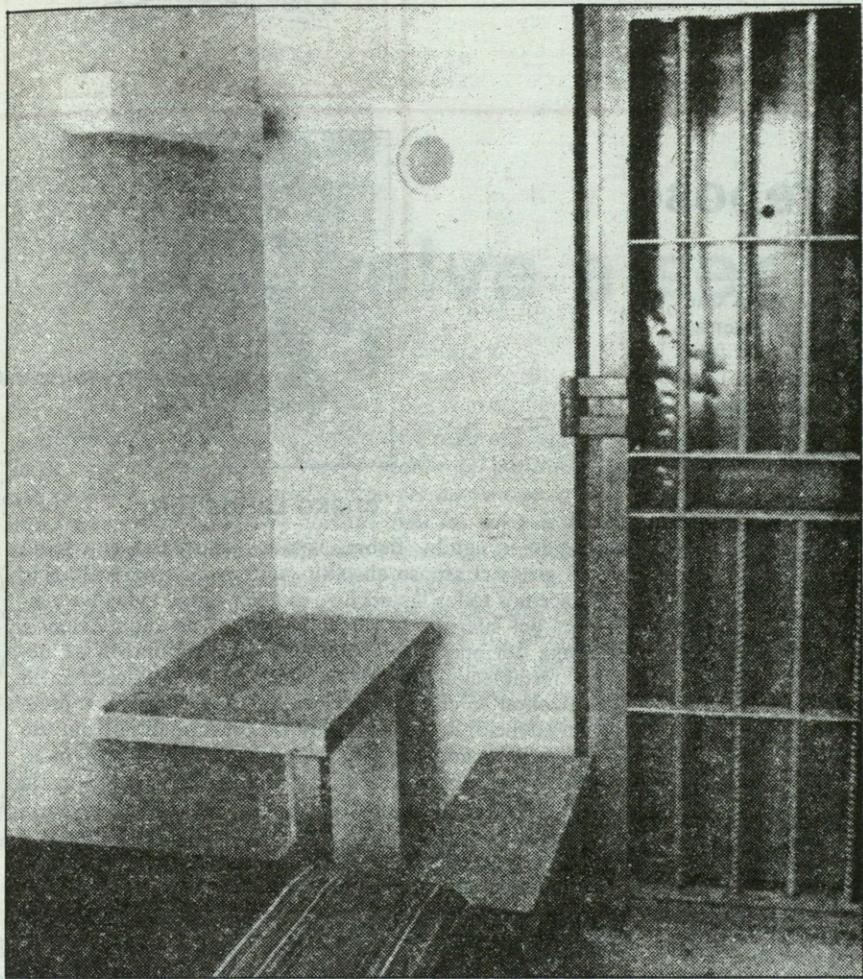
*P. y H.: ¿Se puede decir entonces que estamos ante una huelga de hambre que el Gobierno se ha empeñado en politizar cuando en realidad sólo se demandaban unos mínimos derechos?*

J.M.O.: El Gobierno, a pesar de que trata de crear una categoría única de presos, de decir que todos son comunes, realmente a estos presos se les aplica un estatuto especial que empieza en el mismo momento de la detención, que supone 10 días, la incomunicación absoluta, etc. Luego está la Audiencia Nacional, formada el mismo día que se disolvió el TOP, que se caracteriza por la ausencia de inmediatez, es decir, que el preso no es juzgado en su propio medio sino alejado de él como es el caso de los presos de ETA.

ciales a raíz de la muerte de Arregi, Almería y el asalto al Banco Central. Entonces, es en este contexto cuando el Gobierno pretende hacer de unas reivindicaciones de los Derechos Humanos, un desafío a su autoridad y lo que hay que dejar bien claro es que no se trata de un desafío ni de un pulso, sino de reclamar unas condiciones de vida dignas de todo ser humano que se encuentre encarcelado y que si el Gobierno realmente valora los Derechos Humanos, lo que tiene que hacer es respetarlos dentro y fuera de las cárceles.

*P. y H.: Es claro que la huelga de hambre es política y que...*

J.M.O.: La huelga de hambre es política, perdona, porque la defensa de los Derechos Humanos es una cuestión política desde el momento que atañe a la defensa de los mismos, de los derechos de los pueblos, de los derechos del ciuda-



Celda de aislamiento en Herrera de la Mancha

sía de Brecht, esta huelga de hambre es un tubo de ensayo para la reforma penitenciaria: si los huelguistas ceden, detrás de ellos sufrirán las mismas condiciones los demás presos, y en definitiva, cuando se están creando tantas nuevas cárceles es como para pensar que allá vamos a ir a parar muchos que ahora estamos en la calle. O sea que Herrera no es la guerra particular de unos pocos, sino la de todo aquel que luche contra la «reforma» (en concreto la penitenciaria como parte de aquél), por una verdadera ruptura con el estado actual de cosas.

*P. y H.: Cuando estas líneas salgan a la luz, es muy posible que Crespo haya muerto. ¿Qué significaría políticamente la muerte de Crespo o Pablo o que está suponiendo ya?*

J.M.O.: La muerte de estos presos supondría un descrédito todavía mayor si cabe de la política del

Gobierno. Los presos no van a ceder, los presos han iniciado una huelga de hambre y van a seguir así hasta el final, según sus propias palabras. Ellos están convencidos de que van a salir de Herrera de la Mancha: el problema es si van a salir vivos o muertos. Según esto, como te he dicho antes, lo que parece seguro es que dado el descrédito, debilidad e inoperancia actuales del Gobierno, éste tiene que ceder; el problema es saber cuándo va a ceder: si va a ceder ahora que se puede salvar la vida de los presos, o si lo hará a cambio de un precio a pagar, es decir, la vida de algunos presos. Esto es lo dramático, como decía antes.

*P. y H.: Haciéndonos eco de los amantes del posibilismo en política, de los sagacísimos análisis que detectan una rentabilidad política en la muerte por hambre de aquél que sólo reclama para él y sus compañe-*

*ros algo tan elemental como ser considerado persona, ¿a quién crees que beneficiaría una muerte?*

J.M.O.: Bueno, el Gobierno piensa que con la muerte de algunos presos —ese precio a pagar— va a salir favorecido pero, como me dijo Crespo en alguna ocasión, él muere pero el movimiento revolucionario se beneficia. Bien, yo no estoy ni con una ni otra opinión. El Gobierno, lejos de beneficiarse, va a ser el máximo perdedor, pero creo que el pueblo también pierde, especialmente el pueblo vasco, a un luchador y, en especial, yo que lo conozco directamente, pierde a una gran persona.

De todas formas, no se trata ni de mi opinión ni de crear mártires. Se trata de poner sobre el tapete, de nuevo, el problema de las cárceles, de la situación y pésimas condiciones de los presos dentro de ellas, del silencio cómplice que hay sobre todo ello y el que haya sido necesaria una huelga de hambre a muerte para que las huelgas de hambre —de las cuales se ha abusado en momentos inoportunos— recobren su triste protagonismo y el pueblo adquiera conciencia de cuál es la situación.

Hay que ver la verdadera dimensión de esta huelga de hambre, es decir, salir de Herrera de la Mancha supone acabar con Herrera de la Mancha y esto redundaría en beneficio de todos los presos. Esta sería la auténtica rentabilidad política de una muerte, como dices, en boca de los posibilistas.

*P. y H.: Sí. ¿Te gustaría añadir algo más?*

J.M.O.: Lo único, destacar que en el caso de Crespo nos hallamos ante el caso de un auténtico preso político, quiero decir que Crespo era cuadro y miembro del CC del PCE (r). Era responsable de agitación y propaganda del PCE (r) y, por tanto, su delito es el de imprimir folletos, libros, el marxismo-leninismo, que son delitos de opinión y que en los dos sumarios en que yo he intervenido y he defendido, que son el 11-77 y el 36-77 están totalmente amnisteados, o sea, eran hechos anteriores a la amnistía de octubre de 1977.

Eneko Landaburu

## Canto al reposo

La mayor o menor cantidad de energía vital de la que disponemos cada uno, la gastamos a través de las diversas actividades que el cuerpo realiza a lo largo del día: la función muscular (tensión muscular y movimiento), las funciones sensoriales (vista, oído, olfato, gusto, tacto, equilibrio), las funciones cerebrales (pensamiento, sensaciones, emociones, control de las demás actividades), la respiración, el latido del corazón, la digestión, la defecación, el funcionamiento glandular y la función de limpieza (eliminación de las basuras resultantes de la digestión celular y su evacuación a través de la orina, el sudor, el aliento, la bilis y la menstruación). Esta energía gastada se recupera a través del descanso y sobre todo del sueño. Cuando uno gasta más de lo que gana, acaba arruinado. Cuando uno gasta más energía de lo que es capaz de recuperar, acaba agotado. Este agotamiento mantenido es el punto de arranque de todo tipo de enfermedades.

Al final de la jornada acabamos cansados. La fatiga, a nivel psicológico produce cierto pesimismo: los problemas y dificultades se ven mayores de lo que son, todo lo vemos negro. Después de 8 horas de sueño, uno se levanta totalmente recuperado y optimista: lo que hace 8 horas le parecía una situación dramática, ahora no le parece para tanto. Y eso sin haber probado un bocado. Y es que el sueño es el mejor alimento y puede sustituir una comida. «El que duerme, cena». Cuando uno se siente fatigado, su estómago también lo estará. Más que en comer, hay que pensar en descansar. Por mucho que coma no se nutrirá, por la poca capacidad de digestión que tiene el cuerpo en ese momento. El descansar antes de comer, se le suele llamar «la siesta del carnero». La foca de Alaska, macho, pasa los tres meses de verano sin comer y trabajando a tope, haciendo el amor con las focas de su harén y defendiéndolas de los ataques de otros machos. Después de este período de celo, acaba extenuado y en los huesos. Pero antes de volver a realimentarse, se echa una siesta de una semana.

La siesta después de comer (aunque sólo sea de 10 minutos), además de ser necesaria para la buena digestión, al dejar que todas las fuerzas se entretengan en dicha función, parte el día en dos, permitiendo la recuperación de las fuerzas gastadas por la mañana y así poder pasar la tarde descansado y de buen humor. Los que después de la siesta se levantan de mal humor es síntoma de que están muy intoxicados y por ello les es más necesaria. Dicho malestar es reflejo del proceso de desintoxicación que se desencadena con el descanso, tan beneficioso y necesario. Con el tiempo, desaparecerán dichos malestares.

Al sentir fatiga, basta con buscar una postura lo más cercana a la horizontal (o mejor con los pies un poco elevados), en un lugar a oscuras, en silencio, aireado, cerrar los ojos y relajarse, por un ratito, para librarse de ella. Ante el cansancio sólo hay una salida: El des-canso. El tomar café, cocacola, té, bebida alcohólica, el comer o el tomar una ducha de agua fría, no da fuerza, sino que obliga a gastar la poca que tenía. El resultado será el estar más agotado aún que antes de cualquiera de dichas estimulaciones.

En caso de accidente grave o enfermedad aguda (des-



Eneko Landaburu

mayo, dolor agudo, fiebre, vómito, diarrea...) el cuerpo pide a gritos el reposo absoluto, que es algo parecido a lo que hacemos todas las noches, es decir parar todas las actividades del cuerpo para que el instinto de supervivencia disponga del máximo de energías para la función de defensa, restablecimiento, cicatrización y desintoxicación: en la horizontal (o con los pies dos dedos más altos), a oscuras, en silencio, relajado, tranquilo, con la piel en contacto con fibras que no irriten (ni lana, ni tejido sintético), habitación aireada, temperatura cálida (18-20 grados), sin tomar nada más que agua lo más pura (en caso de horror a morirse de hambre, tomar caldos de verduras sabrosos o zumos de frutas bien diluidos). En caso de fiebre, pies cálidos, cabeza fría y poco abrigado el cuerpo para favorecer la dispersión del calor producido en el interior del cuerpo.

Cuando se espera recibir alguna agresión o hacer un esfuerzo extraordinario (extracción dentaria, aborto, vacunación obligada, operación quirúrgica, parto,...) es interesante llevar el cuerpo en plena forma: 24 horas en ayunas habiendo dormido lo más posible. Después, encamarse y pasar otras 24 horas sin dar trabajo al estómago.

En enfermedades crónicas y en síntomas de agotamiento (fatiga, somnolencia, extremidades frías, extremos...) está indicado el reposo relativo. Evitar las agresiones «normales» de la vida moderna (vida tranquila y sin prisas, aire puro, sol, contacto con la tierra, ambiente silencioso, alimentación limpia y de fácil digestión, mente libre de miedos, culpas y preocupaciones...) y aumentar la dosis de reposo (acostarse al anochecer, permanecer encamado 9, 10 o 12 horas, echar siesta de una o dos horas). El descanso y el sueño es el medicamento fundamental, aunque no hay que olvidar el paseo diario tan necesario para la oxigenación.

La Medicina, por lo general, toma el camino opuesto, haciendo así a muchos enfermos «incurables»: el enfermo persiste con las «normales» agresiones de la vida moderna y además se le añaden otras especiales: el ambiente extraño hostil del hospital, más los diagnósticos y tratamientos agresivos.

En la civilización de las prisas, el descansar se considera perder el tiempo. Y es así como, por no descansar diariamente un poquito, o por no retirarse a descansar a tiempo, la gente adquiere enfermedades que le hacen pasar meses y años encamado e incluso alcanzan antes de lo previsto «el descanso eterno».

# TVE vuelve a ser lo que fue

Antonio Villarreal.

Castedo no era el Godó esperado en Prado del Rey. Castedo ha sido y es, a fin de cuentas, un perfecto representante del continuismo. «Yo quiero darle a este pueblo la televisión que se merece: hacer que la televisión vuelva a ser lo que era». Ya se sabía que por ahí iban los tiros de D. Fernando, pero pocos pensaban que iba a ser como fue. Como fue la noche del jueves, 11 de junio, con aquel especial dedicado al tío Leopoldo. Que se puede cabrear, o crisparr, como hizo con Gabilondo. Castedo habrá pensado que para crispaciones está él. Tío Leopoldo, la televisión está servida. La droga es gratis. La noche del 11 de junio nos llevó a los tiempos más gloriosos de la propaganda oficial. La paliza, el tormento, la angustia contenida durante los 100 días presidenciales, no se le fuera a escapar una sonrisa... y no, no se operó el milagro. Los televisores explotaron y acusaron a las mil carcajadas que saludaron la presencia de Carmen, no la de España, sino la de esta noche, cada noche de los jueves, la Carmen progre, la Carmen pasota, la Carmen que nos traslada, en dos líneas, a un mundo imposible. Pero no por ello nos ansiamos. Puede ser también otra droga.

Pero al margen de que la TVE oficial tenga que rendir pleitesías y homenajes a los mandamases de turno —por algo es suya—, dicho reportaje rezumaba el feo estilo de épocas no tan pasadas y a las que tan aficionados debieron ser hombres como Rosón, Sancho Rof y otros lumbreras del actual equipo gubernamental que «dirigieron» el coro de ovejas destemplado del Rey. Todo era bueno, todo era magnífico, todo era colmador de esperanzas, un canto a la familia, a la vida hogareña, al bien vivir... si en la calle había cardos, TVE los cambiaba en flores. La varita mágica de la TVE no tenía parangón. El millón setecientos mil parados del país se acordaron también del tío Leopoldo aquella noche del 11 de junio. Los parados de los informes de Gabilondo ganaron ese día la mayor crispación de los últimos tiempos. Pero no la registraron los sismógrafos.

## Resurgen los censores

Sólo que ellos no tienen escudos ni pararrayos sobre los que descargar sus iras ni cabezas que cortar, aunque ganas no les falten.

Las grandes esperanzas se han convertido en las grandes decepciones. Los señores miembros del Consejo de Administración, también opíparamente pagados, —dicen que 200.000 al mes por dos reuniones— han asumido un papel viejo y desdénable, odioso y despreciable en la sociedad española actual: el de censores. Pero censores para lo que les interesa. Proclaman las excelencias de la romería del Rocío, pero no dan las imágenes de los ministros bufones que acudieron a las marismas de Huelva. Ni dedican ningún informe, testimonio o documento a la película de igual nombre, cuya proyección ha sido prohibida en todo el territorio nacional por un juez que tiene mucho, muchísimo, de Barón Cobos.

Sin embargo, el mejor momento de enlodamiento de la TVE, o de sus dirigentes, llega cuando una serie de periódicos, de censores de valores eternos, familiares o patrióticos lanzan una campaña desaforada para denigrar a los autores, permisores y entrevistados de «Informe sobre el Paro». Aquellos señores, vienen a decir los periódicos en

cuestión, sí existen, pero no son parados. «Ideal», de la misma ciudad y de la cadena de los «Católicos», al igual que el «Ya», a los que se une «El Alcázar», ponen en solfa contenidos, opiniones y personas de las que allí aparecían. Ya he señalado que la campaña ha venido propiciada desde instancias oficiales para desprestigar a los autores y responsables de la emisión, que califican de fraude informativo. De paso, descalificados éstos, se erige gigantesca, pura, llena de virtudes, la imagen de UCD, de su Gobierno, de los máximos rectores de TVE tan denostados todos en los últimos tiempos. Una de las filtraciones a considerar ha venido desde el Gobierno Civil granadino al periódico «Patria» y tiene un presumible y lógico canal. Se trata de un veterano redactor del periódico que simultanea su trabajo o se pluriemplea, como jefe del Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. El autor de los reportajes, Fernando de Giles, estudia la posibilidad de querellarse contra los cuatro periódicos citados y contra esa vaca sagrada del periodismo que escribe en «Ya» y responde al nombre de Augusto Assia. Ya es positivo que el autor de los citados reportajes haya recibido testimonios de ciudadanos y autoridades de los pueblos donde rodó, en los que muestran su disposición a declarar en su favor si fuera necesario.

No obstante, detrás de todo este mundillo, cree detectarse la gran ofensiva lanzada sobre la televisión pública en pro de la televisión privada. De los restos del naufragio del ente público muchos esperan construir un gran edificio. Esos «muchos» se lo contaremos otro día.

# Única alternativa ante la crisis y el paro: resistencia

La crisis, el paro (el aspecto «social» de la ofensiva y represión de la burguesía) no tienen solución, ni a nivel estatal, ni a nivel de Euskal Herria. Ya han demostrado lo suficiente su incapacidad histórica para solucionarlos, tanto los poderes fácticos como las instituciones emanadas de los mismos. Y como a tales problemas les acompaña el político, son, precisamente, los que detentan el poder «real» quienes se sienten incómodos con las mismas estructuras que ellos inventaron (23-F, Arregui, Almería, 23-M...). De todo esto son grandes culpables quienes comenzaron antes del 15-J-77 defendiendo la «ruptura democrática» y pasaron posteriormente a abanderar la Reforma Suárez, en la infantil creencia de que, de los sucesores del dictador se podía esperar una democracia burguesa «consolidada». La dictadura, para convertirse en democracia burguesa, necesita ruptura y no colaboracionismo con los herederos del franquismo. El colaboracionismo con tales poderes fácticos no conduce sino a reforzarlos y a que se haya llegado a la triste situación actual donde, a base de amenazas golpistas, la clase dominante intenta doblegar a las naciones y trabajadores del Estado y Euskal Herria.

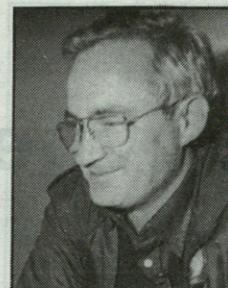
Este colaboracionismo tiene su expresión más descarada en el campo económico-laboral, donde, tanto los partidos y centrales convencionales ¿de derechas o de izquierdas? (nadie lo sabe, cada vez se parecen más) coinciden en las líneas maestras, sobre todo en base a un pacto social, (la crisis la debemos pagar entre todos) creando la falsa ilusión de que una crisis y un paro insolucionables, se arreglarán con mínimo coste para la clase trabajadora. Este pacto social consiente la reducción de plantillas, el cierre de factorías, el abandono del campo y la pesca, la reducción de la capacidad adquisitiva de los salarios, el desmembramiento de Nafarroa... En contrapartida, nos ofrecen ayuda a la pequeña y mediana empresa (mentira, quienes pretenden salir a flote son los monopolios), crear empresas

con fuerte peso de la mano de obra (y por otra, van a tragar por Lemoiz, que pretende todo lo contrario), inversiones públicas (no se darán, el dinero burgués no obtiene beneficios de estas inversiones)... En fin, programas para quedar bien ante las bases, pero irreales. En definitiva se pretende, en base a fomentar el colaboracionismo de clase y la desmovilización obrera, no sólo que la crisis la paguen los trabajadores, sino indirectamente provocar un resonante triunfo de la burguesía, sobre todo cuando ésta, incapaz —aún utilizando esta vía— de solucionar «sus» crisis, intentará —ya lo hace— solucionarlas en base a la represión generalizada. En estas condiciones, y «defendiendo» los planes burgueses, resulta cinico definirse socialista o comunista, ya que se están defendiendo las bases de la sociedad capitalista.

Si de veras buscamos el cambio social, la apertura de las vías hacia la sociedad socialista, debemos:

— Desarrollar una enorme labor educativa orientada a demostrar la incapacidad del sistema capitalista no sólo para satisfacer nuestras aspiraciones nacionales y de clase, sino para superar su propia crisis. Se trata de un sistema que defiende la irracionalidad, el despilfarro, nuestra descomposición como clase, que cierra las vías a la plena realización de los trabajadores.

— Crear la conciencia de que sólo nos queda el camino de la resistencia. Resistencia Vasca: ésta es la solución. Resistir es frenar la expansión de la duda y el temor, contribuir a mantener alto el espíritu de combate. Si hemos luchado por la ruptura sinceramente, estábamos esperando estos momentos. Resistir es conseguir que sigan funcionando todas nuestras estructuras, tanto a nivel laboral como



Joselu Cereceda

en todos los órdenes, aún en los momentos más álgidos de la represión.

Resistiendo, luchando radicalmente en las fábricas en crisis (frente a los despidos, forzando peticiones de créditos, subvenciones...) forzamos una distribución más igualitaria de las rentas. Resistiendo, se crean dificultades a la burguesía, se la fuerza a buscar otras vías de solución que las que inicialmente proyectaba. Resistiendo fomentaremos la tan ansiada unión de los trabajadores, el alza de la conciencia de clase, conseguiremos que el trabajador vasco pase de ser «clase en sí» a ser «clase para sí».

Esta resistencia conseguirá incrementar el poder y el control obrero, dificultará los planes del capital, frenará a la burguesía, unirá a los trabajadores, incrementará la solidaridad internacionalista y, sobre todo, producirá un auténtico cambio en las relaciones sociales de producción. Total, si el porvenir es negro, que lo sea en nuestro exclusivo provecho. Sólo entonces merecerá la pena el sacrificio.



# Segundo Tribunal Popular contra la tortura

## Una incursión al mundo del supuesto

Organizado por el Frente de Lucha Contra la Tortura, el pasado día 11 se realizó en Barcelona la Segunda Sesión Popular sobre el tema. No es la primera vez que hablamos de él desde PUNTO Y HORA. Tampoco será —desgraciadamente— la última. Por el momento, aquí están estos seis casos representativos de un mundo condenado al silencio de las versiones oficiales.

Mario Vila

El Segundo Tribunal Popular Contra la Tortura ha tenido el acierto de reflejar en los casos expuestos la imagen más real y cotidiana de la tortura. Si el primer Tribunal había comprendido únicamente casos de presos políticos, la segunda sesión contempló un abanico más extenso de casos, y probablemente, más cercano a la cotidiana realidad de este horror. Un Gay, una familia del montón, un siquiatrizado, un preso social y

dos políticos, fueron las (supuestas) víctimas que declararon, en compañía de sus (supuestos) abogados, ante un (supuesto) público presente en el Aula Magna de la Universidad Central, (que al parecer se encuentra en Barcelona). Veamos que cuentan:

### Incidente en el «Verneda»

El «Verneda» es uno de tantos cines del entorno obrero barcelonés. El precio

de entrada para el gallinero es más barato que en el piso inferior, de esta forma gitanos y payos mantienen sus distancias. Allí se encontraba un militante del FAGC (Front d'alliberament Gay de Catalunya), el pasado mes de agosto, cuando un policía nacional —previa consulta con el acomodador— le preguntó: ¿«Usted es maricón?» «Sí», le contestó nuestro hombre. Inmediatamente fue puesto cara a la pared y re-

gistrado, mientras su pareja conseguía escabullirse del lugar. «Al cabo de un rato —dice— me subió al piso de arriba y me invitó a una copa de coñac, le dije que no bebía, pero me obligó a ello y me la tragué». «Después me volvió a preguntar lo mismo y yo le explique que no tenía ninguna vergüenza de eso. Entonces me empezó a dar hostias —prosigue— hasta dejarme baldado. Fui asistido en un dispensario cercano y no puse denuncia porque me amenazaron en ese sentido para que no lo hiciera». No obstante, el FAGC remitió el diagnóstico médico y las fotos de su cuerpo maltratado a Amnesty International. Su caso figura hoy en una de las publicaciones de ese organismo. Desde entonces nuestro gay está sometido a tratamiento siquiátrico y es atendido médicaamente a causa de sus dolores de oído y dolores de cabeza, consecuencia de los traumatismos sufridos. Su caso lo lleva la abogada Eva Labarta.

#### Apalizados en familia

La familia Medina Ruiz es una familia corriente. Viven en Esplugas, una de tantas colmenas del extrarradio barcelonés. Según explicó la señora Medina Ruiz, allí fueron apalizados por la Policía Municipal del lugar.

El hijo de 18 años se encontraba sentado sobre un coche aparcado frente a su casa. Por allí pasaron los municipales y se fijaron, le dijeron que se bajara y le empezaron a zurrar. «Entonces salió mi marido y les dijo que no había para tanto, porque el chico también merecía respeto, al fin y al cabo también era un persona». «Le empezaron a insultar sin que mi marido se metiera con ellos, nos fuimos todos corriendo para casa y cuando estábamos en la portería Manuel dijo: «además el coche es de mi cuñado...». Entraron como locos e hicieron dos disparos al aire, que debían ser de fogeo, porque todo olía a pólvora, pero imaginé el susto. Entonces empezaron a pegarnos a todos, incluso a mí y a mi niña de 12 años con la culata de la pistola. Mi hijo estaba tan asustado que se tiró por la ventana y escapó. Después de la paliza nos llevaron a la Residencia y después a comisaría. Allí se quedaron con mi marido toda la noche y desde entonces sufre ataques de epilepsia».

La señora Medina Ruiz mostró a los presentes una carpeta con documentos (certificados médicos, denuncias, etc.) que devolvió poco después a su abogado, José María Loperena.

#### Un loco peligroso

Después del caso de la familia de Esplugas, tomó la palabra el abogado Marc Palmés. «Hay gente —dijo— que no asimila que el tratamiento siquiátrico es frecuentemente pura tortura, en este



**Alfonso Sastre y parte del Jurado; de izquierda a derecha: Antonio Alvarez Solís, los jueces Alvarez Cruz y Ruiz Infante, Jordi Camps, Agustí de Semir, Felip Solé Sabaris. Detrás suyo Francisco Candel.**

caso se vé perfectamente que su objetivo es anular la personalidad bajo excusas terapéuticas». Acto seguido tomó la palabra, Antonio Alvarez González de 42 años, siquiatrizado a la fuerza. Su historia es como una novela, su primer internamiento ocurrió cuando tenía 14 años de edad. Desde entonces pasó por centros psiquiátricos de Palencia, Gijón, Oviedo y Suiza, fugándose de ellos repetidas veces. En un discurso apresurado y atropellado, Antonio Alvarez alternaba en su narración aspectos que el público no acababa de comprender con otros muy brillantes que arrancaron más de un aplauso: «Sufri más que Jesucristo, porque él sólo sufrió 3 horas y yo he sufrido durante años enteros». He sido sometido a electroshocks, pero no a aquejlos de los que se dice que son para curar, sino unos pensados exclusivamente para martirizar; a bajas tensiones y con el cuerpo húmedo de aguarrás. También he sido apalizado y aquí tengo las marcas de llagas en las que en su día podía introducir el dedo pulgar dentro». Antonio Alvarez es, lógicamente, un hombre resentido; «con los jesuitas, con los curas y con las instituciones». «Yo estoy por la destrucción de las instituciones, la familia la primera, porque es la peor, la que crea más locura». Antonio Alvarez, un loco peligroso como se vé, expuso también lo que en su opinión son las instituciones psiquiátricas: «su función es la de convertir a unos individuos en otros individuos, convertir en locos a personas completamente normales, convertir a la gente en autómatas».

Contó muchas más cosas, por ejemplo como consiguió escapar de un manicomio vestido con las ropas de un médico, o construyendo pacientemente un destornillador a partir de una cuchara con la que consiguió desmontar las rejas de su celda, operación en la que fue ayudado por un compañero. «Volví años después a aquel centro y pregunté por mi compañero, me dijeron que hablaba solo, y eso no puede ser porque no estaba loco: lo habían vuelto loco. Estoy promoviendo —continuó— una asociación de siquiatrizados contra los asesinos, porque sólo nosotros, no los sicólogos ni los abogados ni los políticos, podremos enfrentarnos a los asesinos...» Antonio habría continuado hablando, pero desde la mesa se le dijo que había que repartir el tiempo, y se marchó en medio de un enorme aplauso.

#### Un chorizo elocuente

Por lo menos así lo presentó el abogado Mateo Seguí: «Antonio Martínez, preso social, chorizo y anarquista aunque todavía no ha llegado a ser macarra». A Antonio Martínez nadie le tenía que explicar nada: «he estado ocho años en la carcel, yo he visto en Ocaña a un preso reventado a palos vomitando sangre y el médico dictaminar «pulmonía». Nos estamos cuestionando si hay o no hay tortura: eso es ridículo, «porque es evidente». Antonio Martínez, preguntó a abogados «¿qué podéis hacer vosotros en comisaría?». «Nada», se respondió a sí mismo. «De los abogados hay también mucho que hablar —prosiguió—, entre

ellos te encuentras a los que te preguntan: «¿Cuánto dinero tienes? Si les respondes que no tienes nada te dicen: Pues olvídate de mí». En ese momento se advirtió algún movimiento de protesta entre los abogados presentes; «No hablo de los abogados como vosotros —se adelantó—, pero si de la mayoría de los abogados».

Sobre su caso manifestó: «cuando fui detenido, detuvieron poco después a un hombre de 50 años para que declarara contra mí. A mi no me tocaron, pero a él sí. Cuando preguntó al juez si podía denunciar las marcas que se apreciaban en su cuerpo, le contestó: «ese es un problema de usted».

También Antonio Martínez dijo muchas cosas más, entre ellas: «la policía parte de la base de que una persona que no justifica un trabajo en una empresa tiene que estar relacionada con algún lio».

Así habló un representante de los muchos parados-delincuentes cuyos casos se inscriben en la cara más oculta de la negra crónica. Infraproyectarios en su inmensa mayoría, casi siempre, delincuentes, a veces anarquistas, a veces también confidentes, y siempre «supuestamente» maltratados.

#### Incredulidad militar

Después del chorizo, el político. Anastasio Pulido, también presentado por el abogado Mateo Seguí; militante del PCE (i), detenido junto con su compañera el 9 de noviembre de 1980 a las 11 de la noche por miembros de la Brigada Operativa de Madrid y del tercer grupo de Barcelona. Su caso había sido expuesto ya en la primera sesión del Tribunal Popular. En aquella ocasión no hizo acto de presencia y se leyó su testimonio, del que ya hablamos en su día desde estas páginas. En esta ocasión, Anastasio explicó personalmente el relato, aportando novedades sobre su paso por el Juzgado: «Pedi que viniera a visitarnos el médico forense, le mostré el montón de mechones de pelo que se me caían a consecuencia de las palizas (barra, guía telefónica, porra, etc.). También le enseñé los rastros de sangre en mis ropas consecuencia del derrame intestinal que había sufrido, finalmente me desnudé y le enseñé las heridas y los hematomas. «Eso se lo puede haber hecho usted mismo», me contestó. Le respondí indignado, y finalmente lo dejó bien claro: «claro, qué trato esperan ustedes los terroristas, al fin y al cabo muchos hombres han muerto por su culpa».

Anastasio Pulido salió de la cárcel meses después: en libertad y sin cargos. Además del derrame intestinal, padece de ciática en la pierna izquierda. La víctima: un militante de izquierdas. El in-

crédulo: un militante también, del partido de los «presuntos» y los «supuestos».

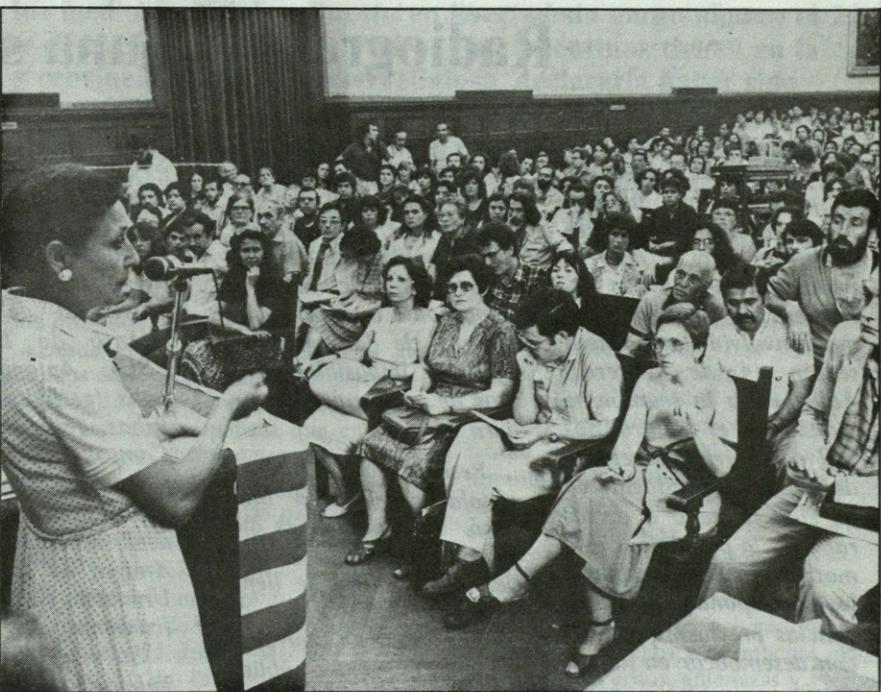
#### Recordando a Agustín

La segunda víctima política no tuvo presente. Murió hace más de dos años, en marzo de 1978, en la cárcel de Carabanchel: Agustín Rueda. Por él hablaron su hermana, María Rueda y el abogado que lleva el caso, Manuel Hernández.

María Rueda reconstruyó los hechos, desde el momento en que se enteró de

rraron en Sallent un día lleno de antidisturbios entre la rabia de sus compañeros: «El cadáver estaba allí, y las metralletas justo al lado», manifestó María. Mientras tanto, en la sala se proyectaban las diapositivas que ilustran el sumario. Sus abogados las mandarán próximamente a la prensa vasca; son fotos enormemente parecidas a las de Jon- seba Arregi.

«Lo primero que nos dijo el juez fue que lo sentía mucho, luego el forense nos impidió ver el cadáver porque «había que arreglarlo». Dos días des-



La señora Medna Ruiz cuenta la modalidad: «Apaleamiento familiar».



Antonio Martínez (ex-preso social): «De los abogados también hay mucho que hablar».

la noticia de la muerte de su hermano («lo han matado sus compañeros», decían las primeras opiniones de los guardias que le llegaron), hasta que lo ente-

pués nos permitieron verlo: sólo se podía ver la cara en su cuerpo amortajado. El forense también nos dijo que Agustín era «un muchacho muy fuerte porque había sufrido golpes muy violentos». Entonces la versión de los funcionarios hablaba de una caída por las escaleras. «Después de pasar 9 meses en la cárcel —manifestó el abogado Manuel Hernández— los funcionarios implicados en el caso están hoy en libertad provisional, pendientes de juicio. Su fianza se pagó con dinero de los presos obtenido de una cuenta abierta en un banco próximo a Carabanchel». En la autopsia se puede leer que Agustín Rueda perdió tres litros de sangre y el diagnóstico médico fue «sock traumático». El abogado Hernández, contó también —forma parte del sumario— cómo algunos presos habían sido forzados a desdecirse en sus denuncias de funcionarios que participaron en el apaleamiento del anarquista. Son datos que pueden leerse en el libro sobre Herrera de la Mancha, publicado el año pasado.

## Informaciones, despedida y cierre

Con el caso de Agustín Rueda, terminaron las exposiciones y se abrió el capítulo de informaciones. Se leyó un telegrama del abogado Darío Fernández Alvarez (caso Almería) en el que se excusaba por su ausencia imprevista y se solidarizaba con el acto. También se informó de las huelgas de hambre de los presos del PCE (r) y los GRAPO, y del caso del joven Juan Antonio Cortés Mora, de 15 años, detenido (ver «Egin» de los días 24 y 29 de marzo del pre-

sente año), muerto por disparo policial el 21 de marzo en Barcelona. Los antimilitaristas contaron también sus experiencias en comisarías e informaron de las últimas detenciones de miembros del COP (Colectiu Per una objecció Política) durante las pasadas jornadas de las Fuerzas Armadas en Catalunya. Finalmente, Alfonso Sastre explicó muy brevemente (el plazo concedido por el vicerrector de la Universidad se agotaba) algunos aspectos de la represión en Euskadi, explicación que finalizó con un

largo aplauso: «Es muy importante no quedarse sólo con el horror de los casos, sino que hay que ir a la generalidad del problema, es necesario —manifestó— relacionar los organismos antirrepresivos de allá con iniciativas como este Tribunal. Hay que refutar el argumento que explica las torturas en Euskadi como consecuencia de una lucha revolucionaria... (los funcionarios de la Universidad informan que van a cortar la luz en dos minutos).

Se levanta la sesión.

## Radiografía de una sesión

*El Segundo Tribunal Popular contra la Tortura ha tenido más suerte que el primero (por ahora). No llegaron prohibiciones gubernativas y el acto se pudo realizar sin esa atmósfera de clandestinidad que envolvió la primera sesión (4 de febrero). Aquella vez la reunión se realizó en el Centro Social del barrio barcelonés de Sants. Su presidente ya ha sido llamado a declarar ante la policía por este motivo y se le han abierto las correspondientes «diligencias previas» que pueden desembocar en un sumario.*

*Esta vez no ha habido problemas. Hubo, que retirar, eso sí, la palabra «Tribunal» de la propaganda de la convocatoria, y solicitar los permisos a las autoridades académicas con algún que otro gruñido por su parte traducido en un recorte del tiempo previsto. La rueda de prensa convocada días antes por los organizadores también fue normal: vinieron todos menos los periodistas. Hubo quien dijo que los profesionales de la máquina de escribir en Barcelona estaban ocupados en temas más importantes que el de la tortura (por ejemplo, el grano que le acababa de*

*salir a Pujol en el cogote, o la conferencia sobre «Dialéctica del dromedario» a cargo del profesor Franz de Copenhague). Hubo también quien afirmaba que difícilmente el tema podía interesar a los amigos de las versiones oficiales, imposibles usuarias de la institución tortura.*

*Pese a los periódicos catalanes, el tema interesó. Y la prueba es que el Aula Magna de la Universidad Central se llenó (y no sólo de «jóvenes de ambos sexos», afortunadamente). Fue un público que acogió con algún silbido el despolitizado veredicto del Jurado y que (en general) aceptó la presencia en la mesa de jueces y parlamentarios, ex senadores y concejales; sin obesionarse con la idea de que algunos de ellos podrían haber votado afirmativamente a la Ley Antiterrorista en su día, ni con la contradicción que supone la relación concejal-Policía Municipal, cuando ésta fue citada por alguna presunta víctima de torturas. Digamos que prevaleció el deseo de utilizar a las figuras presentes en la mesa sobre el de la protesta.*

*El Jurado estuvo compuesto por las si-*

*guientes personas: José Ruiz Infante (juez de la Sección Cuarta de lo penal), Alvarez Cruz (juez por el PSUC), Francisco Candel (ex senador), Agustí De Se-ir (diputado provincial del Ayuntamiento de Barcelona, PSC), Antonio Alvarez Solis (periodista), Antoni Ribas (cineasta), Jordi Camps (rector de la parroquia de Sant Andreu), Francesc Noguero (presidente de la Asociación de Amigos de las Naciones Unidas), y Lluís Llach (cantante).*

*Su veredicto fue el siguiente:*

*«El Tribunal constata una vez más la existencia de torturas reiteradas, en diversos ámbitos funcionariales, cosa que produce una creciente desconfianza de los ciudadanos hacia sus instituciones, daño profundo y grave significa la destrucción de la colectividad. El Tribunal estima que el remedio a esta situación, subrayada por Amnesty International cuando nos declara el segundo país de Europa en el que se practica la tortura, exige una determinación política de depuración de la Administración, que sobrepasa la actuación jurisdiccional enfrentada a una situación confusa que enmas-*

*cara muchas veces, además, las pruebas decisivas. El Tribunal exige en nombre del pueblo una pacificación civil que evite la incidencia de la tortura como forma de descomposición moral desde los ámbitos de poder». Los organizadores tenían previsto someter a juicio del público un veredicto popular que probablemente habría sido más despiadado con las instituciones en cuestión. Con sus recortes en el tiempo disponible, las autoridades académicas impidieron tal posibilidad que, de haberse dado, habría incluido referencias a la Ley Antiterrorista, a consignas de la oposición antifranquista catalana de toda la vida, así como calificativos más explícitos para los autores profesionales de la supuesta institución.*

*Si prospera en Catalunya el objetivo a corto plazo más importante del Frente de Lucha contra la Tortura, es decir, su extensión por barrios y comarcas, creando organizaciones de base, todos los prudentes discursos liberales quedarán más que compensados y superados. Por ahí andan, probablemente, las esperanzas en Catalunya en materia antirrepresiva.*

## También los religiosos son a veces bienaventurados

# Los que padecen persecución por la justicia

La detención del sacerdote sacramentino Juan José Camarero Núñez, acaecida el pasado 14 de mayo, despertó viva inquietud en los medios eclesiásticos. Puesto en libertad sin cargo alguno el 22 de mayo, el sacerdote, residente en el convento que los Padres Sacramentinos tienen en la localidad vizcaína de Villaro y provincial de dicha orden religiosa, declararía haber sido torturado durante su permanencia en manos de la Guardia Civil. Como telón de fondo de esta detención, lo que parece ser una constante persecución de la Guardia Civil al sacerdote Juan José Camarero Núñez, denunciada por un hermano de este último, también sacerdote sacramentino en el convento de Villaro, en una carta dirigida a diferentes jerarquías eclesiásticas del Estado español.

Mikel Oiz

La inquietud despertada por la detención del sacerdote sacramentino se acrecentó a raíz de las declaraciones de éste en las que daba cuenta de haber sido torturado. Los obispos de Bilbao, tras oír a Juan José Camarero Núñez, le aconsejaron que informara ampliamente de lo sucedido a monseñor Innocenti, nuncio del Vaticano en el Estado español, y a monseñor Díaz Merchán, presidente de la Conferencia Episcopal.

Ambos, según manifestó Juan José Camarero Núñez, mostraron «enorme interés en tener una buena información» de lo sucedido, pero será mejor que los lectores de PUNTO Y HORA conozcan las circunstancias en que transcurrió la detención del sacerdote sacramentino de acuerdo con el propio testimonio de éste en una carta circular «A todos los religiosos de la provincia de San Pedro», escrita en la sede de la Curia Provincial de Madrid de los PP. Sacramentinos el pasado 28 de mayo.

«El jueves, día 14 de mayo —dice Juan José Camarero Núñez en su escrito— fui detenido por la Guardia Civil y conducido al cuartel de La Salve de Bilbao. Fui recibido con toda clase de insultos. Se me condujo a una celda en la que se me obligó a permanecer de pie durante más de veintisiete horas seguidas. En la noche del día 14 me dieron bofetadas y profirieron contra mí los más soeces insultos. En la noche del día 15 me dieron palizas entre varios: un puñetazo en el estómago, golpes y bofetadas en la cara y en la cabeza, tirones de pelo, etc. Fui obligado a gritar «Viva España» y «Viva la Guardia Civil» y a hacerlo cada vez más fuerte».

### Los quejidos de los torturados

«Desde que entré en la celda oí los quejidos de los torturados. Oía perfectamente lo que ocurría en las celdas contiguas y las brutales palizas que en ellas propinaban a otros detenidos. Había uno que se quejaba durante toda la noche por el dolor de las palizas recibidas y le dieron otra paliza porque no se callaba».

«A primeras horas del día 16 nos dieron una sesión de torturas y nos esparran para conducirnos a Madrid; el traslado fue en un furgón con constante corriente de aire frío. Ibamos siete presos custodiados por un guardia civil con una metralleta, quien recibió orden de dispararnos en el caso de que hablásemos. Al darme cuenta de que alguno de los detenidos y torturados iba sin comer nada desde el momento de su detención, pedí que nos diesen, por favor, un poco de café con leche; no nos hicieron caso. Alguno de los detenidos iba agarrándose la cintura del dolor por las torturas recibidas».

«Al acercarnos a Madrid, nos obligaron, a todos, a ponernos en la cabeza una bolsa de plástico. Al llegar a la Dirección General de la Guardia Civil, nos recibieron con insultos. No nos quitaron de la cabeza las bolsas de plástico hasta llegar a las celdas en las que fuimos encerrados y esposados».

«En Madrid y el día 16 de mayo —continúa en su relato el sacerdote sacramentino— torturaron bárbaramente a tres de mis compañeros; oímos perfectamente los golpes y las palizas; también cómo uno de ellos gritaba angustiado: Matadme, matadme, matadme...».

El autor de estos angustiosos gritos a que se refiere Juan José Camarero Núñez pudo haber sido el padre de Tomás Linaza, también detenido por la Guardia Civil y que tras su puesta en libertad declaró que hubo un momento durante su detención en que pidió a sus captores que le dieran muerte a fin de evitarle sufrimientos.

### Víctimas del miedo y del terror

«En los días siguientes —continúa el sacramentino— tuvieron lugar los interrogatorios: muchos y de muchas clases y a veces con gritos, amenazas y vergonzosos chantajes. Nuestra detención duró nueve días. No recibimos ninguna visita del exterior: ningún abogado, ningún médico, nadie».

«Finalmente, el día 22 de mayo fuimos conducidos a la Audiencia Nacional; también nos condujeron con la cabeza tapada hasta las cercanías del Palacio de Justicia. Allí, en los sótanos, nos instalaron en celdas individuales hasta que nos llamó el señor Juez. Yo pasé el primero. El señor Juez leyó mi declaración, me hizo dos preguntas y me puso inmediatamente en libertad sin cargo alguno. Le pedí permiso para decirle algo y al concedérmelo, le dije que después de mí venían tres jóvenes que habían firmado una declaración sin haberla leído previamente; que la Guardia Civil no les había permitido leerla y que la habían firmado víctimas del miedo y del terror. De hecho, todos fuimos puestos en libertad después de haber pasado nueve días horrorosos».

«A la salida del Palacio de Justicia nos encontramos con dos corresponsales de las agencias «Efe» y «Europa Pres»; les contamos lo que nos había ocurrido



y al día siguiente apareció nuestro caso en casi todos los periódicos sin ocultar los malos tratos recibidos».

«El domingo, día 24, celebramos una emotiva misa en la parroquia de mi cargo en Castillo-Elejabeitia; en nombre de los señores obispos de Bilbao y en su representación asistió a la misa y concelebró en ella el vicario general D. Carmelo Etxenagusia. Bastante antes del comienzo de la misa muchos números de la Guardia Civil (me dijeron que al menos unos quince), se instalaron, bien armados, en los alrededores de la parroquia; la gente se asustó mucho. Mi hermano Perico fue a hablarles; les dijo que estuviesen tranquilos, que no habría ninguna reacción en contra de ellos, que no ocurriría nada. De hecho se marcharon cinco minutos antes de empezar la misa».

#### **La verdad os hará libres**

«El lunes, día 25, estuve con los obispos de Bilbao, con ambos a la vez y, siguiendo su deseo, he informado ampliamente al señor nuncio Mons. Innocenti y al presidente de la Conferencia Episcopal, Mons. Díaz Merchán; ambos han mostrado enorme interés en tener una buena información».

«El día 27 he informado a 150 provinciales de toda España reunidos en Asamblea anual, quienes han seguido con mucha atención todo mi relato y me han formulado numerosas preguntas para tener una información más completa», concluye Juan José Camarero Núñez, que despidió su carta circular con una frase del Evangelio de San Juan: «La Verdad os hará libres».

Hasta aquí el relato del detenido. Como indicábamos al principio de este artículo, la Guardia Civil parece tenerla «tomada» con el superior provincial de los Sacramentinos. Así lo entiende, al

menos, uno de los hermanos del detenido, también sacerdote y residente en el convento de Villaro y profesor de Sagrada Escritura en la Universidad de Deusto, en la Facultad de Teología y en el Seminario de San Sebastián.

En una carta enviada con fecha del 17 de mayo a distintas jerarquías eclesiásticas, desde el nuncio apostólico del Papa en el Estado español hasta los obispos de la diócesis de Bilbao, pasando por el presidente de la Conferencia Episcopal Española, Pedro Camarero Núñez denunciaba la detención de su hermano y lo que él consideraba «más importante», que «desde hace varios años hay una clara persecución por parte de la Guardia Civil» contra su hermano Juan José.

#### **Atentado en Lemona**

La carta de Pedro Camarero Núñez a sus superiores eclesiásticos se iniciaba dando cuenta de su preocupación por las noticias difundidas acerca de la detención de su hermano, que hicieron pensar a muchas personas «que Juan José está implicado en el reciente atentado de Lemona, en el que han muerto dos guardias civiles», para pasar a continuación a narrar las circunstancias en que se produjo la detención de su hermano.

Según Pedro Camarero Núñez, luego del atentado de Lemona contra la Guardia Civil, hacia el mediodía de ese mismo día, dos jóvenes, desconocidos para los integrantes de la comunidad, llamaron por el portero automático y preguntaron si en el convento vivía un sacerdote llamado José María Urquiaga o Urquidi. Las dos personas titubearon a la hora de dar el apellido del sacerdote por el que preguntaban y la cocinera de la comunidad, que fue la que atendió la llamada, no pudo oír con precisión el apellido de la persona por la

Aspaldi aspaldiko argazkia hau. Ama ingurutz erligioso diren senideak, horietaz aparte beste batzuk badira eta. Anaiak, sakramentinoak laurak. Goian ezkerrean, Juan Joxe, gaur sakramentinoan probintziala (Estatu español, Ertamerika eta Kolombia) eta torturatu izan dena. Goian eskuinean, Perico, eta behean ezkerrean Eugenio, zaharrena, eskutitz hauetan aipatzen direnak.

que preguntaban. La cocinera dijo a los visitantes que allí no vivía la persona por la que preguntaban y les dió los nombres de los siete religiosos que componen la comunidad, entre ellos Juan José Camarero Núñez. Las dos personas dieron las gracias y se marcharon.

«A continuación —indica en su carta Pedro Camarero Núñez— los dos jóvenes se dirigieron a la Escuela Profesional de Ceánuri e hicieron la misma pregunta, a la que se les contestó que no, añadiendo que ese padre José María Urquiaga no está en el valle de Arratia. Entonces preguntaron al celebrante si él era Juan José Núñez. El les respondió que no; le pidieron el carnet y, efectivamente, era otro padre. Le preguntaron entonces dónde se encontraba Juan José Núñez y les contestó que no sabía. Estos dos jóvenes se presentaron como agentes de la Guardia Civil».

#### **Registro minucioso y acta tendenciosa**

«Mientras tanto —continúa el sacramentino—, otros guardias civiles registraban nuestra comunidad. Registraron las habitaciones, los salones y demás dependencias, mostrando interés especial por las revistas y por la habitación del P. Juan José. Hay que hacer constar que el P. Juan José es el superior de la comunidad y también nuestro superior provincial, cargo para el que acaba de ser reelegido el 28 de abril de 1981. No encontraron en el registro de la casa absolutamente nada delictivo. El comportamiento de la Guardia Civil durante el registro ha sido correcto en el trato personal, pero tendencioso en los datos que consignamos a continuación».

«La comunidad está suscrita a unas cuantas revistas («Concilium», «Razón y Fe», «Vida Nueva», «Sal Terra», «Herri-Eliza 2000», etc.) de índole doctrinal, pastoral, cultural, etc. De entre todas las revistas que recibimos nos llevaron muchos ejemplares de las revistas «Muga», PUNTO Y HORA, «Herri-Eliza 2000», «Ere». Al redactar el acta de registro escribieron que habían encontrado «propaganda», cuando lo cierto es que todas estas revistas están legalizadas y se venden en los kioscos. Al exigirles nuestros religiosos cambiaron el nombre de «propaganda» por el nombre concreto de las revistas en cues-

tión, lo cambiaron, pero escribiendo solamente los nombres de dos revistas: «Ere» y PUNTO Y HORA, que entre las revistas que se llevaron son de tendencia más izquierdista. En este detalle vemos ya una intención tendenciosa en la información».

«Registraron la habitación del P. Juan José y no encontraron absolutamente nada delictivo. Se llevaron, con todo, una pistola de detonación de juguete con la cajita de los pistones. Pero he aquí que en el acta de registro consignaron este juguete con el nombre de «revólver detonante» y nada más. Nuestros religiosos protestaron energicamente y les pidieron escribiesen el término «de juguete» (término empleado repetidas veces por los mismos guardias civiles durante el registro) pero se negaron a ello y no lo escribieron, al menos en nuestra presencia, en la comunidad. También en este detalle vemos una intención tendenciosa en la información».

#### Amenazas de cárcel

«Ante tales tergiversaciones tendenciosas, nuestros religiosos no quisieron firmar el acta de registro y no la firmaron. Lo hubiesen hecho si la Guardia Civil hubiese escrito correctamente lo que había encontrado en la comunidad durante el registro. La Guardia Civil mostró mucho interés en que se firmara el documento».

«Ante la negativa de la firma por parte de nuestros religiosos, la Guardia Civil respondió que les podía venir de parte del gobernador civil de Vizcaya una multa de 200.000 pesetas y que, de no pagarlas, iría alguno a la cárcel, y se les respondió que iríamos a la cárcel si fuese preciso».

«Como no aparecía el P. Juan José, los guardias civiles llevaron retenido al P. Eugenio, hermano mayor del P. Juan José, también él sacerdote sacramentino y residente en nuestra comunidad. Se dijo a la Guardia Civil que el P. Eugenio ha estado enfermo y que todavía no se encuentra restablecido del todo y otro religioso de la comunidad se ofreció a ir él retenido a la Comandancia de La Salve, pero no accedieron».

«Los tres hermanos (Eugenio, Juan José y Pedro) teníamos una cena en Bilbao, en casa de un amigo que cumplía los años. Allá se encaminaron los guardias civiles con el hermano Eugenio retenido. Al llegar al lugar del amigo, se encontraron conmigo que llegaba en ese mismo momento de la Casa de Ejercicios de Portugalete. Mientras los guardias civiles conversaban conmigo, Juan José bajó del piso del amigo y se presentó a ellos diciéndoles: «Me han comunicado que preguntan por un Núñez. Como somos varios hermanos, yo no sé si es por mí o por mi hermano

Perico; pero vengo a decíros que yo soy Juan José». Los guardias (muy correctos en todo momento en este encuentro) le rogaron les acompañara a la Comandancia de La Salve, que sus superiores querían hacerle unas preguntas, después de lo cual volverían a traerle a casa del amigo. El les dijo que sí, que iba con ellos, y así se marchó, con lo que llevaba puesto, con muy poca ropa porque en ese momento la temperatura era buena».

«No sabemos ya nada más de él, por encontrarse bajo la Guardia Civil. Hemos podido saber que se encuentra en Madrid y que se le ha aplicado la Ley Antiterrorista», concluye Pedro Camarero Núñez en la primera parte de la carta que envió a sus superiores eclesiásticos.

#### La persecución

Tal vez la parte más interesante de la carta venga a continuación de la relación de la forma en que fue detenido el superior provincial de los Sacramentinos.

«Hasta aquí —continúa la carta del hermano del detenido— los hechos acaecidos en estos días, pero quiero hablartelos también de otro punto, para mí el más importante. Desde hace varios años hay una clara persecución por parte de la Guardia Civil (la Policía nunca le ha hecho nada) a mi hermano Juan José, sacerdote y religioso. Y para probar esto que acabo de afirmar quiero ponerles en conocimiento de los siguientes datos».

«El día 6 de diciembre de 1973 se presentó la Guardia Civil en nuestra comunidad de Villaro. El Superior entonces era también mi hermano Juan José y el capitán de la Guardia Civil, señor Hidalgo, lo sabía. Por aquella época, las dependencias de nuestra comunidad servían de Escuela Nacional para los niños de Villaro, así como de escuela para los subnormales del valle de Arratia».

«La Guardia Civil se presentó ese día en nuestra comunidad dos veces. La primera vez que vino no había ningún religioso en la comunidad y ellos penetraron en el recinto y anduvieron dentro de la comunidad. A las pocas horas regresan de nuevo, con dos testigos, y estando algunos religiosos presentes comienzan el registro de la casa. En ese registro encontraron «material explosivo» y «propaganda subversiva» (expresiones que empleó la Prensa). Los religiosos de la comunidad tenían la plena seguridad de que ni el «material explosivo», ni la «propaganda subversiva» estaban previamente en la comunidad. A raíz de la detención del entonces superior, padre Juan José, el superior provincial hizo una nota aclaratoria que fue difundida por los medios de comunica-

ción y que adjunto en esta carta-información. (Se refiere Pedro Camarero Núñez a la fotocopia de un recorte del diario «Pueblo» del 13 de diciembre de 1973 donde aparece íntegramente el texto de la nota facilitada por el entonces superior provincial de los Sacramentinos). En esta ocasión Juan José fue detenido por ser el superior de la comunidad. Fue puesto en libertad sin cargo alguno».

#### No hay dos sin tres

«El 27 de setiembre de 1976 el P. Juan José fue detenido nuevamente por la Guardia Civil, y tras un breve interrogatorio en el cuartel de este Cuerpo en Villaro, fue llevado esposado a la cárcel provincial de Basauri, donde los tres primeros días estuvo incomunicado».

«La acusación provenía de algún feligrés que había asistido el día anterior, domingo 26 de setiembre, a la Eucaristía celebrada por mi hermano Juan José. Los sacerdotes del valle le informaron poco antes de la Eucaristía que era conveniente hablar sobre los acontecimientos que poco antes habían sucedido en el valle y que Juan José los ignoraba por haber regresado el día anterior (día 25) de Alemania. Tuvo que improvisar la homilía y según el denunciante (una persona que estuvo en la Eucaristía) parece que profirió injurias contra el Ejército. Tras estar veinte días en la cárcel de Basauri, fue puesto en libertad sin cargo alguno».

«El tercer caso es el que nos ocupa en estos días. A raíz de los sucesos trágicos ocurridos en Lemona, la Guardia Civil detiene nuevamente a mi hermano Juan José. Arriba les he narrado cómo han sucedido los hechos de la detención de mi hermano. Ahora les añado que la Guardia Civil tenía un interés especial por Juan José, interés que lo mostraron en el registro de su habitación, donde no encontraron absolutamente nada, excepto el juguete descrito».

Una historia, como se ve, casi kafkiana. ¿Cómo reaccionarán las autoridades eclesiásticas ante lo que parece una descarada persecución contra el superior provincial de los Sacramentinos? La contestación a esta pregunta continúa siendo una incógnita. Sabido es el amor de la jerarquía eclesiástica por el secreto, por lo oculto. Quien sí reaccionó, y de forma muy viva, ante la denuncia de Juan José Núñez por los malos tratos sufridos durante su permanencia en las dependencias de la Guardia Civil, fue el denominado Mando Unificado Antiterrorista, que amenazó con las penas de su particular infierno al Padre Núñez, en castigo a sus declaraciones. ¡Vivir para ver!

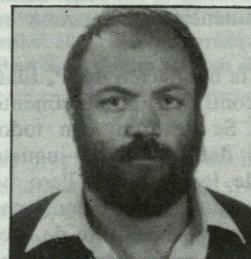


# Capítulo CCCCIII

## Narrativa criosa

Cómo podía faltar a nuestra ya convertida en tradicional velada literaria, con narraciones y poéticos polvos en el salón fusia a cargo de Ieronimus Barnekobide y de todas nosotras incluida la putrescente Peggy, la prima pródiga y escribidora, nuestra bohemia Jo Larrutaz, reina del numen, el cacumen y el lumpenmob en los Estados Unidos de Euskadi (EUE), ganadora de numerosas flores tanto naturales como contranatura; del premio Pedal y del Poolitzer —ella lo pronunciaba así, cosa más cursi—; habitual proveedora de novelas-esquema con tema de familia Franco para el señor Lara, don Manué; colaboradora del Camp del Arpa, del Viejo Topo y de la Gaceta Literaria; premio Calderón de la Barca de dramas medievales en alejandrinos imitando a Víctor Hugo y tantos galardones más. Llegó un atardecer con unos pelos horribles, peinados al estilo geisha y teñidos —era lo suyo— de tinta china pelikan; ataviada con minikit demasiado juvenil para sus treinta y ocho cumplidos pero no asumidos, y camiseta-tanga con las tetas puentigudas y de pezón color ortopédico, como biberones, al aire serrano. Una vez informada de cómo nos las apañábamos para conocer una tras otra y noche tras noche al mormón Barnekobide, de rostro enjalbegado y pecoso como un arroz con leche, Jo Larrutaz exhibió una odiosa sonrisa de superioridad intelectiva, de menopausia estética, de estar de vuelta de todas las perversiones novelísticas, y nos pidió bebiendo el té con el meñique levantado —si hubiera sido el meñique de la mano no nos hubiera llamado la atención, pero es que era el meñique del pie lo que levantaba al beber el té— que le cediéramos el turno de aquella noche de azul tafetán con las estrellas prendidas en el halo de la luna como lentejuelas de deshabillé años veinte. «Ahora», nos advirtió, «ya sabéis que mis estructuras narrativas difieren en todo de las convencionales, yo voy a la novela psicológica con conflicto en lo telúrico del microcosmos formado por dos lavados de inconsciente antagónicos, y nunca se sabe, puede despertar en vuestro gigoló reacciones imprevisibles». Nosotros sabíamos que al bueno de Ieronimus se la traería floja la adecuación esópica de nuestra eximia prima; pero nos limitamos a decirle que era muy instruido y de condición adaptable a todos los estilos de comunicación oral —aquí, risitas perversas de la pequeña y abominable Daphne— y anal.

Cuando llegó la hora y dieron las doce en el viejo reloj de cuco del tío segundo Iñaki Ñaki, que en vez de salir un cucú salía un buitre y decía «Ssscroajj», Jo Larrutaz lió un canuto de Craven-A con costo ruso y empieza a referir su historia, y va y se pone: «Erase una vez, varias veces, ¿alguna vez?, el hermano del guajiro tiene gusanos en los juanetes y de noche delira con el regreso de los coroneles a caballo de tanques azules. Yo miro a Nadia, la deseo, le toco la chirila, qué más dá que seáis mi hermana, en el boquy han florecido los malumbos y el Orinoco trae una neblina aflautada de sudores donde el indio Amancio se fabrica mate con agua de la marisma. Enredándose en la



R. Castellano

verja de la hacienda, los palumis, la cuchacas y los zuzús hervían de mosquitos del sueño, y entonces la vimos a la vieja, a la puntiseca y cruda abuela Melembé, mulata de piel de elefante adormecido, que se nos venía con las muletas en la boca y a la pata coja para impresionar. Nadia está pintando, como siempre desde que papito se cortó su mejilla favorita con la atxurra de afeitar, flores de muerto en el espejo por el que noche tras noche sale el canoso y coriaz aparcero, jinete en su asno, azotando a los cocodrilos y a los peones del algodón. El indio Amancio sabe que nunca podrá poseer armas y desde hace veinte años mastica corteza del árbol de la goma para hacerse un tirabéque. Lo he visto en su mirada, dos lentejas lindas en el curtidio granujoso de la tez, y sé que penetra en los espejos donde pinta las flores Nadia. Le digo, desapretando los labios trabajosamente, porque los tengo sujetos con argamasa de moscas y pituita, dejáte palpar el berberecho nomás, que en el libro de los Meandros no se habla del impedimento de ser hermanas. El indio Amancio ya ha concluido su tirabéque y apunta hacia todos los espejos, cornucopias, simbeyes, techichas y uauarés de la finca. Ha escuchado usted el tercer capítulo de la novela por entregas La Chirimoya Maldita, original de Jo Larrutaz. Y ahora, señor foshador, si es tan amable...»

El conspicuo Barnekobide la dejó aquella noche a medio palo, y se mofó de la prima Jo: «Si vos narrás por entregas, yo jodo igual», dijo entre carcajadas. Desde entonces, Jo Larrutaz le llamó siempre a Ierónimus «media posha».

# Askatasuna eta hil!

Kreta Greziako uharte handiena duzue. Hango lurak bizitzeko eginak: eguzki iraunkorren atmosfera gardena, Libiaraino hedatzen den itxas urdin barea, mila lore koloretsuen udaberria, olibondoen berde aldakorra eta laranja loreen usain sarkorra... Eta, nunnahi, abegi onaren legeak ahaztu ez dituen herri maitakor bat. Bainan oraindik pobrezia gogor astintzen duen herri honek mende batzuen borroka eraman izan zuen bere askatasuna lortzeko; turkoek okupaturik, egeneroko zapalkuntzaren aurkako jarraren gain, jazartze odoltsu eta gogorrak altzatu ziren ere. XIXgarren mendean, etsipena eta itxaropenari eza ziren sendimendu nagusiak; Grezia bera sobera ahula zen Turkiaren aurkako gerla batean sartzeko; Europako potentzia nagusiek, halanola Bretaña Handia edo Frantzia, ez zioten independentziaren aldeko borrokari laguntzarik eman nahi, beren kalkulo estrategikoan araberaz. Askatasunaren alde eta umilkeriaren aurka jazartutako kretarrak bakarrik ziren, eta beren mendietako azken aterbeetan setiatuak aurkitzen ziren.

Eta egoera hau deskribatzen digu Nikos Kazantzakis idazleak, bere «Askatasuna ala heriotza» liburu famatuoa. Mixel Kapetanak, setiatuen buru, turkoek inguruan eta bere heriotza propioa hurbil ikusten dituenean, bere banderaren egiasko adieraztua egiten du: «askatasuna ala hil!» idatzi zuen, eta «askatasuna eta hil!» zen bere borrokaren, bere jazartzearen, zentzu, benetazko eta betirako norabidea... Eta gatazkan hil zuten.

Menturaz, zapalduen jazartzeek eta itxaropen gabeko borrokek zentzu berdina dute gaurregun eta orain dela mende bat, Mendebareko Europan eta Mediterraneoko uharte ederrenetan. Irlandan gose grebaz hiltzen ari direnak ikusiz, eta Spainan hiltzear diren (PCE)r eta GRAPOaren militantei buruz pensatzen, Mixel Kapetanaz orotu nintzen ere.

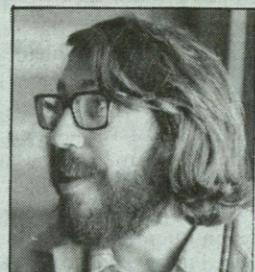
Estatuak eta komunikabide gehienek haien borroka zikindu, desitxuratu eta isolatu nahi dute, itxaropen guttiko borrokaren ondorioa den heriotza bakartia eta itxaropen gaberi-

koa gerta dedin. Bainan engainatzen dira gatazka eta heriotzari zentzu kendu nahi dietenak. Hiltzeak ematen dio zentzu segeretuzko kartzela izoztuetan akabatzen ari den borrokalariaen borrokari.

Gehienetan, edozein gizakik bizi egin nahi du, benetan. Halere, biziaren balorea ez da beti eta nunnahi balore berdina duen zerbaite.

Bere herriaren egoera latzarekin bat egiten duen batek ez dio biziari egoera hontatik zeharo berezi daitekeen balorerik ematen. Umiltasuna gogor sentitzen duelarik, borrokan abiatzen da, eta askatasunerako zuzendurik ez dagoen bizirik, menturaz, ez du bizi izan nahi. Borrokak berak eramatzen du gure iraultzailea gero eta urrunago, atzera egiterik ez den pundu batetaraino; eta egoera hontan militanteak aukera bakarra edo úmiltasuna onartu edo heriotzarekin elkarbeskatzea dela senti dezake.

Sendimendu hau ager dedin, bi egoera batu behar dira. Lehenik, herri osoari dagokion iraultza egiteko kinkalaria, indarren erlazioa guziz kontrakoa denean, eta erresistentzia bere odolaren aintziran itotzen ari delarik; gero, iraultzaileari dagokion beste bat, personala, bere konpromezuak aurrrera jarrai dezan berak beste biderik ikusten ez duenean. Heriotza katarsis bat bihurtzen da; heriotza onartuz etsaiari erakusten zaio jazartzeak ez duela amore eman nahi; heriotzak ematen dio borrokari bukaera duin eta esankorra; heriotza izan da, historian zehar, borrokalarri berrien hazia eta eredu. Horregaitik, askatasunak heriotza eskatzen duenean, heriotza ez da soiliki desesperatuaren ihes egitea: alderantziz, heriotzaren bidez itxaropen guttiko borrokan sarturik dagoeñak aurpegia ematen dio berriz ere etsaiari, eta bere hutsegitea bihurtzen du garaipena.



Beltza

Baina edozein absolutorki ihes egin behar dugu. Egia da gure borrokalaria askorentzat egoera hil edo bizikoa dela; egia da beraiek sentitzen dutela Euskal Herriaren azken oportunitatea, menturaz, oraingoa dela; eta askok pentsatzen du izorratuak gaudela, sasiabertzale askok salduak eta atzeritarrek itoak: gure herria hila izan baino lehen, behintzat, etsaietan paga egin behar dutela pentsatzen dute, eta heriotzaren prensentzia eta sendimendua (gure heriotza propioa, herriarena, eta hobenduena ere) bilakatzen zaie biziaren eta iraultzaren edukin nagusia. Sendimendu hauek ulerkorra zaizkigu; borrokalarri hauen egiteak arbuiatzeko edo mespreziatzeko, gure tragediaren egia gordinari buruz sensibilitate gabekoa izan behar da, benetan. Bainan interpretazio hau ezin daiteke eztatik bakarra izan. Beste askok pentsatzen du Euskal Herriak iraun egin duela mendeetan zehar, ekaitz gogorren gorabehera; eta biziaren zentzu bizitza dela oraindik, borrokaren zentzu iraupena eta aurrerabidea izan daitezkeela guarregun ere. Eta bide hau ere errespetagarria da. Gure borrokaren zabaleran heriotza eta bizitza elkartzen dira; batek ezin dezake bestea uka, eta bizi gaitezen borrokatzeko era guziak ditugu gureak, kidetuak. Horregaitik, bijoakie gose greban daudenei gu guzion elkartasunaren mezu beroa.

## leturiaren hiztegi

### B izkutua

**BABEL:** Caín jaunaren anaia: políglota zen, bainan hizkuntza guztiak nahasten zituen hitz egitean.

**BABELIA:** Arkitektoen artean, dorre haundiak eraikitzean sortutako akatsak.

**BABERTZALE:** Babak besterik hartzen dituen abertzalea.

**BADA JO!**: Euskal Herrian Extremadurako etorritako kanpaijoleei esaten zaiena.

**BABELONDO (Iñaki):** Telebista español en la televisión.

**BAHI!:** «Ez» hitzaren kontrako, sekuestratuak izan direnen artean erabilitakoa.

**BAI ETZAN:** Maitaleek maitakeritan eta ohean emaniko baimena.

**BAIETA:** Hainbat politikarik ezabatu nahi dutena, zapi batez borratuz bezala.

**BAINU:** Udan, «baino» hitzaren ordez erabiltzen dena.

**BARRABILBO:** Bilbon bizitzeko behar diren potroak.

**BARRAKALDO:** Bizkaiko herri batean, bar batean zutik hartutako salda.

**BARATZALDE ON!:** Bikote maiteminduei esaten zaien agurra, belardirantz doazenean.

**BATELITA:** Bakelitz eginiko untzi luze eta herstua.

**BALDHOTZA:** Hotzak dirlako keramikazko edergailuek duten izena.

**BALIOI:** Futbolari famatuek baloiari jartzen dioten izen egoikia.

**BANANATZAILE:** Azoka eta dendetara platanoak eramatzen dituen merkataria.

**BARKHARTU:** Txalupa baimenik gabe erabili eta barkamena eskatzen duena.

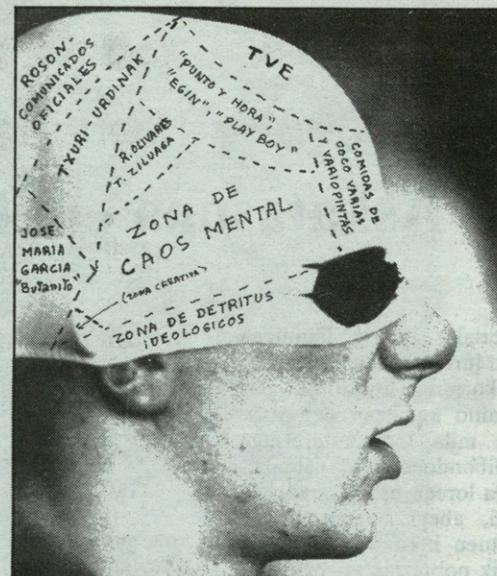
**BARKILUN:** Zinean edo ilunpean jateko eginiko opiltxo arina.

**BARRERA:** Edaritegietan, jendea barrez eta alai egoten den mostradorea.

**BARRABAR:** Beti tabernetan ibiltzen omen zen Ebangelio-tako pertsonaia.

**BARRABARRABIL:** Asko erabiltzen diren potroak.

**BARRENO:** Haitzak puskatzeko zuloak egin eta barruan jarzen diren lehergailuak.



Con el fin de mejorar la ciudadano varón prestado a cincuenta de la técnica que la cosa en la cabeza un delimitado el punto de concreción de que le azotan, a medios informa cierto que el tiempo pensábamos que mapa en su campo irá por la vida, hay zurzan.



¡Menuda banda!

¿Reconocen alguna carita familiar en la foto? ¡Exacto! Allí están los Oreja en pleno, vestidos de falleros (en el mejor sentido de la expresión).

¡Menuda banda! Nos referimos —aclaramos por si acaso— a la banda que luce la mujer de don Marcelino (el que está de puntillas). Por cierto que malas lenguas cuentan que el Delegado General se llevó un susto terrible cuando, al formar para la foto, oyó mal la orden de «aquí, las de la peinETA!» que dió el fotógrafo. Tranquilo, don Marcelino. Por favor, una sonrisa a lo Bugs Bunny. Eskerrik asko! («Eskerrik» con «ese», no con «zeta»).

## paridas semanales

- «Puede haber monarquía y no Rey, puede haber Rey y no monarquía» (Piñar, don Blas). Lo que no puede haber es un fascismo sin fachas ¿verdad don Blas?
- «Un terrorista que comete asesinatos en España también los puede cometer en Francia» (Felipe González) Y un partido que es «pastelero» en España, también lo puede ser en Francia.
- «El futuro de España parece escondido tras una gran humareda» (Tarradellas) Pues qué dirá Garaiko si se da una vuelta por la Margen Izquierda en día de «inversión térmica»...
- «En realidad, en el Congreso no llegó a entrar Tejero: fue la Pasionaria, disfrazada» (E. Sopena, comentarista) ¿Es que nos quieren volver locos a todos? Ya no entiendo nada.
- «Yo tengo mala memoria y la memoria es imprescindible para la venganza» (Pujol, Jordi) ¿Y si se le olvida esta frase?
- «Los lobos del terrorismo internacional han metido sus hocicos entre los tobillos de España» (Luis María Ansón) Si es dentro del área pequeña, penalty indiscutible.
- «Hay cobardes con muchos años de servicio a cuestas» (Angel Ollivier, en «El Alcázar») Suponemos que no lo escribiría después de mirar a su alrededor. Sería muy feo.
- «Los paganos que declaran a Hacienda quedan a bien con su conciencia» (M.A. García, comentarista) Vade retro! Los paganos no tienen conciencia. Haz las Cruzadas para esto...
- «Niego rotundamente ser el peluquero de las señoras de UCD. La mujer de Carrillo ha pedido hora para hacerse la permanente» (Rupert, peluquero político) El que se hizo una «permanente» política fue el marido de la señora de Carrillo.
- «Hay que asumir los riesgos del campo de tiro de las Bardenas» (ministro de Defensa) Esperemos que el señor ministro asuma el riesgo de ir repitiendo eso mismo en persona a los que viven cerca del polígono. De lejos, no vale.
- «El coronel Tejero es un hombre de una gran formación cultural y riqueza espiritual. Está escribiendo un libro con sus memorias» (Abogado defensor) Ya sabemos el título del libro: «¡Se compren este libro, coño!».
- «En los cien días de Calvo Sotelo la procacidad quinquirática ha sido sustituida por el disimulo cultista. Eso es todo». (Ismael Medina) Pues si eso es todo, no vamos a comentar nada.
- «La democracia es para países ricos y cultos y da la casualidad que España no es un país rico ni culto» (Alfonso Cabeza, de profesión bocezas). Podía añadir: «Como lo demuestra el hecho de que prosperen y se popularicen tipos como yo».

# Haizelarreko berrimetroa

Xabier Jiménez

## Beroaren beroz



Arranomendiko termomentroak oso gora igo direla ez da berria izango. Arrano gaizook hegoak bildu ezinik gaibiltza.

- Jaitsi hadi behera! —hots egiten zioten egun guztia ariean zeraman arrano alfer bat. Harriturik zeuden arrano hark hainbeste denbora hegaz egiteaz.
- Ezin diat! —erantzun zuen halako batean arranoak goiti.

- Nola ezin dukala? —galdetzen zioten.
- Ezin diat hegorik itxi.

— Hegorik itxi ezin?

Lehenengotan hegoak ixteko baino alferago jarri zela uste izan zuten. Beroak ez baitu alferrik bizkortzen, nagia-gotzen baizik.

- Beroegi egiten dik. Ezin diat hegorik bildu.
- Noiz arte ibiltzeko asmoa duk hor?
- Erori arte.
- Eta berorik arintzen ez badu?
- Gautu arte. Goizalderako freskatuko dik.
- Eta gaurik gerta ez baledi?
- Orduan gosez erori arte.
- Eta goserek ez baldin badatorrik?
- Orduan hilezkorra nauk eta ez diat zuen beharrik -esan zuen harro goiko arranoak.

Beste arranoek pentsatu zuten alfertasuna arriskuan zegoela. Arranorik alferrena hura baitzen, salbatu beharra zegoen. Nola bestela funtasunik aholkatu, alfertasunaren irudirik ez baldin bazea? Norbait salbatzera bidaltzea pentsatu zuten.

- Nahi al duk hik igo? —galdetu zioten fintzat zegoen arrano bat.
- Nahi bai, baina uste dut egin dudala.
- Nola ezin dukala?
- Ezin dut hegorik zabaldu.
- Hi ere? Zergatik egin duk hegorik zabaldu?
- Beroaren beroz.
- Hau duk marka! —hots egin zuen arranoburuak.— Oraintxe gureak egin dik.

Beste arranoak ere aprobak egiten hasi ziren, baina alferrik. roak pasaturiko hosto zimelduak bezala zeuzkaten hegoak. Zeuden tokian arranoak arregatzen hastea pentsatu zuten. Nork ordea ura ekarri? Arrano bat iturrira joan zen eta zeukan egarriaz, edaten hasi eta bertan ito zen. Hura zertan zen ikustera beste bat bidali zutenean, bera ere egarriak hil zuen, aurrekoak edan baitzuen iturri guztia. Hamaika arrano hil zen horrela, soka moztea eta zeuden tokian geratzea erabaki arte.

- Hegan zebilen arrano alferra helka ari zen, esanez:
- Salba nazazue, laster ez baitut sokorrurik eskatzeko kemienik ere izango.

Aireak distira egiten zuen. Hutsak ere distira egiten zuten berotasunez. Zebilen haize apurra ere gori zebilen. Goritasuna suzu zenean, txinparta handi bat erori zen. Tximista zen. Arrano bakarra baitzebilen goian, huraxe jo zuen. Arranoa jo eta zulatu zuen eta tximista lurrean ehortzi zen. Zulo hari eskerrak, arranoari korriente pixka bat egin zitzzion eta hegoak pixkanaka bildu ahal izan zituen. Hala lurra hartu zuen.

Tximista hura goien leherkundea izan zen eta atzetik trumoia eta atzerago ura ekarri zuen.

- Itxaso guztia goitik behera zetorrek! —hotsegin zuen arrano nagusia.

Mendiak ito arte euria egin zuenean, berotasun gori hura arindu zen eta beste arranoak hegoak zabaltzeko moduan jarri ziren.

— Leku onetik libratu gaituk! —esaten zuten arranoek, beren oroi meneko kinkarik larriena pasatu zutelakoan. Ez zekiten hurrengo udan ere, edo agian udan bertan hurrengoa hilean, beste halako trantze berean aurkituko zirela.

Arrano beltzak guzti hau ikusi zuen. Jendea errenka ikusi zuen. Itxas bazterrak topera ikusi zituen. Harantza eta honantz sekula amaitzen ez diren erreskadak ikusi zituen. Erreskada haietan sekula amaitzen ez diren maldizioak entzun eta bota zituen. Arrano batek esan zuen:

- Pentsatzea ere gehienek karabana horrexen erdian joateaz beste erremediorik ez dutela!

Beti izaten dira zerbait gehitxoago pentsatzeko edo pentsatzen dutela uste izateko arranoak eta honelako batek esan zuen:

— Arranoteria guztia galtzeko gai zen berotasun horretatik ez al zitekek indar pixka bat atera?

— Hi zentral nuklearrak kentzeko pentsatzen ari haiz orain ere.

— Eta zergatik ez. Hori egina zegok. Biltzea bakarrik duk. Zergatik ez? Zergatik ez? Zergatik ez?

**Yolanda González**

# Todos los caminos conducen a Blas Piñar

Artebakarra

*¿Lo recuerdan? Hace ya más de un año, en la madrugada del 1 de febrero de 1980, apareció un cadáver en la carretera de San Martín de Valdeiglesias, en las inmediaciones de Madrid. Correspondía a Yolanda González, una joven militante del Partido Socialista de los Trabajadores, que había sido asesinada (Ver PUNTO Y HORA número 163, págs. 13-15: «La ultraderecha enseña sus cartas»).*

*Los presuntos autores del asesinato fueron detenidos a los pocos días. Se dictó auto de procesamiento contra el ingeniero electrónico Emilio Hellín y contra el estudiante de Químicas Ignacio Abad. Otros procesados como Félix Pérez Ajero y Ricardo Prieto, permanecieron en paradero desconocido hasta el 18 de julio —todo un símbolo— en que se presentaron al juez.*

## Un nombre sobre todos

Desde el primer momento, en las declaraciones empezó a salir machaona, insistenteamente el nombre de David Martínez Loza, jefe nacional de Seguridad de Fuerza Nueva. Hellín le responsabilizó de la «tarea» encomendada. El tal Martínez Loza no se presentaría ante el juez hasta el 26 de febrero. Fue puesto en libertad sin cargo alguno. El juez estimó que tanto valían las palabras de Hellín, acusando, como las de Martínez Loza, negando tales acusaciones. El celebérrimo juez Varón Cobos —¿saben? el de «El Libro Rojo del Cole», entre otros temas— cerró el sumario sin querer saber nada de las presuntas implicaciones de Martínez Loza en el asesinato de la joven Yolanda a tenor de los testimonios de Hellín. También el fiscal vino a poner seda en el asunto: se trataba de un homicidio en vez de un asesinato. Vamos, como si la muchacha hubiera ido de paseo y unos desconocidos la hubieran matado...

Desde aquel momento, el procesamiento de Martínez Loza se convirtió en el caballo de batalla del caso Yolanda González. El forcejeo ha sido largo entre el juez que se negaba a ello y los abogados de la acusación particular, pidiéndolo sin cesar. Y no han dejado hasta conseguir de la Audiencia Nacional la necesidad de verificar, hasta lo posible, la declaración de Hellín en el

sentido de que había actuado bajo las órdenes del citado jefe de Seguridad.

Ha sido abierto, pues, el sumario y al mismo tiempo la Audiencia Nacional ha anulado la calificación del Ministerio Fiscal, según auto dictado en el pasado mes de febrero. En él se ordenaban nuevas investigaciones tendentes a buscar nuevos datos que sirvan para elaborar un criterio judicial lo más acertado posible sobre la supuesta participación en los hechos del citado David Martínez Loza.

## Cascada de datos

De tales investigaciones han salido nuevos datos, cuya enumeración resulta especialmente «curiosa». Por ejemplo, que Hellín y Abad no mataron a Yolanda, sino que la entregaron a un militante de Fuerza Nueva, apodado «El Chino», y a un policía, un tal Antolín. Por ejemplo, que Ricardo Prieto y Félix Pérez-Ajero, encargados de vigilar el domicilio de la joven, se refugiaron después de haberse cometido el asesinato en la finca de un grande de España, por tierras de Extremadura. Por ejemplo, que Hellín ha declarado haber cobrado un talón de medio millón de pesetas contra una cuenta corriente de Fuerza Nueva. En relación con este último dato, han sido interrogados José Antonio Assiego, jefe de ASNT, Acción Sindicalista Nacional del Trabajo. José María Otegui, jefe provincial de Fuerza

Nueva de Madrid, Fernando García Gómez, jefe de Información Nacional de Fuerza Nueva, y Pedro Herráiz, jefe de Seguridad del partido de Don Blás. El citado Otegui debía declarar una tercera vez, pero falleció repentinamente el 22 de mayo. Esta declaración estaba motivada por la cantidad percibida por Hellín en un talón contra una cuenta corriente de Fuerza Nueva firmada por él y por otros, que el receptor habría cobrado en una entidad bancaria y que había destinado a la compra de armas en Verín, localidad gallega próxima a la frontera portuguesa. En relación con este asunto, Hellín asegura que Assiego le acompañó en la compra de las armas. Assiego se ha limitado a decir que no conoce a Hellín. Un último ejemplo. La transcripción de 24 cintas magnetofónicas que estaban en poder de Hellín incluye una voz que graba fichas policiales así como una conversación telefónica en la que una voz habla desde la entonces Dirección General de Seguridad y solicita un retrato dedicado de Blas Piñar como recompensa a la información facilitada. Herráiz por su parte, tendría que declarar en relación con una visita efectuada a Hellín en la cárcel a los pocos días de haber ingresado en la misma, sin que encontrara dificultades para realizarla.

## Extraña desaparición

Si embargo, no ha sido posible satisfacer la prueba pedida también por los abogados de la acusación particular acerca de un dictamen pericial sobre el ordenador PET 2001, con el que Hellín emitió el télex en el que reivindicaba el asesinato de Yolanda. Sobre todo, se trataba de ver dónde estaba conectado, pues se trataba de un terminal. Y no ha sido posible, porque... ¡ha desaparecido! ¿De dónde? De las dependencias policiales o de las judiciales.

Son las últimas revelaciones sobre el caso Yolanda. Tal vez haya que añadir, «de momento». Juez y fiscal trataron en su día de echar tierra sobre el asunto. Pero es evidente que detrás de todo está Fuerza Nueva y no «descontrolados militantes de base», como se ha dicho en alguna ocasión. Más bien, todo el aparato legal de la organización. Continuará.

## Nota final

También han declarado en los últimos días Manuel Lago Díaz, secretario provincial de Fuerza Nueva de Madrid, y Luis Jiménez Rodríguez, secretario particular del que fue jefe provincial José María Otegui. Ambas declaraciones han estado relacionadas con el talón de medio millón de pesetas recibido por Hellín, para comprar armas en Verín, Pontevedra.

# España niega la extradición de Salvatore Francia y le libera

## Facha libre

**Las extradiciones están en candelero. Todos se han echado las manos a la cabeza ante la negativa del Gobierno francés a conceder la extradición de los miembros de ETA, solicitada por el Gobierno español. Ni entramos ni salimos. Unos dicen que son delincuentes comunes, mientras que en todo el mundo se sabe que ETA —allá ideologías— es un movimiento político y armado. Esas manos «a la cabeza», que comentábamos, supongo que no olvidarán la rueda de prensa que dió François Mitterrand el pasado noviembre en Madrid, con ocasión del XI Congreso de la Internacional Socialista. En ella dejó entrever, con la —digamos— suficiente claridad, que Francia no concedería extradiciones de refugiados políticos en el caso de que los socialistas llegaran al poder...**

El tema está así, pero ha habido un detalle —efectivamente, Spain is different— que ha hecho reír a propios y extraños. Junto al alboroto y la campaña de prensa montados contra todo los vascos, como siempre que ocurre —es la orden, lo que las altas esferas llaman operación antiE.— algo de relevancia en Euskadi Sur, una pequeña noticia lograban captar en el mismísimo aeropuerto de Madrid-Barajas. Era media mañana del martes, 9 de junio. Mucho policía secreta y extremada vigilancia en la zona de salidas internacionales del citado aeropuerto madrileño, hacían augurar que algo estaba ocurriendo. Llega un hombre, de unos cuarenta años más o menos, regordete de cara, con entra-



das ya pronunciadas en la cabellera, es-coltado. Va a tomar el vuelo Madrid-Francfort. Su objetivo: pedir asilo político en Alemania. En Alemania, en la de esta parte, en la del capital, en la que renacen día a día los movimientos neofascistas y aumentan con fuerza las simpatías hacia Hitler...

Era, se trataba, aquel hombre... Salvatore Francia... sorpresa, indignación, pero, ¿qué es esto? Expulsado de España. Eso... ¿qué significa? Si precisamente este hombre, Salvatore Francia, tenía pedidas dos extradiciones por parte de las autoridades italianas a las españolas, las cuales, éstas, en ambas ocasiones las denegaron «por haber sido

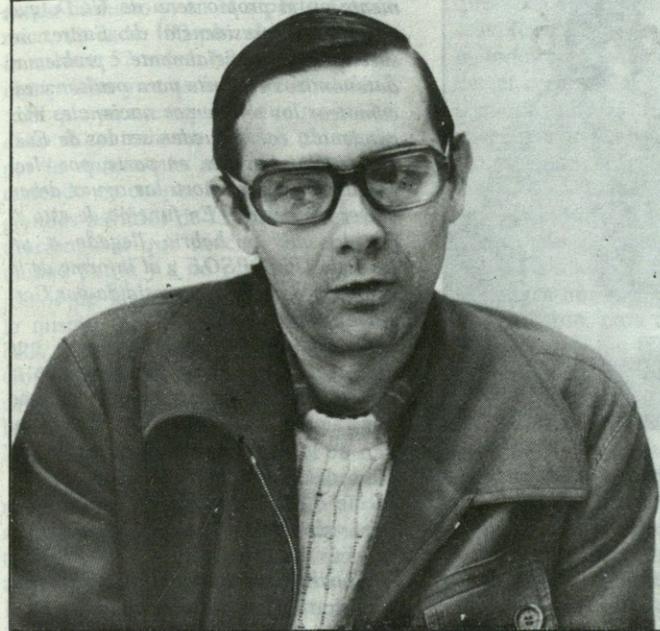
considerado por los tribunales españoles como inciso en delitos de carácter político». Pero si, además, este hombre entra y sale de España como y cuando quiere. La propia policía lo dijo: «la expulsión de Salvatore Francia por parte de las autoridades españolas se ha producido anteriormente en varias ocasiones siempre que su presencia era detectada en nuestro país». Sorprendente.

### Esta es su vida

Salvatore Francia, líder de la extrema derecha italiana y coordinador del fascismo internacional, tiene un historial de película. Y lo más curioso es que no solamente en su país, en Italia, que como decíamos presentó dos peticiones de extradición las cuales fueron denegadas por los imparciales tribunales españoles. Lo más curioso es que este neofascista italiano, cuya profesión es de cámara de televisión y fue director de las revistas de ideología fascista «Quaderni Neri» y «Anno Zero», había sido detenido por la policía española —cosa de la cual no habíamos recibido la más mínima información por parte de nadie— en una última ocasión el pasado 22 de mayo, precisamente un día antes del asalto al Banco Central de Barcelona, en el puerto de Algeciras. Qué casualidad. Según fuentes policiales, en el momento de la detención el fascista internacional no portaba armas y —fijense— no se sabe si «pensaba entrar o salir de la Península». ¡Ya está bien! Pero no todo queda aquí. Como decíamos, no sólo infringió las leyes en su país sino que: «Salvatore Francia fue detenido por vez primera en España en febrero de 1977, a raíz del sumario abierto tras el descubrimiento de un taller de armas en la calle Pelayo, de Madrid». De lo cual nunca más se supo. Y, con anterioridad, este neofascista italiano había sido detectado en el año 1976 en Montejuar, cuando los tristemente famosos sucesos de aquel año en Navarra, en el que Aniano Jiménez Santos moría asesinado, a sangre fría y delante de todo el mundo, por el llamado «hombre de la gabardina», aquel militar retirado, cuya sentencia por tal suceso no sabemos cuál es y aún está detenido en alguna cárcel española. En aquella ocasión, Salvatore Francia fue visto junto a Sixto de Borbón Parma, representante de la rama ultra de la familia y también con importantes conexiones entre el fascismo internacional.

Noticia. Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores señaló que ante el caso de Salvatore Francia «el Gobierno ha obrado en consecuencia, una vez que los tribunales han considerado los delitos de que se le acusan como de carácter político». ¿Quién da más?

# entrevista



## Con Patxi Iturrioz

Mari Carmen Gurrutxaga

**El EMK es un partido político que dentro de la lucha en Euskadi, siempre está en la brecha, por lo que resulta interesante saber su opinión sobre el momento político actual. Para conocer su punto de vista, hemos estado hablando con su Secretario General Patxi Iturrioz y éste es el resultado.**

*Punto y Hora.: Acaso sería bueno, para empezar, que echáramos una mirada retrospectiva a estos años pasados, que hicieras un modo de balance de la política del EMK desde, por ejemplo, las elecciones del 15-J hasta hoy.*

**Patxi Iturrioz.**: La política de nuestro partido ha sido desarrollada teniendo en cuenta la valoración de fondo que hacíamos de la Reforma: la de que era fundamentalmente una maniobra, una maniobra en la que aparecían también componentes de conquista popular, como pueden ser la legalización de ciertos partidos, una libertad de prensa impensable en el viejo régimen o la salida de presos políticos de las cárceles. Pero, insisto, lo dominante era el carácter de maniobra que tenía para asentar el poder de la oligarquía sobre nuevas bases políticas.

En consecuencia, nuestra política ha sido de oposición frontal al tinglado de la Reforma, pues no estábamos dispuestos a hacer la cama a quienes siendo franquistas toda la vida se presentaban con aires democráticos.

*P. y H.: La maniobra, para salir adelante, necesitaba del apoyo de fuerzas que se situaban fuera del franquismo.*

**P. I.**: Así es. Socialistas, comunistas, nacionalistas vascos y catalanes, demócratas, liberales... pactaron con los reformadores del franquismo. Los pactos entre diferentes corrientes políticas y clases pueden ser buenos o malos, no pueden ser condenados por principio sino que hay que tener en

cuenta su contenido y el momento en que se producen. Ahora bien, el pacto de la Reforma, que dejaba intacto prácticamente el aparato de Estado franquista, que no exigía responsabilidades ni políticas ni económicas, que no dejaba paso a un gobierno provisional democrático central y, aquí, en Euskadi, a un gobierno provisional vasco, ese pacto digo, desde posiciones no ya revolucionarias sino sencillamente de firmeza democrática, era totalmente rechazable.

No hay que olvidar que, en aquellos momentos, la clase política y económica franquista y el propio Ejército se encontraban divididos y desorientados y que, sobre todo, existía un poderoso movimiento democrático de masas cuya punta de lanza sin duda se encontraba en Euskadi. Era una situación óptima para no haber cedido, para haber seguido manteniendo el programa de ruptura, ya que el viejo régimen no tenía más salida que la de aislar y descomponer progresivos.

No sucedió así porque, como digo, sectores importantes de la oposición que ya bajo el franquismo habían dado muestras de alarmante moderación, se entregaron atados de pies y manos al pacto que se les ofrecía a cambio de un plato de lentejas. Las consecuencias de aquello las estamos viendo claramente.

*P. y H.: De todas formas, a pesar de tu afirmación de que habéis mantenido una línea de frontal oposición, muchos,*

*en la izquierda abertzale al menos, pensaron que en 1977, al participar en las elecciones, habíais entrado de hecho en el campo de la Reforma.*

**P. I.**: Es cierto que aquellas elecciones, su aceptación o su rechazo, contribuyeron a ahondar en la división que para entonces ya se daba en el campo revolucionario. Nosotros, ahora como entonces, seguimos opinando que fué acertado el participar; ahora bien, tampoco me parece muy erróneo el haber optado por el boicot. La lástima fue que no hubo posibilidad de dirimir con tranquilidad aquella cuestión para tratar de llegar a posturas unificadas.

Creo que va más en la honda de lo que quieres decir aquel asunto de presentar nuestra candidatura para ocupar el puesto que correspondía a EE en el CGV. Nuestra postura creo que debía de haber sido la de rechazar aquella mascaraada desde el primer momento, tal como lo hicimos algo más tarde. Estimo que hubo en aquellos momentos por nuestra parte una excesiva sobrevaloración del proceso preautonómico iniciado, lo que supuso una cierta vacilación táctica por nuestra parte.

*P. y H.: Situémonos en el hoy ¿Cómo definirías el actual momento político? ¿cuáles son sus características principales?*

**P. I.**: Vivimos una situación espinosa en la que está triunfando políticamente el tejerozo estando su autor en prisión por ello.

## entrevista

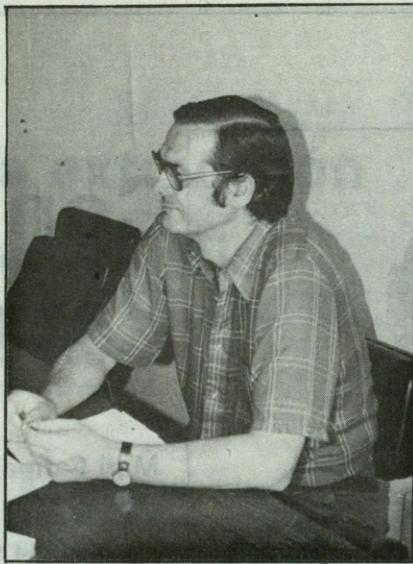
Desde el 23-F se han aprobado ya dos leyes que van en la línea de la ley antiterrorista: la «Ley de defensa de la Constitución» y la «ley de regulación de los estados de alarma, de excepción y de sitio». También se está estudiando otra ley de «armonización de las autonomías» y se pretende desarrollar el título VIII de la Constitución mediante ley orgánica. A otro nivel, en la Comisión de Reglamento del Congreso se van a tomar medidas para cerrar más todavía la boca a los parlamentarios y a los grupos disidentes, como es la de exigir un mínimo de 15 diputados, o 5 diputados siempre que se haya alcanzado el 15% de los votos en las circunscripciones en las que se han presentado o el 5% de los votos a nivel estatal, para formar grupo parlamentario propio. Asimismo se está preparando una nueva ley electoral en la que se tiende a primar a los grandes partidos centralistas en perjuicio de los partidos nacionales o regionales y de los pequeños partidos revolucionarios.

Todo esto sin olvidar las medidas represivas que toma directamente el gobierno, como por ejemplo el envío de tropas militares a la zona fronteriza, o las que al amparo de la ley antiterrorista toma la policía con detenciones masivas y arbitrarias y la generalización de la tortura.

Tejero es tan burro que su cortedad le llevó a obligar hasta al propio Fraga a tumarse en el suelo, pero es indudable que buena parte de sus deseos se están viendo cumplidos.

*P. y H.: El efecto Tejero está consiguiendo resultados que pueden ser calificados de milagrosos, como es la liquidación de hecho de la oposición parlamentaria.*

P. I.: Cierto. Para las leyes represivas aprobadas y para las que están en estudio, para el pacto social a tres bandas que acaba de firmarse, la derecha ha contado y cuenta con la colaboración de la izquierda constitucionalista, una izquierda que está dando una imagen lamentable, como si tratara de lavarse culpas y buscara obtener el visto bueno de los poderes fácticos. Y por ahí anda compitiendo con la derecha española en lo tocante a pronunciamientos y soflamas patrióticas, hasta tal punto que el propio Fraga ha comentado jocosamente las exaltaciones españolicistas de los Felipe y Carrillo como características de nuevos conversos. En el Estado español hablar hoy de la unidad indisoluble de la patria, el gritar vivas a España y el dar muestras de alardes patrioteriles parecidos, es practicar la política de la derecha, pero de la de-



recha que nos gobierna y nos ha gobernado históricamente, de ninguna otra. Y es política de la derecha aun cuando la realicen gentes o fuerzas que llevan nombres de izquierda.

*P. y H.: Vamos a tratar de centrarnos en Euskadi, en la lucha del pueblo vasco por su liberación nacional. ¿Cómo ves tú la situación? ¿Qué se puede esperar del Estatuto actual?*

P. I.: La Reforma, hasta el presente, ha fracasado estrepitosamente en Euskadi. No creo que sea una exageración decir que el problema nacional vasco es la piedra contra la que ha tropezado repetidamente. De forma más general es en la política sobre la articulación del Estado en donde aparece con gran nitidez el componente franquista y continuista de la Reforma. El Estado ha encontrado hasta el presente más dificultades para integrar el problema nacional vasco y los problemas nacionales y regionales en su conjunto, que ningún otro. Es una constatación de la que hay que partir. La fuerza del movimiento nacional vasco es una prueba, entre otras, de la aguda crisis por la que atraviesa el Estado, y sus exigencias cuestionan todos los esquemas y valores dados por inmutables y permanentes. Es cierto que ese movimiento nacional no es homogéneo, que una parte ha iniciado una política de colaboración con el centralismo vía Estatuto-Conciertos, pero aun así este mismo nacionalismo tampoco es digerido por los poderes fácticos.

A mi modo de ver estamos en un impasse, en una situación estancada, que perjudica más que a nadie a lo institucional y a lo legal, y es evidente que, para salir del atolladero, la derecha se encamina claramente hacia el aumento de la represión y a la inter-

vención militar cada vez más directa en la política. Creo que con lo que he dicho queda claro que poco se puede esperar del actual Estatuto.

*P. y H.: Se dice, y se comenta críticamente en el propio seno de UCD, que durante la presidencia de Suárez se suscitaron artificialmente problemas autonómicos en parte para ocultar y esconder los problemas nacionales más candentes, como pueden ser los de Euskadi y Catalunya y, en parte, por electoralismo, y que ahora las aguas deben volver a su cauce. En función de esto es por lo que se habría llegado a un acuerdo UCD-PSOE y al informe de la comisión de expertos presidida por García-Enterria.*

P. I.: Es muy posible que eso que dices sea así; pienso también que el informe de los expertos —expertos no neutrales por supuesto, sino que gozaban de la confianza de quienes les habían designado para redactar el informe QUÉ QUERIAN— no va a servir sino para frenar todavía más el proceso autonómico.

Ahora bien, respecto a lo que me has indicado primeramente, quiero dejar bien claro lo siguiente: no hay que olvidar que tanto las fuerzas que se agrupan alrededor del Estado como quienes dirigen la política autonómica son centralistas, por lo que los revolucionarios no podemos entrar en su juego negando o reconociendo la autonomía, a los pueblos que la exigen, en función de criterios tan peregrinos como el de si son considerados nacionidades o regiones. En principio el derecho es de todos, llegando hasta el de autodeterminación, se les califique como se les califique, sean grandes o sean menos grandes, y partiendo de esa premisa cada cual concretará sus aspiraciones antacentralistas. Esta es la postura que creemos debemos adoptar los revolucionarios, no condicionando por supuesto, lo que para nosotros aquí en Euskadi es necesario defender y exigir para conseguir liberarnos del azote centralista y alcanzar la libertad nacional.

Mira. Uno de los ejemplos que se suele poner para ilustrar que la UCD ha creado falsos problemas autonomistas es el de Castilla-León, y esto es sostenido hasta por gentes, digamos, progresistas. Yo, en primer lugar creo que es muy difícil suscitar sentimientos de autonomía allí donde no hay una base objetiva que lo posibilite. ¿Que la UCD lo ha hecho para su juego demagógico? Por supuesto. Pero no me cabe la menor duda de que tanto en Castilla-León como en otras regiones en las que esos sentimientos no se habían manifestado en la historia moderna, ha surgido un senti-

## entrevista

miento de frustración, de disgusto y de recelo hacia Madrid. ¿Cómo no va a haberlo si sólo en la década de los 60 es una región que ha perdido medio millón de habitantes debido al éxodo humano y, en el aspecto económico, de cada 100 pts. ahorradas, por lo menos 57 salen hacia los núcleos industriales y otras áreas de inversión?

El que piensen que lo que no les ha dado el centralismo pueden obtenerlo por la autonomía es lógico, máxime teniendo en cuenta las posturas de los grandes partidos de la izquierda constitucionalista que mucho llamar a la unidad patria y a no caer en los espejismos de las autonomías para hacer lo mismo que el centralismo capitalista. Con las teorías de un Felipe González de que la economía de mercado es el mejor modelo económico, la sangría y despoblamiento de Castilla-León continuará.

Ya sé que todo esto de los sentimientos colectivos pueden ser fácilmente manipulables tanto por los centralistas como por los falsos autonomistas. Pero es indudable que los sentimientos anticentralistas nacen de una práctica y que es positivo el que los pueblos traten de mirarse a sí mismos para buscar un camino y dejen de mirar a Madrid, al centro, al ídolo de la burguesía convertido en auténtico dragón devorador de pueblos.

Creo en suma que los revolucionarios tenemos que ser sensibles a esos sentimientos nacidos de la situación de abandono en que les ha colocado el capitalismo, sin mentir ni hacer demagogia. Tenemos que decirles que la autonomía por sí misma no va a resolver automáticamente el problema de la despoblación y de la descapitalización, que también hace falta autonomía económica, un mínimo de capacidad para controlar las riquezas propias y de capacidad de decisión. Es más, tenemos que decirles que la Reforma y el Estado actuales no van a conceder fácilmente nada de eso, pero tenemos que ser sinceramente autonomistas y federalistas y tratar de desarrollar movimientos populares por esos objetivos.

P. y H.: Pasando a otro punto. Martín Villa ha dicho que hay que modificar la ley electoral porque, si no, el Parlamento podría llegar a ser ingobernable caso de que aumentara el número de diputados nacionalistas y regionalistas.

P. I.: Cuando Martín Villa dice eso está actuando con la lógica de la derecha; quiere borrar una realidad que no le gusta, una realidad rebelde y crítica ante lo que ha sido y es el Estado y las fuerzas sociales y políticas que lo defienden. ¿Qué culpa tiene

nadie de que el PSOE, por ejemplo, pierda en Euskadi más de la mitad de los votos entre unas y otras elecciones o de que UCD se quede en chásis? Como no van a cambiar de política, que sería lo que tendrían que hacer, esas fuerzas tratan con artimañas y métodos antidemocráticos de no perder el control del Parlamento, en detrimento de las minorías y de las voces nacionales y regionales. Así, tal vez, puedan obtener mayorías parlamentarias y mangonear a sus anchas, pero es indudable que esas instituciones se irán distanciando todavía más de la realidad y del interés de la sociedad, se irán vaciando cada vez más de contenido, para convertirse en una cáscara hueca sin fruto.

Si en una próxima legislatura, eso suponiendo que lleguemos a ella y que se pueda participar con relativa libertad, llegara a haber 60 diputados —número que al parecer le da miedo a Martín Villa— de candidaturas nacionalistas o regionalistas no avaladas por los cuatro grandes partidos, la Cámara tal vez sería ingobernable con las ideas que animan al actual go-

resuelve los problemas en función de los intereses y sentimientos populares, no por una unidad que crea problemas y rivalidad entre los pueblos. El Estado actual a fin de cuentas no es el Estado construido y deseado por los pueblos y por los trabajadores, es un Estado ferozmente centralista y muy reaccionario debido a la debilidad de las fuerzas que lo sustentan y a la escasa integración lograda. Los esfuerzos que se hacen para que la bandera monárquica sea expuesta, los gritos a favor de la unidad patria, las proclamas a favor de España no hacen sino confirmar que toda esa simbología y lo que quieren representar está cuestionado. A nosotros no se nos ha perdido nada en el Estado actual y creo que los revolucionarios y la izquierda tienen que estar muy distantes de sus mitos y de la ideología que genera y diferenciarse claramente de las fuerzas que lo sostienen.

¿Que por qué no somos independentistas? Bueno pues fundamentalmente porque seguimos pensando que los avances profundos en pos de los objetivos nacionales y de clase van a venir de la acción unida de los diversos pueblos que estamos sometidos al mismo Estado y la proclama independentista no la favorece, aunque también hay que señalar que los esfuerzos hechos hasta el presente para desarrollar una fuerza revolucionaria a nivel estatal con esta perspectiva de lucha unitaria no han dado demasiados frutos. Creo que esa cuestión a fin de cuentas es bastante relativa, que desde luego el ser o no ser independentista es algo secundario y que lo fundamental es tener bien claro quién es el enemigo y quiénes son o pueden ser los aliados y qué política desarrollar para acumular fuerzas revolucionarias suficientes para vencer.

P. y H.: Para acabar, ¿cómo veis vuestro futuro ante unas próximas elecciones; participaríais o no; cómo lo haríais en caso afirmativo?

P.I.: Todo lo referente a posibles elecciones está en el aire pues bien puede suceder que no se celebren, así es que por ahí poco hay que hablar. Es más, aunque se celebraran es muy posible que nuestro partido y otros más sean declarados ilegales previamente. En cualquier caso el tema electoral, como todos los problemas ante los que nos enfrentamos procuraremos enfocarlos y abordarlos desde la perspectiva de unidad de los revolucionarios, unidad que no está conseguida y que es difícil que hoy por hoy pueda darse. No obstante nuestros esfuerzos van por ese camino y creemos que a un plazo más o menos largo darán resultados.



bierno o a quien pudiere ser su sucesor, pero eso lo único que demostraría es que esas ideas no se corresponden con la realidad multinacional y multi-regional del Estado y que la política uniformadora del centralismo va de fracaso en fracaso.

P. y H.: Tal como hablas, ya se ve que para tí la unidad del Estado no es una cuestión de principios. ¿Por qué no sois independentistas?

P. I.: Hace tiempo que en éste y en otros campos se me han caído los ídolos. La unidad es buena si vale para debilitar o derrotar al enemigo y si sirve para el acercamiento y amistad entre los pueblos a los que se ofrece esa unidad. Por una unidad así estamos nosotros, por una unidad que

obligados a evolucionar y adquirir  
nuevas habilidades y competencias  
que les permitan adaptarse a su entorno.  
Estas habilidades incluyen la capacidad  
de pensar críticamente, de comunicarse  
efectivamente y de trabajar en equipo.  
Además, las personas deben ser capaces  
de aprender constantemente y de adaptarse  
a cambios y desafíos.

# Evolución, involución

## Miguel de Amilibia

La palabra «involución», en su acepción de modificación retrógrada de un organismo, está en todos los labios. Casi tanto como la palabra «credibilidad». Es sin duda un signo de los tiempos.

**Se pone en duda la «credibilidad» de todo, hasta de cuanto dice un hombre tan serio como**

Calvo Sotelo o un hombre tan duro como Rosón. Un paso más y se llegará a dudar de la credibilidad del mismo Credo, de los mismos Evangelios. Siempre con la sensación de que vamos hacia atrás, de que, incluido eso que llaman la «democracia española», nos estamos involucrando.

Ocurre esto hasta con el lenguaje. Ya no decimos «acliarar» como antaño, sino «clarificar», que antaño era una cosa distinta. Y ya no decimos «fomentar» «fortalecer», sino «potenciar». Y ya no «comprendemos», sino que «nos concienciamos». ¿Es esto evolución o involución?

Sea como fuere, no resisto a la tentación de transcribir una carta que me llega desde Bégles, un suburbio industrial de Burdeos, la ciudad aquitana que

ha conocido a tantas generaciones de exiliados peninsulares. Es la carta de un buenísimo amigo, de un «gudari de ayer» que, natural de Arrasate y casado

con una catalana, ha echado anclas en esa tierra acogedora. Hasta tengo la esperanza de que puedan ser reproduci-das, para deleite de nuestros «antimi-



cleares» y ecologistas, las dos fotos de una «pintada» que mi amigo contempló en una pared de la catalana Mataró. Pero dejémoslos de rodeos y transcribamos la carta en lo esencial.

«En marzo —escribe mi amigo— estuvimos unos días en Mataró, para ver a la madre de Manoli. La pobre señora no está nada bien. ¿Su enfermedad? Pues tener ochenta y tantos años... Por cierto, en este viaje, paseando un día por la calle, vi una serie de paredes pintadas y una de ellas me pareció tan curiosa que pedí a mi cuñado que me mandara una foto de ella. Son las dos fotos adjuntas.

Hubo que coger la pintada por dos lados, pues de frente es casi imposible con una máquina corriente, ya que la pared limita la acera de la carretera a Barcelona y la circulación es continua.

En la pared de una iglesia, hay otra pintada que dice: «Para qué queremos curas, si tenemos a Carrillo?». Hay muchas más, para todos los gustos. Dónostia queda chiquito en esto».

«En lo demás, respecto a noticias, sólo cuenta el nuevo presidente de la República Francesa. Ignoro si habréis visto la televisión francesa, pero todo el 21 de mayo lo ha dedicado a este tema. El ambiente ha sido increíble, pues, al margen de las fiestas organizadas por los municipios de toda Francia, ha sido un jolgorio general, terminado con bailes nocturnos al estilo del Catorce de Julio. No hemos tenido fuegos artificiales,

les, como es costumbre en esa fecha, pero el ambiente público, según dicen los entendidos, ha sido más vibrante. ¿Qué saldrá de esto? Esperemos».

Podrán ser reproducidas las dos fotos de la pintada, obra maestra en su género? Lleva por título «Erase una vez el hombre». Comienza por un árbol —del que tal vez bajaron nuestros antepasados—, termina con el Sol antinuclear y lleva la firma del «Colectivo Antinuclear de Mataró». En previsión de que la reproducción sea imposible o resulte muy deficiente, hagamos una descripción de las ocho figuras que la pintada componen. Las cuatro primeras son «evolutivas» y nos muestran las etapas más o menos ascendentes representadas por el «Simius vulgaris», el «Homo Neanderthalis (o algo así)», el «Homo Cro-Magnon (más o menos)» y el «Homo supuestamente sapiens». Llegados a esto, un cartel, que señala con una flecha un punto del suelo, nos advierte: «Usted se encuentra AQUI». Y vienen seguidamente las cuatro figuras de la «involución» a la que estamos expuestos como especie, si no sabemos frenar a los insensatos que hay entre nosotros. Se trata del muy feo «Homo contaminatus», del monstruoso «Homo Alimentus Adulterus», del escalofriante «Homo Radioactivus Nuclearis» y, finalmente, de esa pesadilla que es el «Homo (?) Atomar Por...». Perdona, lector, que mis resabios victorianos me impidan reproducir el último término de la nomenclatura.

Te será fácil imaginártelo, hasta con su rotunda palabra latina final.

Evolución, involución. «Erase una vez el hombre» es una «pintada» excepcional. No solamente por su trazado y su composición. También por la filosofía que encierra. Nos dice que nunca se tiene el acierto asegurado, que siempre estaremos expuestos al error o la desviación que se paga con lágrimas y a veces resulta irreparable. Nos dice que hemos llegado a lo que somos, al «Homo supuestamente sapiens», al cabo de muchos tropiezos, bien patentes en nuestros defectos, en nuestras limitaciones. Y nos previene que, si no sabemos orientarnos y esforzarnos en esta etapa crítica de la evolución, terminaremos muy mal. No seremos, desde luego, la primera especie que se haya ido al traste.

También nuestros «poderes fácticos», incluidos nuestros generales, deberían reflexionar ante esta magnífica «pintada». Porque, si, hechas las traslaciones oportunas y teniendo presente que nunca segundas partes fueron buenas, el poco atrayente «Simius vulgaris» evocará en algunas mentes la imagen de un Caudillo que no fue precisamente el Cid, no faltarán quienes piensen que «volver a las andadas» puede convertir al más lucido espaldón en esa pesadilla que ocupa el último lugar del impresionante relato titulado «Erase una vez el hombre».



# crónica semanal



## desde madrid

Antonio Villarreal

Cuatro años ya, desde el 15-J, primeras elecciones generales democráticas. El 15 de junio de 1977, fue la fecha de las grandes esperanzas, de las grandes ilusiones, de las no menores perspectivas para un futuro distinto y mejor para todos. Cuatro años se han encargado sobradamente de quemar esperanzas, ilusiones, ansias de futuro, y de sembrar desencanto, indiferencia y apatía. En un periódico de Madrid, un comentarista político celebraba así la efemérides: «Para construir la democracia hacia falta un acuerdo nacional en temas esenciales... la derecha no invocó soluciones de fuerza y fue aceptando ejemplarmente los nuevos planteamientos. La izquierda no cayó en la tentación del revanchismo y aceptó la Monarquía, La Bandera y la reversibilidad del poder. El centro se esforzó en asumir valores de la derecha y de la izquierda para servir de colchón entre ambas y no despertar el tigre dormido de las dos Españas». Esto aparecía el pasado domingo, 14 de junio, en el diario «*Ya*». No hay que hacer ningún comentario a la postura, cada día más abandonista de sus obligaciones y objetivos por parte de la izquierda. Pero eso de que la derecha haya abandonado las soluciones de fuerza y haya aceptado los nuevos planteamientos, o que el centro se haya esforzado para no despertar al tigre dormido de las dos Españas... demasiado optimista a la hora de enjuiciar estos cuatro años, excesiva indulgencia a la hora de juzgar a unos y a otros. Para concluir que ni con las bajadas de pantalones de unos ni con la altanería de otros, ni con la inutilidad de los terceros se ha construido la democracia en España. Aunque venga un señor de Alemania y nos diga que su país está muy contento con la democracia española. Porque aquí, muchos españoles de a pie, que no son de eso que se llama clase política, están todo, menos contentos, con esa democracia que tanto deslumbra y encanta en otros países.

Claro que todo puede ser una especie de aviso solapado de que las elecciones están cerca y los servidores de las distintas ideologías o grupos se aprestan a preparar el terreno a sus respectivos líderes, para empezar otra vez la magna feria de las ilusiones. Se repite hasta la saciedad que era muy difícil el pasar de un régimen autoritario a un régimen de libertades. Váyanle con el cuento a otro. Cállense y será mejor, porque en esta prolongación de la dictadura, en este concierto, en esta representación multiseccional de los poderes fácticos cabe decir sólo eso: la dictadura se prolonga, se continúa, y, además, está en buenas manos.

Entre desconfianzas y recelos, entre desencanto y la búsqueda de una buena posición en la línea de salida para esas hipotéticas elecciones, han surgido también al filo del 15-J los clubs o las fundaciones para la democracia, el progreso o las que se les quiera llamar. Al igual que en los posteriores años del franquismo, la política vuelve a refugiarse en los salones. Lo grave del caso, aquí y ahora es que se asesta un duro golpe al monopolio de la política por parte del Parlamento y de los señores representantes del pueblo. Si esto no es fracasar...

También para que todo se parezca más a la dictadura, el caso de Almería camina ya hacia su segundo mes sin que se sepa todavía nada oficialmente. Uno se reafirma en la idea ya expuesta aquí de que el caso prometía pasar con todos los honores al museo de casos irresolutos. No sería de extrañar que el caso encuentre en los próximos días una explicación pintoresca, frente a la evidencia cada vez más extendida de quiénes fueron los matadores de los tres jóvenes que tuvieron la desgracia de caer en manos de la Guardia Civil, que, en palabras de Rosón, siempre demostró

respeto a la Constitución y a la legalidad y no defraudará ni a los gobiernos ni a la nación. A muchos ciudadanos, desde luego, sí. El último ejemplo, en Guadalajara, el pasado domingo.

Por cierto, Rosón ya tiene sustituto en las filas socialistas cuando estos se encaramen al poder. Se trata de José Barrionuevo, teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño y encargado de mantener firme al personal. Las feministas encerradas en el Ayuntamiento para protestar por el juicio de Bilbao, los cómicos de un circo ambulante y los vecinos que se divertían con los juegos circenses así como los que venden en las calles son objeto en los últimos días de las iras de los guardias de la porra del socialista Barrionuevo. Y puestos a hablar de seguridad ciudadana, vean el ensayo que se ha hecho de esta seguridad en la romería del Rocío: «quien se marcó un buen número fue una autoridad militar que, pese a no llevar el sable de rigor, no dudó en pasar revista a una treintena de flamencas formadas en pelotón de a dos. A la voz de mando, las damas mostraban parte de sus atributos en revuelo de volantes». Lo contaba un periódico de Madrid. De él lo hemos recogido para Vds. porque no tiene desperdicio. La España de la dictadura, la España de siempre, sin democracia ni zarandajas.

Jokin Apalategi  
4



Jokin Apalategi

Lehengo batetan, adiskide batekin hizketan ari nintzela, zera esan zidan: duela zenbait egun Nafarroako herriska batetan Vascongadas-etako Hezikerako arduradun batekin aurkitu netian; eta ezagunak garenez, erdi broman, erdi seriotan ari ginela, beste gauza gehiagoren artean ondoko hau jaurti ziadan, zuok abertzale errupturista ezkertiarrok, ez duzute jende presztatik hots, ikertzailerik zuen proiektu politikoa kredible egingo lukeenik. Eta talde politiko guzti horren barrenean, kimikan jaio den beste adiskide baten salbuespena egin omen zion...

Lehengo batetan ere, eta beste aspaldiko ezagun batekin une honetako politiko gertakizunak aipatzen ari nintzela, ez bat eta ez beste, ondoko hau entzun beharrean tokatu nintzen: Vascongadas-etako gobernu gidatzen duen jendea buru motzeko eta berekoi huts bezala jokatzen ari duk; gure herriko ezkerria deitzen diren horiek berriz beren jokabide aldakorrerkin ez ditek konfiantza hoberik ematen; eta oraino, herriko bata-sunaren izenean ari diren hoiek zuzendaritzarik ez duten binbitartean, hainbestean, gaudela aitorru behar... zeren hoiek zuzendaritzarik ez duten binbitartean, gaudela aitorru behar... zeren hoien gogortasunaren araberako diktadura jarriko baligukea, nork zutik iraun...! Honela, mintzatu zitzaidan ezagun hau, iparraldeko ezagun bat dela, azpimarra dezadan. Eta dato hau garrantziko da, zeren, hegoaldeko politiko girotik iheska bezala definitzen baitu bere burua, nahiz eta bera abertzale autorizendatu. Eta nik eginko ihardespen beti, tolerantziarik ez genuela ezagutzen birrihardetsi zion.

Nola lehen elkarriketak hala bigarrengoa esaerak ez dira noski mundu guztiarenak eta gutxiago

ere. Bainan, aztergarri den giro bat agertzen da bietan. Gure herriko sustratoan xehenarekin eta normalenarekin gurutzatuta bizi den pentsakera bat agertzen baitute. Halere, esan dezagun ez dela pentsakera guztia, hots, beste atal nagusi batzuk ere ba dituela. Bainan, erremedio gabe aipatu beharrezko zaigu guzti hau, aurrerantzean, bide baten argia ba dela erakutsi nahi badugu.

Lehen elkarriketak esaerek ikerketaren arazoa agertzen digu. Oraindainokoan, gure herrian ikerketari eman zaion balorapen maila argi eta garbi agertzen digu. Maleruski gure herritar dirudunen artean tradizio bat izan da, ikerketa, behar enpirikoetarako bakarrak onartzea. Eta behar enpiriko hoiek industria munduan sartu ginenet gero, arlo hortako interes materialak bilakatzeko bakarrak izan dira.

Eta guzti honetan arduradun bezala klase jakin bat ageri bada ere, esan dezagun, industriaren bilakaera erraldoi bat emanik ehun eta berrogeita hamar urte hauetan, gure herriko burgesiak ez duela inoiz gizarte harremanetarako jakintzetan ikerketa egiteko deusik ere inbertitu izan.

Tamalgarriago dena, gaur egun, gure herriko Hezikeran arduradun dena bera, burgesiaren ikerketari buruzko topikoak errepikatzen ari zaigula. Kimika arloan bakarrik ikusten baitu ikerketa. Gaineatiko gizarte arloetan ikerketarik ez da goela? Ezpairik gabe, baietz! Eta zenbait arlotan, sekulako ikerketa lana bilakatzen ari da gure herrian oraingo une honetan. Hori bai, inolako eta inoren laguntza gabe gertatzen bada ere. Adibide bezala, bakar bat emango dut: gure margolariek euskal estetika jorratzen egin dutena. Bainan, adibide hau ez da bakarra. Honetan ere, topikoetan erortzerik ez nuke

nahi. Gizarte jakintzetan ere aurrapen haundiak egiten ari dira. Eta arlo horretako lanak natiatzeko zaizkigu gauden tirabira larrifik indar guztien armonizazioa atxikiaz aurrera jo nahi badugu.

Eta hain zuzen indar guztien armonizazioak tolerantziara bihurtzen gaitu. Bainan, zer da tolerantzia? Gizarte indarrak poderioaren, diruaren, eta abarren arabera jerarkizatzea ote? Inola ere ez! Aspaldiko eta zahar badirudite ere, oraino, tolerantzia gidatzen duten printzipioek, zuzentasuna, berdintasuna, solidaritatea eta askatasuna dira. Hauetariko bakoitza lantzen eta defenditzen ez dakianak ez dezala tolerantziarik predika. Tolerantzia ez da inprobisatzen. Zihur nago, aipaturiko printzipio hauen alde gogortasunez jarduten dena eta hura bakarrik biharko gizartean gidaritza bat armonizatzera deitua bada, tolerantzia aplikatuaz aritzeko kapable izango dela. Bere bizitza arriskuan jartzearaino eskaintzen dena, delako printzipio hoien defenditzeko, ez liteke diktadore gai inola ere.

Gudu aroak, tolerantziak ez duela gizarte gatasken erremediatzeko giltzarik adiezten du. Aitzitik, gizarte gatasak zuzentasunez, berdintasunez, solitaritatez eta askatasunez erabakitzean, ondorio bezala, tolerantzia ekartzen dute. Eta pake aroan, hots, oinarritzko printzipio hoien armonizazioa egin ondorean, normalizapen egoerak berekin ohi dituen gataskatxoen erremediatzeko lanabes-giro bihurtzen da.

# ¡¡Dos minutos de silencio!!

*El mediodía del pasado 8 de mayo se produjo una huelga-manifestación de 2 minutos dentro de la campaña en curso por la implicación del ciudadano en el proyecto normalizador del régimen. Sus efectos, sumados a los de otros acontecimientos, pesan sobre nuestra vida política y cotidiana. Descubramos, siquiera a grandes rasgos, el perfil sicológico de esta operación.*

## Cinco factores

1. Se introduce al oponente en la dinámica propia. Una campaña poderosa es la que consigue, sin coacción directa, evitar la abstención con respecto a ella. En nuestro caso, el ciudadano se ha visto empujado al asentimiento (2' de silencio) o a la contramanifestación (2' de ruido).

2. Hace difícil o imposible la respuesta. No es sencillo oponerse a algo tan pacífico y respetuoso en sus formas como una inmovilidad y un silencio individual. La persona opuesta es víctima del desconcierto y la inadecuación de su repertorio de respuestas. El carácter moralista, policial y omnipresente de la campaña invita al disconforme a no significarse (ante vecinos, empresario...) y a sumarse o desaparecer de los lugares donde se produce la manifestación y se prueba su éxito.

3. Tiene el éxito asegurado. Unas minorías imponen la adhesión de las personas sobre las que ejercen control: empresarios, municipales, profesores... Por otra parte, bastará que adeptos y curiosos salgan a la calle a la hora prevista para que el éxito se produzca a la vista de

todos. Los mismos medios de comunicación que promocionaron la operación contarán después su éxito. El ciudadano podrá pensar, en todo caso, que «aquí no tuvo tanto éxito como en otros lugares».

4. Cubre la necesidad de estar en lo cierto del ciudadano anónimo. Los mismos centros de poder que con la censura y el falseamiento de la realidad generan incertidumbre y desvalimiento producen informaciones, valores y creencias para consumo de masas que los aplaquin. Se induce así al ciudadano a saber que la guerrilla es terrorista, que éste es su mayor problema y que es cívico o conveniente manifestarse contra ella.

5. Da un canal de expresión al malestar social, al alcance del ciudadano más selecto o más timorato. A lo que se añaden dos ventajas: permite confluir con y sentirse arropado por la mayoría y favorece la idea de que es uno (cada participante) quien capitaliza para sus intereses la acción común.

## Falsa conciencia

Dos notas sobre la falsa conciencia que acompaña a esta operación. La primera se refiere a tres comuni-



cados de CC.OO. (I) y de UGT (II y III) aparecidos alrededor de la operación de los 2 minutos en Madrid y que nos introducen en los laboratorios de la manipulación.

Entre I (contra atentado del Grapo) y II (llamada a la manifestación) se aprecia la siguiente explícitación del mensaje. A) de la constatación de un atentado (I) a su dramatización (II), referencia al número de víctimas de esa semana. B) del antagonismo terrorismo-democracia a la identificación de ésta con la actual Constitución y el Rey. C) de la llamada a la movilización a la definición de sus rasgos: firmeza, reconocimiento del sacrificio del Ejército, unidad y solidaridad popular con él y homenaje a las víctimas. D) del mínimo argumental en apoyo de la necesidad de luchar contra el «terrorismo» esgrimido en I, del tipo de «la democracia es un bien de todos», al recurso a lo irracional, lo emotivo y lo moralizante en II, donde «terrorismo» es igual a crimen. E) Ninguna alusión a terrorismo fascista.

Apenas terminados los 2 minutos, una banda ultraderechista asalta la empresa Giménez Caba-

ller. El comunicado sindical que denuncia la acción terrorista y convoca una manifestación de repulsa (III) concluye: «Eta, grapos y fascistas, todos unidos, contra la libertad sindical, contra la Constitución, contra la paz». La intoxicación se nos muestra en toda su miseria, diríamos que innecesariamente evidente. Así podremos concretar el mensaje de I, II y III: la violencia de izquierda es terrorismo de izquierda, o sea, terrorismo. La violencia de derecha es terrorismo, es decir, terrorismo de uno-u-otro-signo. En otras palabras, mientras la violencia de izquierda es terrorismo, la de derecha puede incurrir en terrorismo. Las instituciones se nos muestran como antítesis del terrorismo: sus víctimas y enemigos (II).

El segundo ejemplo de falsa conciencia lo debemos a las declaraciones de un pariente de uno de los siniestrados en los, hasta nueva orden, espeluznantes sucesos de Almería. «Si, yo salí a la calle dos minutos de silencio para protestar por el terrorismo, quiero que España se dé cuenta de lo que ha sucedido. Sencillamente, se les ha aplicado la

antigua ley de fugas». Exigencia y denuncia. La primera se funda, no en el derecho de todo ser humano a la vida, sino en la circunstancia de estar en contra de la violencia «terrorista». Esa militancia antiterorista sitúa del lado de los poderes, gana su protección o, cuando menos, su respeto. Pero son los poderes los responsables del tremendo hecho, de ahí la exigencia.

Tampoco la denuncia se funda en un a priori de alcance universal. La injusticia del acontecimiento parece radicar en haber sido alcanzado cuando se estaba en el lado correcto. De ese estar deriva también el derecho a dar a conocer a la comunidad el trato sufrido. En este suceso se hacen visibles las limitaciones de la campaña y de su secundamiento biempensante. Vemos cristalizar lo no dicho y patentizarse la violencia y el terror que no existen. Por debajo de declaraciones humanistas, víctima y ministro coinciden en la misma lógica del poder: el presunto crimen fue un «error». De no haber exitido «error» habrá que pensar que tampoco hubiera existido crimen. Ni presunto siquiera.

*Rincón*

## El lenguaje político

Parece que tiempos nuevos exigen nuevas definiciones si queremos entendernos. Parece que las palabras apenas sirven para nada. Parece que los viejos nombres y los títulos pomposos describen escasamente la realidad. ¿Qué significan derecha e izquierda por ejemplo? En un observador cualquiera de lo que ocurre en casa y en el mundo, el desconcierto ante los letreros que cada uno se pone a sí mismo crece hasta el punto de que la indignación o el manoseado desencanto, al que le empujan tantas de las actividades públicas de cada día, se constituyen en la única respuesta.

Por ejemplo, Pamplona. Siguiendo en las reseñas de los periódicos lo sucedido recientemente en el Parlamento foral de Navarra, el desconcierto del lector ante los hechos y los partidos protagonistas de los sucesos es total. Al menos para alguien que no esté en el entresijo de las jugadas particulares de los partidos, jugadas que muchas veces se realizan aquí pero se planean mucho más lejos; es decir, incomprensibles para todo aquél que no sea eso que en magia negra y política se llama «un iniciado». El Parlamento foral de Navarra toma en su día —14 de abril de 1980— un acuerdo por el que destituye de su Presidencia al centrista Jaime Ignacio Del Burgo, y, en la medida de sus posibilidades legales o estatutarias, dispone el cese como parlamentario del mismo señor. Eso es lo que el lector sabe. Pero después, un tiempo más tarde, lee en los mismos periódicos que el obstinado y muy citado señor Del Burgo vuelve a presentarse en un Parlamento que le ha expresado mayoritariamente que no le «ajunta», se sienta y se queda. El presidente del Parlamento, socialista, reconoce que acepta el veredicto anterior del Parlamento, pero le deja quedarse. No debía haber venido, pero ya que está, que se quede, parece ser el procedimiento. Otros protestan. Y entonces el presidente expulsa de la sala a los diputados que pretenden que el acuerdo mayoritario se cumpla.

No pertenezco a ninguna de las agrupaciones electorales o partidos implicados en la expulsión masiva. Pero la lectura de los acontecimientos no me ha causado más que estupefacción. Un señor ha sido expulsado, acude a pesar de todo y se queda. Quienes le expulsaron se ratifican públicamente en su expulsión. El señor insiste en quedarse. Otros señores dicen que no puede quedarse y entonces se expulsa a éstos y se mantiene por parte de la Presidencia al expulsado el 14 de abril del año pasado, aunque eso sí, ratificando el acuerdo de la expulsión. Pero se queda.



Luciano Rincón

ON 11 P. 10  
OCTOBER 20  
1980

A estas alturas del relato es posible que el lector apenas entienda nada. Me parece normal, porque a mí me sucede lo mismo. Ciento que los diputados interpelantes desobedecen al presidente de la Cámara. Pero también es cierto que el oficialmente expulsado pero físicamente presente también desobedece, y desobedece al inequívoco deseo de la mayoría de la Cámara de que no asista a sus sesiones.

Posteriormente, el PNV abandona el salón de sesiones. Con lo que las clasificaciones de derecha e izquierda entran en el reino de las confusiones a que aludía al principio. Si el socialista que, de hecho, protege a Del Burgo —y le protege sean cuales sean sus intenciones— porque los hechos es lo que prevalece, es de izquierda ¿el PNV es de extrema izquierda? ¿O todos los que interrumpen y son expulsados son de extrema derecha porque desacatan al presidente de izquierdas y entonces Del Burgo es a su vez de izquierdas, en ese hermoso bloque unitario?

Claro que en un mundo en el que un político como Schmidt es oficialmente de izquierdas, cualquier cosa puede decirse sin que se mueran de vergüenza los diccionarios. Cuando un hombre como Schmidt, que mantiene la legislación sobre la izquierda que mantiene, que se enfrenta a Amnistía Internacional por la inhumanidad de sus prisiones, que se entiende perfectamente con la extrema derecha norteamericana representada por Reagan, y que prefiere a su «amigo Giscard», antes que a Mitterrand que, por lo menos, pertenece a su misma Internacional, es llamado «un político de izquierdas», es que el lenguaje político tradicional —también el lenguaje— se nos ha quedado inservible.

# crónica semanal

Miguel de Amilibia

¿Qué nuevas atrocidades cometerá Menachem Begin de aquí al 30 del corriente, fecha de las elecciones legislativas en Israel? ¿Seguirá jugando con fuego, bajo el supuesto de que son muchos los bomberos que están muy alertas ante el riesgo de una conflagración nuclear? Su modo de conquistar votos, apelando al «nunca más» en recordación del «holocausto» judío y multiplicando las «acciones preventivas» frente a supuestas amenazas, es impresionante. Y se muestra muy seguro de cuanto dice y hace. Como si desde Washington le hicieran guíños. Guiños de luz verde. Y como si el Egipto de Sadat, tan comprometido, estuviera ya muy atado, sin posibilidad alguna de librarse de los lazos de Camp David, del letal abrazo yanqui.

Begin se ha permitido tachar al canciller Helmut Schmidt y a la gente de Bonn en general de antiguos nazis que no se han desprendido de sus prejuicios hitlerianos. Ataca una y otra vez en suelo libanés a los refugiados palestinos, a los que califica de «terroristas», olvidado de que él mismo fue un sionista muy belicoso en los tiempos del «mandato» británico en Palestina, en los tiempos de aquellas agresivas organizaciones que se llamaron Haganah, Irgun Zvai Leumi y Stern, en los tiempos en que saltaba por los aires el «Hotel del Rey David», cuartel general británico, con más de cien muertos como resultado. Fomenta la lucha de facciones en el Líbano, armando y ayudando descaradamente a los derechistas cristianos, erigiéndose por sí y ante sí en protector de los seguidores de Cristo, siempre que tomen una metralleta en sus manos. Provoca una y otra vez a Siria y, tras crear artificialmente la «crisis de los misiles», amenaza con resolverla por propia cuenta en un santiamén. ¿Con un par de «atómicas» acaso? Y finalmente, con el pretexto de que Israel estaba en mortal peligro, destruye, en fulminante ataque aéreo por sorpresa, el centro de investigación nuclear que los franceses estaban construyendo cerca de Bagdad para el Irak, el incauto país enfrascado, enzarzado, empantanado y sumergido en su absurda guerra con los iranios. Todo lo hace Begin con una especie de

frenesi y, al mismo tiempo, muy seguro de sí mismo, como si le importaran muy poco las condenas de gobiernos y opiniones públicas, como si supiera que cualquier resolución grave del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha de quedar neutralizada por el voto norteamericano —ya no existe en el Consejo un «Mister Niet» soviético, sino un «Mister Not» yanqui—, como si se diera por supuesta la complicidad más o menos renuente de Sadat. Y la de algunas «democracias inorgánicas», al estilo de la que es heredera de la «orgánica» de Franco. Pero ¿por qué este inveterado «halcón», veterano de cinco guerras con 33 años —la de la independencia en 1948-49, la imperialista de Suez de 1956, la de «los Seis Días» de 1967, la de «desgaste» de 1969-70 y la de «Octubre» de 1973—, se muestra tan ferozmente agresivo, como cansado de siete años de tensa paz, en vísperas electorales?

Es, al parecer, que teme perder las elecciones y que el nuevo Knesset o Parlamento prescinda de la coalición gobernante Likud y prefiera a los laboristas de Shimon Peres, más «blandos», más inclinados a un entendimiento con los árabes, incluidos los palestinos. Ante un descontento creciente, ante la defeción de hombres como Moshe Dayan, Ezer Meizman y Yigal Hurvitz, ante muy diversas tensiones internas, ante un agobiante servicio militar obligatorio —tres años para ellos, dos para ellas y un mes cada año en una muy prolongada «reserva»—, ante una inflación galopante del 130 por ciento anual —cuyos efectos sólo relativamente son paliados por la socorrida «indexación»—, ante un enorme déficit en la balanza de pagos y una deuda exterior pavorosa —se acerca ya a los 20.000 millones de dólares, o sea, a más de 4.500 dólares por cada uno de los 3.900.000 habitantes de Israel, con inclusión de más de un millón de exasperados ilotas árabes—, ante la paulatina transformación de la soñada Tierra Prometida en país de éxodo —cada mes se van de Israel más de dos mil de sus pobladores, sean «sabras» nativos o inmigrantes recientes—, no hay más remedio que

## mundo

gritar más que cantar la versión israelí del «Aux armes, citoyens!». Y, en un Israel convertido ya en campamento y arsenal, fomentar ciegamente el consumo y buscar la unión nacional en torno al Likud, proclamando a bombazo limpio que «la patria está en peligro». Todo, desde luego, con el aparente visto bueno de Washington.

Ahora bien, ¿por qué Washington parece preferir en la actual pugna electoral israelí al «halcón» Begin, al auténtico «terrorista internacional» que, muy amigo también de la racista Unión Sudáficana —¡cuántas inconsideraciones hay en el imperialismo!—, se considera con derecho a agredir a sus vecinos árabes, se trate del Líbano, de Siria, de Jordania, de Arabia Saudita o del Irak? También ahora, la respuesta parece clara. El «halcón» Begin está mucho más a tono con el «halcón» Reagan que Shimon Peres, relativamente un «palomo». Y, por otro lado, Washington tiene la impresión de que, en la muy espinosa cuestión del Cercano y Medio Oriente, no hay tiempo que perder. Allí, tiempo que se pierde es tiempo que ganan los árabes. Y con el paso del tiempo, hasta el sumiso Egipto de Sadat podría cansarse de su sumisión. ¡Adelante, pues, amigo Begin! No repares en vidas ni gastos. Aunque finja enfado, el poderoso Washington proveerá a todo.

¿No es esto un juego en extremo peligroso? El mundo, horrorizado por la barbarie nazi, vio con simpatía la creación del Estado de Israel, aunque observó luego que eran relativamente pocos los judíos que optaban por la Tierra de Promisión y advirtió más adelante con alarma cómo el flamante Estado se transformaba en instrumento y punta de lanza del imperialismo en el Cercano Oriente. Y ahora, ve con angustia que los «halcones», se trate de los Begin o de los Reagan, parecen liar la manta a la cabeza y lanzarse ciegamente en pos de sus rapaces fines. Confíemos en que quepa detenerlos a tiempo.

# internacional

## Irán: un paso adelante, dos pasos atrás

Juanjo Fernández

Toda prudencia parece poca al analizar desde Occidente el complejo curso político abierto en Irán tras el derrocamiento del Sha (mediante grandes movilizaciones populares). Sin embargo, la defenestración de Banisadr, en beneficio del fundamentalista, o «integrista», Partido Republicano Islámico, indica un claro retroceso de la llamada revolución iraní, que parece apuntar ahora a una imposible vuelta a un pasado idealizado, arcálico programa perfectamente compatible con la reafirmación de la dependencia del capitalismo occidental y la renuncia a toda reforma social.

El miércoles 10 de junio se conoció la decisión de Jomeini de destituir a Banisadr del mando del Ejército iraní, lo que detaba el poder del presidente reducido poco menos que a simbólico. Se prevé el inmediato cese de Banisadr, e incluso algún comentarista ha predicho su ejecución, (tal vez creyendo en los sanguinarios que son los terciermundistas, pues es sabido que en Occidente no se mata a nadie...).

### El 18 brumario del PRI

De esta manera, llega a su culminación la ofensiva desencadenada hace ya bastante tiempo por el PRI, partido dirigido por el influyente ayatollah Bejesti, presidente de la Corte Suprema de Justicia, y al que pertenecen el primer ministro Ali Rayai —probable sucesor de Banisadr en la presidencia de la República—, Hasemi Rafsanjani, presidente del Parlamento, y otras personalidades. El PRI controla también el entorno del imán Jomeini, la mayor parte de los medios de comunicación, la televisión, la agencia oficial de noticias «Pars», la mayoría de los escaños del Majlis (Parlamento), el poder judicial, y el cuerpo de Guardianes de la Revolución. No obstante, la influencia del

PRI no llegaba al Ejército regular, más próximo a las posiciones de Banisadr; éste era, pues, su objetivo clave, al parecer ahora alcanzado. El PRI tiene, por tanto, vía libre para imponer su poco claro y arcálico programa económico y político, en detrimento de la línea propuesta por Banisadr (cuya gestión fue sistemáticamente torpedeada por el PRI, complicada por la existencia de un fuerte poder religioso paralelo al político, y finalmente arruinada por la confusa guerra Irak-Irán).

El escritor Juan Goytisolo, buen conocedor del mundo islámico, ha señalado recientemente que «la evolución de los acontecimientos en Irán en los últimos meses —la tentativa de los mullahs del PRI de eliminar el policentrismo y acaparar el poder para imponer el reino de una justicia «divina» en la Tierra— traduce las tensiones existentes entre las distintas concepciones de la autoridad y atributos del ayatollah: la vieja lucha, no limitada a la variante musulmana del chiísmo, entre las corrientes innovadoras y abiertas de un Islam fecundado por la herencia griega clásica y el moderno nacionalismo europeo, y aquellas otras, «puras y duras», cuyo nacionalismo y anticapitalismo miran exclusivamente al pasado, en nombre



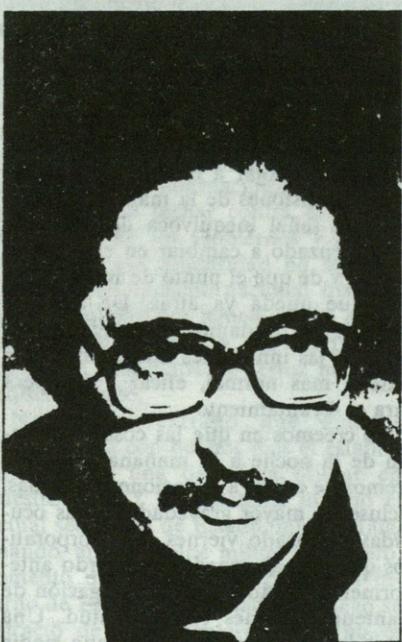
de la fe y un utopismo intrínseco irreductible».

El pensamiento de Banisadr parece, en efecto, más progresista y a la altura de la época, que el de sus oponentes. Nacido en una familia de ayatollas, Banisadr realizó estudios de teología y sociología, y en los años 60 estudió economía en Francia, donde entró en contacto con el activo movimiento estudiantil de entonces. Durante estos quince años de exilio, fue uno de los principales colaboradores de Jomeini, y en diversos libros y artículos llegó a formular una original teoría política: apoyándose en el chiísmo, proponía un modelo propio de desarrollo para Irán. Este se caracterizaba por un poder descentralizado —«el principio del towj id (unidad divina) implica la negación de todo bastión económico, político, ideológico o de otra clase en torno al cual pudiese concentrarse el poder»—, una cierta «revolución permanente», una economía distribuida más igualitariamente, apoyada en los recursos naturales más que en la industrialización, un vago anticapitalismo, cierta autarquía, y la interpretación de la idea islámica de «guerra santa» como lucha contra la idolatría y retorno a la naturaleza: «nuestro objetivo es liberar, es decir volver las cosas a su estado natural».

# internacional

## De la ilusión...

Sus declaraciones apenas iniciado su gobierno, son una buena muestra de su pensamiento: «Lo que el Sha ha llamado desarrollo en Irán no es otra cosa que una destrucción sistemática e incontrolada de las bases económicas del país. Antes del demencial desarrollo petrolífero, la economía iraní se apoyaba en la agricultura y en una cierta industria. Todo ello basado en la actividad productiva del interior del país. Por el contrario, la economía Pahlevi se apoya en la extracción de petróleo y en la importación de los productos de primera necesidad. La llamada modernización iraní no es otra cosa que el consumo salvaje de productos importados. Nosotros pretendemos ahora, por el contrario, construir un país que produzca por sí solo, y capaz de mantener intercambios con otros países basados no sólo en el petróleo, que en un plazo bien determinado acabará por agotarse. Además queremos un país que produzca bienes materiales, un país productor de valores intelectuales, de arte, de pensamiento, de cultura. Uno de los factores del movimiento revolucionario en el Irán actual es precisamente la preocupación por el porvenir. El pueblo ha tomado conciencia de que el régimen del sha, y el sistema económico correspondiente, preconsumían el porvenir, preparando un futuro en el que el suelo quedaría como está ahora, es decir desertificado, y el subsuelo vacío. ¿Qué sería de un pueblo de más de cincuenta millones de habitantes sin recursos naturales y sin actividad productiva? (...) El chiismo tiene una visión de la gestión de la sociedad basada en la descentralización del poder. En nuestro caso religión y política son una misma cosa. Durante toda la historia de su existencia en el Irán y fuera del Irán, el chiismo ha considerado al Estado como intrínsecamente injusto, como algo impuesto al hombre por otros hombres. Y ello cualquier Estado. Y si ese poder político, por añadidura, se basa en la fuerza del Ejército y en la ayuda militar exterior, es aún más injusto (...) Hay que encontrar fuentes energéticas de carácter distinto a las petrolíferas, que, no hace falta que insista, han de agotarse un día u otro (...) La pretensión del Sha de convertir a Irán en la quinta potencia mundial, era completamente absurda, una megalomanía digna de un loco. Un país basado en las aportaciones norteamericanas, incluidas las militares, no será nunca una potencia mundial. Nosotros no pensamos en semejante política. Y, por otra parte, ser una



gran potencia para nosotros no es un valor, sino todo lo contrario. Queremos ser prósperos, no poderosos, ni siquiera en el plano militar».

### ... al fracaso

Las afirmaciones de Banisadr dieron pie a que algunos comentaristas occidentales hablaran de «anarquismo musulmán», y del carácter revolucionario de la consigna «gobierno islámico». Tales análisis fueron severamente criticados por el marxista, especialista en islamismo, Maxime Rodinson, que señalaba el carácter utópico, carente de significado, de semejante consigna —que servía lo mismo para el progresismo de Banisadr que para el reaccionarismo de

otros dirigentes islámicos—, y profetizaba que las ilusiones sobre el chiísmo progre iban a terminar en decepción.

El curso de los acontecimientos parece darle la razón a Rodinson: Banisadr ha sido desbancado precisamente por quienes, como él, también se apoyaban en la religión para imponer un programa político. Aunque en el caso del PRI, el programa parece estar menos teñido de «socialismo», es evidente la menor o nula voluntad de reformas sociales, y predomina el arcaísmo ideológico con mayor peso religioso. El PRI parece soñar con un imposible retorno a arcadas precapitalistas; no es arriesgado pensar que ese utopismo —en el peor sentido del término— no puede desembocar más que en la reafirmación de la dependencia de Irán respecto al capitalismo occidental.

No es correcto hablar de Irán en estos términos; «salir del Sha para caer en Jomeini»; es una peligrosa simplificación. Pero tampoco, hoy, parece válido sostener que «en Irán avanza una revolución social envuelta en ropaje religioso» (caracterización que se ha aplicado también a Polonia). Más allá de las peripeyas y consecuencias de la caída de Banisadr —y las resistencias que encuentre el PRI, en especial en el seno del Ejército—, podemos extraer una lección de los acontecimientos de Irán.

La siguiente: contra quienes sostienen —como Banisadr— el carácter dual de las religiones, a la vez elemento de liberación y elemento de opresión, y la posibilidad de apoyarse en el pretendido elemento liberador para avanzar hacia cambios sociales, parece, en cambio, más acertado pensar que es peligroso y contraproducente mezclar religión y política (sin que ello signifique menosprecio por las creencias religiosas de cada cual).

No se trata de infravalorar las características y contradicciones propias del Irán, del islamismo, o de los países del tercer mundo, ni de olvidar la importante derrota que para el imperialismo supuso la caída del Sha y el período posterior; tampoco se trata de negar el interés de la línea propuesta por Banisadr. Pero todo ello no impide constatar, una vez más, que cabe esperar muy pocas transformaciones sociales de los movimientos «milenaristas» (o sea, movimientos donde componentes religiosos e idealistas predominan sobre la satisfacción de las necesidades materiales del proletariado y las clases oprimidas). Y que tales movimientos acaban, generalmente, en las peores catástrofes.

# así nos ven

## Parlamento navarro vis en Donostia

Dice «Deia» en su editorial que «duro y a la cabeza» a los concejales de H.B. de Donostia, porque se empeñan en presentar mociones de «cuestiones extra-municipales» no importa que los que decidieron «por mayoría» (¿) zurrar a H.B. se hinchen de presentar mociones tan extra-municipales como «atentados», «comportamientos indignos»... Coincidieron casualmente UCD y PNV, UPN... en su comportamiento contra electos de H.B.

Los sucesos del pasado viernes en el Ayuntamiento de San Sebastián, en el que la Policía Municipal, a instancias del alcalde, señor Alkain, se vio obligada a expulsar a los corporativos de la coalición Herri Batasuna, no constituyen una anécdota más. Muy al contrario, marcan el punto de inflexión de una etapa, caracterizada excesivas veces por la ingobernabilidad de dicho Ayuntamiento, cuya responsabilidad máxima recae, en el caso de Donostia, sobre los corporativos de Herri Batasuna.

Las provocaciones, demagogias y tergiversaciones que han constituido el núcleo fundamental de la actitud de dicha coalición —que ha encontrado en la ambigüedad de algunos grupos aliados inesperados—, no resisten el más mínimo y desapasionado análisis. HB, y hay que decirlo bien fuerte, participa en las instituciones traspasando a los Ayuntamientos la labor que ciertos poderes fácticos «desaconsejan» hacerlo en el Parlamento vasco.

A la vista de ello se le ha de juzgar y analizar. Para ellos también han pasado dos años de Ayuntamientos democráticos y el balance de los resultados les compete como a los demás, con la agravante de que HB ha sido, como en el caso del Ayuntamiento de San Sebastián, un obstáculo más, y tal vez el más fuerte, con el que las nuevas Corporaciones se han tenido que enfrentar. Así de claro y rotundo. Buena parte del bajo prestigio en el que han caído nuestros Ayuntamientos, piedra angular de la reconstrucción de este país, se debe a la campaña emprendida por HB que, lejos de representar al pueblo de San Sebastián, no ha hecho otra cosa que alejarse más y más de sus intereses, hasta el punto de convertirse en un tapón incompatible con la resolución de los problemas fundamentales del Ayuntamiento.

Se ha hablado de situación límite en San Sebastián, pero hemos de decir que, afortunadamente, la decisión de los



grupos mayoritarios de llegar a un acuerdo en cuanto a excluir temas de alcance extramunicipal y la posterior del alcalde de llamar a la Policía Municipal a fin de desalojar a los que no aceptaron las decisiones de la mayoría, constituyen la señal inequívoca de que algo ha comenzado a cambiar en el Ayuntamiento y de que el punto de inflexión es algo que queda ya atrás. De aquí en adelante no dudamos en aventurar, a pesar de las innegables dificultades, una marcha más normal, eficaz y próspera para el Ayuntamiento.

No creemos en que las cosas cambiarán de la noche a la mañana. Aún habremos de asistir a situaciones delicadas, incluso de mayor gravedad que las ocurridas el pasado viernes. Los corporativos que han alcanzado el acuerdo anteriormente citado tienen la obligación de mantenerse firmes en su actitud. Una debilidad en este momento que podía llevar al triste con lo hasta ahora logrado.

No podemos menos de llamar la atención sobre la ambigua, por no decir carente de valor cívico y moral, de los corporativos de Euskadiko Ezkerra, cuya actitud pretendidamente imparcial no hace sino, una vez más, el juego de los que no tratan más que de «romper la vida municipal», como hemos podido leer en un comunicado firmado por HB.

Por último, nuestro reconocimiento a la Policía Municipal, de cuyos sacrificios e ingratis tareas la ciudadanía de San Sebastián es perfectamente consciente. No es casualidad el prestigio que, día a día, dicho cuerpo está alcanzando.

La gran mayoría del pueblo donostiarra comienza a sentirse aliviada.

## Descargar la tensión

Parece que la sangre no va a llegar al río en el enfado madrileño por el comportamiento gabacho en el caso «Linaza». Es cierto que aún pesa la espina de «democracia de segunda», pero parece que Cheysson lo ha conseguido, a juzgar por la editorial de «El País».

La breve visita del ministro francés de Relaciones Exteriores ha servido, al menos, para descargar la tensión entre Madrid y París, surgida a raíz de las palabras del primer ministro galo sobre la extradición de Tomás Linaza. Todo lo que contribuya a serenar los ánimos en vísperas del deseable replanteamiento de las relaciones hispanofrancesas, posible después del cambio en la Presidencia de la República (y tal vez en la mayoría parlamentaria) del país vecino, debe ser acogido con esperanza y aplauso.

La eventual (y probable) negativa del presidente de la República Francesa a conceder la extradición de Tomás Linaza y de otros ciudadanos españoles acusados de crímenes terroristas en nuestro suelo daría una lamentable solución al difícil dilema con el que la magistratura francesa, tan silenciosa y cautelosa durante el reinado de Giscard, ha obsequiado a François Mitterrand nada más ocupar el cargo. El derecho de asilo no puede amparar a quienes emplean la violencia y el crimen contra las instituciones de un sistema democrático homologable al de los regímenes europeos y amenazado, de añadidura, por una conspiración golpista. La legislación antiterrorista, la jurisdicción especializada de la Audiencia Nacional, sucesos como los ocurridos en Almería o violaciones de los derechos humanos como los denunciados por Amnistía Internacional no suprimen, aunque la ensombrecan, la existencia en nuestro país de un sistema parlamentario, ni hacen olvidar que esos negativos y condonables rasgos se han dado o se siguen dando también en Francia, Alemania e Italia.

No les falta razón a quienes, aun criticando la eventual denegación del presidente Mitterrand, defienden la necesidad de situar la cuestión de las extradiciones en el contexto global de la lucha contra el terrorismo etarra. Si bien la extradición de Tomás Linaza está sólidamente avalada por razones jurídicas, son mucho más relevantes, y a la larga decisivas, las argumentaciones políticas dirigidas a convencer al Gobierno de París para que colabore activa y seriamente a la erradicación del terrorismo en España mediante el cierre de

ese cómodo santuario, instalado a pocos kilómetros de la frontera, en el que los activistas de ETA, al amparo del derecho de asilo, se refugian después de perpetrar sus crímenes en nuestro suelo, cobran e invierten las extorsiones mafiosas de los «impuestos revolucionarios», adquieren y almacenan explosivos y armamentos, y proyectan nuevos golpes. La entrega de Tomás Linaza y de otros acusados de abominables delitos de sangre permitiría condenarlos, si se demuestra su culpabilidad, y encarcelarlos, pensando más en su castigo que en su rehabilitación, pero no impediría que otros miembros de esas bandas armadas prosiguieran sembrando la muerte y la desolación en el País Vasco y en el resto de España. En esa perspectiva, aunque se cometiera el desafuero de la denegación de las extradiciones, creemos que el objetivo político de nuestra diplomacia debe ser que el Gobierno francés pase de la tolerante pasividad frente a los refugiados de ETA al activo compromiso en favor de la democracia española y en contra del terrorismo.

El derecho de asilo en territorio francés no puede convertirse por más tiempo en una patente para la exportación del asesinato y de la provocación golpista. El respeto de las libertades en Francia no debe construirse sobre los sangrientos cimientos de la licencia para matar en suelo español con tal de que los terroristas no asesinen gendarmes. El apaciguamiento de las tensiones nacionalistas en Laburdi, Zuberoa y Baja Navarra, territorios históricos vascos incluidos en el departamento de los Pirineos Atlánticos, no debe hacerse a base de intercambiar la neutralidad de los independentistas vascos en Francia contra la tolerante complicidad para que realicen, desde sus bases de Bayona, San Juan de Luz o Hendaya, sus criminales incursiones en España.

## Mea culpa

**Jiménez de Parga ha entonado el «mea culpa» desde «Diario-16» y otros periódicos en la «cuestión diplomática» en el caso «Linaza».**

Todo el mundo sabe que el sur de Francia es el santuario de ETA y que la frontera con el País Vasco francés ha sido la salvaguardia de los terroristas españoles, cuyos cabecillas viven allí en la más absoluta impunidad, bajo la tolerancia o la indiferencia del Gobierno francés. Por otro lado, las razones de esta complicidad tampoco son oscuras. El Gobierno francés tiene miedo de que una actitud diferente contra los etarras pueda volverse contra ellos y crear en el País Vasco francés un problema similar



al que existe en el español. De esta forma se ha producido un pacto tácito entre la policía francesa y los terroristas españoles, en perjuicio de un sistema democrático que en teoría los franceses dicen defender. No sabemos si con el nuevo presidente francés las cosas van a cambiar, pero, si no ocurre así, mucho nos tememos que la situación vaya degenerando gravemente y que Francia no pueda librarse de un problema que le afecta como a los demás. Si el análisis que hacemos es correcto y el terrorismo es un problema internacional, no habrá otro medio de luchar contra él que la solidaridad de los Gobiernos y de los pueblos; si esa solidaridad no se establece por un egoísmo nacional mal entendido, mucho nos tememos que acabe arrollándonos a todos y que pronto entremos en una etapa de terror mundial indiscriminado.

No parece extraño que Estados Unidos viera con buenos ojos el establecimiento de una dictadura militar en nuestro país. Y bien patente lo dejó el actual secretario de Estado, mister Haig, cuando, ante el golpe militar de Tejero, comentó que eso era un problema interno de España; es verdad que luego se retractó de su comentario, pero no es menos cierto que de haber triunfado Tejero, al día siguiente Estados Unidos habría establecido relaciones diplomáticas con los golpistas. Las razones están claras: un Gobierno títere de la Administración Reagan en nuestro país sería altamente beneficioso desde el punto de vista económico en la negociación de las bases militares, puesto que la aprobación de los tratados no tendría que pasar por el Parlamento y someterse al control democrático y las exigencias del mismo; por otro lado, las facilidades que daría un Gobierno militar hipotecado al coloso americano en la disponibilidad de las bases sería infinitamente mayor para la que podría dar un Gobierno parlamentario. El gobierno de Estados Unidos, que no vería con malos ojos esa supuesta dictadura militar, tam-

poco ha de tener, lógicamente, un gran interés en que la democracia española —en el caso de que sea inevitable transigir con ella— sea una democracia fuerte y estable. La situación se hace aún más evidente si tenemos en cuenta que el partido de la oposición es en España un partido socialista, que no sería improbable que ganara las elecciones en un futuro próximo. Habría que oír los comentarios de Prensa, la radio y la televisión americanas, como yo los oí estando en el país, al producirse el triunfo de Mitterrand en Francia. Una victoria socialista en España les produciría la impresión de que Europa entera había caído en las garras del comunismo, lo que en este país de la libre empresa se consideraría intolerable. Si aún tenemos en cuenta el ejemplo que daría a los países latinoamericanos la existencia de un Gobierno español de carácter socialista dentro de una forma de gobierno monárquica, resulta difícil desechar la idea de que el Tío Sam no hará todo lo posible para evitarlo. Sobre los métodos que vayan a utilizar para ello yo no puedo lógicamente, pronunciarme.

## El puñal de Mitterrand

**La bolsa sube, los empresarios se frotan las manos: han conseguido domesticar definitivamente a los sindicatos... sólo falta ETA, según parece, por domesticar... según Juan Tomás de Salas de «Cambio-16».**

La Bolsa de la Concha y otras tres dieron un respingo de alegría esta semana al conocer que se había logrado la firma del acuerdo entre empresarios, sindicatos y gobierno para combatir el paro y poner orden a las principales magnitudes económicas de aquí hasta fines de 1982.

Jamás ninguna guerrilla urbana ha triunfado contra un Estado medianamente moderno, jamás la ETA triunfará contra nosotros; lentamente y golpe a golpe estamos desbaratando sus bases, aniquilando sus comandos de asesinos, recuperando la paz para los vascos y para España. La ETA está perdiendo la guerra aunque Mitterrand vacile y si Mitterrand nos apuñala por la espalda bien caro lo pagará él. La paz española se extiende, se fortalece y hace estrechar cada vez más las filas entre las Fuerzas Armadas, las Fuerzas de Orden Pública, los ciudadanos libres y la Monarquía constitucional. Nunca como ahora, aun en medio de recientes y previsibles tormentas, se abren perspectivas tan optimistas para la firme consolidación de una España moderna, libre y en paz.

# guía del ocio

Tipo de actos que se reseñan aquí:



- C** conferencias
- C** cine club
- F** fiestas
- M** música
- N** para niños
- S** salas
- T** teatro
- O** otros

Si queréis avisarnos de algún acto, a más tardar hemos de tener el aviso en nuestro poder el mismo martes de la semana en que sale la revista a la calle. Enviadlo o telefónead a:

**Jose Angel Serrano  
Apartado 35  
Lejona (Vizcaya)  
Telf: 94-4691432**

## ARABA

**Viernes, 19**

### VITORIA

- Tarde-Noche Oscar's  
 (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.  
 Tarde-Noche Lady July  
 (S) Actuación de Tito Corona.

**Sábado, 20**

### VITORIA

- Tarde-Noche Oscar's  
 (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.  
 Tarde-Noche Lady July  
 (S) Actuación de Tito Corona.

**Domingo, 21**

### VITORIA

- Tarde-Noche Oscar's  
 (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.  
 Tarde-Noche Lady July  
 (S) Actuación de Tito Corona.

**Lunes, 22**

### VITORIA

- Tarde-Noche Oscar's

- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila  
 Tarde-Noche Lady July  
 (S) Actuación de Tito Corona.

**Martes, 23**

### VITORIA

- Tarde-Noche Oscar's

### Cine Club "FAS"



- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila

- Tarde-Noche Lady July

- (S) Actuación de Tito Corona.

- 20,00 CAP

- (C) Conferencia sobre Economía organizada por el Ateneo Popular

**Miércoles, 24**

### VITORIA

- 20,00 CAP

- (C) Conferencia y diapositivas sobre fútbol.

- Tarde-Noche Oscar's

- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.

- Tarde-Noche Lady July

- (S) Actuación de Tito Corona.

**Jueves, 25**

### VITORIA

- 20,00 y 22,30 Teatro Florida

- (T) La Compañía de Teatro «Eterno Paraíso» pone en escena la obra «Caprichos y disparates» de creación propia.

- Tarde-Noche Oscar's

- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.

- Tarde-Noche Lady July

- (S) Actuación de Tito Corona.

## BIZKAIA

**Viernes, 19**

### BILBAO

- Tarde-Noche New Garden Club

- (S) Actuación de Hermanos Cala-trava.

- Tarde-Noche Holiday

- (S) Actuación del grupo Divos.

- Tarde-Noche Indau Part

- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.

- Tarde-Noche Café Iruña

- (S) Actuación de Mirotz

- Tarde-Noche Poxpolo-Jazz

- (S) Actuación de Lou Bennett.

- Noche Lido's

- (S) Actuación del humorista Luiko.

- Noche Tiffani's

- (S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chimi.

- Noche Chacal

- (S) Actuación de Mariam Cimarro.

### CRUCES BARACALDO

- Jornada

- (F) Fiestas de San Antonio.

### GOIERRI ERANDIO

- Jornada

- (F) Fiestas de San Antonio.

## IBARRENGELUA

**Jornada**

- (F) Gorpuztiko Jaiak.  
 17,00

- (F) Herriko frontoian ume jokoak  
 19,00

- (F) Asto Lasterketa  
 22,00

- (F) Joselu anaiak taldearekin den-tzatuko dugu.

## LARREA BARACALDO

20,00

- (F) Chupinazo y comienzo de las fiestas.  
 20,30

- (F) Pasacalles  
 22,30

- (F) Verbena con la orquesta Bel-Ondo

## LAS CARRERAS

**Jornada**

- (F) Fiestas de la Trinidad  
 LEKEITIO

- 19,00 Cine Antzoki  
 (CC) Festival de cine Amateur en Euskara.

## PORTEGALETE

**Jornada Barrio Buenavista**

- (F) Fiestas de San Antonio  
 SAN SALVADOR DEL VALLE

**Jornada**

- (F) Fiestas del Corpus Christi  
 SANTURCE

**Jornada Barrio San Juan**

- (F) Fiestas de San Juan

**Sábado, 20**

## BILBAO

**Tarde-Noche New Garden**

- (S) Actuación de Hermanos Cala-trava

## Holiday

- (S) Actuación del grupo Divos.

- Tarde-Noche Indau Part

- (S) Actuación de Cañones y Man-tequila.

- Tarde-Noche Café Iruña

- (S) Actuación de Mirotz

- Tarde-Noche Poxpolo-Jazz

- (S) Actuación de Lou Bennett.

- Noche Lido's

- (S) Actuación del humorista Luiko.

- Noche Tiffani's

- (S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chimi.

- Noche Chacal

- (S) Actuación de Mariam Cimarro.

### CRUCES BARACALDO

- Jornada

- (F) Fiestas de San Antonio.

- GOIERRI-ERANDIO

**Jornada**

- (F) Fiestas de San Antonio.

# guía del ocio

## CRUCES-BARACALDO

Jornada

(F) Fiestas de San Antonio.

## IBARENGLUEA

18,00

(F) Pilotapartiduak (umeen artean)

22,00

(F) Gaupasa

## LARREA-BARACALDO

09,00

(F) Diana y pasacalles.

10,00

(F) III Concurso de pintura infantil.

12,00

(F) Concurso de tortillas y bacalao al pil-pil

13,00

(F) Homenaje a la Tercera Edad.

17,00

(F) II Campeonato de tiragomas.

18,00

(F) Juegos infantiles.

18,30

(F) Campeonato de rana.

21,30

(F) Concurso de disfraces

22,30

F Verbena con la orquesta Beti-Ondo.

## LAS CARRERAS

Jornada

(F) Fiestas de la Trinidad

## LEIOA

Tarde Itxas Bide

(S) Final concurso de baile.

## LEKEITIO

19,00 Cine Antzoki

(CC) Festival de cine Amateur en euskara.

## PORTEGALETE

Jornada Barrio Buenavista

(F) Fiestas de San Antonio.

## SAN SALVADOR DEL VALLE

Jornada

(F) Fiestas del Corpus Christi.

## SANTURCE

Jornada Barrio San Juan

(F) Fiestas de San Juan

## Domingo, 21

### BILBAO

Tarde-Noche New Garden Club

(S) Actuación de Hermanos Calatrava.

Tarde-Noche Café Iruña

(S) Actuación de Mirotx.

Tarde-Noche Poxpolo-Jazz

(S) Actuación de Lou Bennett

Tarde Parque Atracciones

(M) Actuación de los Marismeños.

Noche Lido's

(S) Actuación del humorista Luiko.

Noche Tiffani's

(S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chimi.

## BASAURI

Jornada

(F) Euskal Herriko IX dantza aberketa.

09,00

(F) Desfile de los grupos participantes en el alarde en homenaje a Etxahun.

09,30

(F) Alarde de danzas con la participación de dantzaris de Oyón, Pastoral de Bastido, Garaiko espaldan-dantzari zaharrak, Markina'ko dantzariak, Berrizko dantzariak, Garaiko dantzariak, Iurreta'ko dantzariak, Abadiño'ko dantzariak, Bilbo'ko triki-trixa, Bilbo'ko dantzariak, (Azurmendi) Legazpi'ko espaldantzarri zaharrak, Hernani'ko dantzariak, Arantzako dantza, Donibane Lohitzuneko begiraleak Urdiñarbe'ko maxkarakadak, Urdiñarbe'ko dantzariak, esenificación de Ximena Pastorala (Etxahun), actuación de Kantaria de Zuberoa, participación de bertsolaris: Yon Enbeita, Jean Mendiburu, Alkat, Arrosagaray, Lasarte, Lazkao Txiki, Abel Enbeita y Balendin Enbeita.

13,00

(F) Homenaje a Etxahun

14,00

(F) Comida en el frontón del Colegio Basauri (Corderada)

## GOIHERRI-ERANDIO

Jornada

(F) Fiestas de San Antonio

## IBARENGLUEA

Jornada

(F) Gorputziko jaiak.

14,00

(F) Ibarrangeluko VII Arraultzopil Txapelketa.

18,00

(F) Euskal Kirolak.

20,00

(F) Pilota partiduak.

22,00

(F) Jaiei merezi duen bezala amaiera tristeza emango zaie Galatxo taldearekin.

## LARREA-BARACALDO

09,00

(F) Diana y pasacalles

10,00

(F) Santa Misa

11,30

(F) Alarde de danzas.

12,30

(F) Concurso de paellas

13,00

(F) Rapada y afeitada del Pinti

17,30

(F) Alarde ciclista.

19,00

(F) Festival de variedades.

22,00

(F) Verbena con la orquesta Beti-Ondo

## LAS CARRERAS

Jorana

(F) Fiestas de la Trinidad.

## PORTEGALETE

Jornada Barrio Buenavista

(F) Fiestas de San Antonio

## SAN SALVADOR DEL VALLE

Jornada

(F) Fiestas del Corpus Christi

## SANTURCE

Jornada Barrio San Juan

(F) Fiestas de San Juan

## Tarde-Noche New Garden Club

(S) Actuación de Albatros.

Tarde-Noche Indau Part

(S) Actuación de Fernando y Jerónimo.

Tarde-Noche Café Iruña

(S) Actuación de Mirotx.

Noche Lido's

(S) Actuación del humorista Luiko.

Noche Tiffani's

(S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chimi.

## LARREA BARACALDO

12,30

(F) Juegos infantiles

21,30

(F) Cine al aire libre.

## SANTURCE

Jornada Barrio San Juan

(F) Fiestas de San Juan

## Martes, 23

### BILBAO

19,00 Salón Actos A.P.D.

(C) Charla coloquio sobre «Reconversión Industrial» dirigida por Ignacio Bayón Mariné.

## Tarde-Noche New Garden Club

(S) Actuación de Albatros.

Tarde-Noche Indar Part

(S) Actuación de Fernando y Jerónimo.

Tarde-Noche Café Iruña

(S) Actuación de Mitotx.

Noche Lido's

(S) Actuación del humorista Luiko.

Noche Tiffani's

(S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chimi.

## BASAURI

19,30 Casa Cultura

(CC) Proyección del film «Padre Padrone» de Hermanos Taviani.

## LARREA BARACALDO

18,30

(F) Haga Vd. lo que sepa

21,30

(F) Quema de la hoguera y chocolateada.

22,00

(F) Cine al aire libre.

23,30

(F) Traca final.

## SANTURCE

Jornada Barrio San Juan

(F) Fiestas de San Juan



## URKIOLA-ABADIANO

Mañana Santuario

(M) Actuación durante y después de la misa de la Coral de Llodio dirigida por Carlos Fernández Orive en homenaje a Iparraguirre

## Lunes, 22

### BILBAO

19,30 Cine Club Fas

(CC) Proyección de la Película «La Tierra» (Urss-1930) de A.P. Dovjenko.

# guía del ocio

## Miércoles, 24

### BILBAO Tarde-Noche New Garden Club

- (S) Actuación de Albatros.
- Tarde-Noche Indau Part
- (S) Actuación de Fernando y Jerónimo.
- Tarde-Noche Café Iruña
- (S) Actuación de Mirotx Noche Lido's
- (S) Actuación del Humorista Luiko Noche Tiffani's
- (S) Actuación de los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chemi

### LEIOA

#### 20,30 Iglesia San Juan

- (M) Concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao con la colaboración de la Coral San Juan Bautista dirigida por Urbano Ruiz Laorden.

### SANTURCE

#### Jornada Barrio San Juan

- F Fiestas de San Juan

### FIESTAS LARREA-81 LARREA-81 JAIETAN

\*  
Días 19, 20, 21, 22 y 23 de JUNIO  
\*

#### Programa / Egitura



BARACALDO

### SONDICA

#### Jornada Barrio San Juan

- F Fiestas de San Juan

## Jueves, 25

### BILBAO

#### 19,30 Instituto Francés

- (C) Proyección del film «Le cercle rouge» (1970) de J. Pierre Melville.
- Tarde-Noche New Garden Club

- (S) Actuación de Albatros
- Tarde-Noche Indau Part

## SOLOKOETXE TAIFIKA



## JON DEUNAREN JAIAK

JUNIO DEL 23 AL 28. 1981.

- (S) Actuación de Fernando y Jerónimo

#### Tarde-Noche Café Iruña

- (S) Actuación de Mirotx Noche Lido's

- (S) Actuación de Gauchos-4 Noche Tiffani's

- (S) Actuación de Los Penélope, Reynaldo y Yessica y Chemi.

### SESTAO

#### 20,00

- (M) Concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao dirigida por Urbano Ruiz Laorden.

### SONDICA

#### Jornada Barrio San Juan

- (F) Fiestas de San Juan.

## GIPUZKOA

## Viernes, 19

### SAN SEBASTIAN

#### Jornada CAP C/ Andía

- (C) X Reunión Internacional de Cirugía de Cabeza y cuello.

#### 19,30 Teatro Príncipe

- (M) Representación de la Zarzuela «Los Gavilanes»

#### 19,30 CAM

- (C) Proyección de la película «Gipuzkoa» de Pío C. Baroja.

#### 22,45 Teatro Príncipe

- (M) Representación de la zarzuela «Katiuska».

### EIBAR

#### Noche Jai-Alai

- S VIII Certamen de intérpretes de la canción «Gran Premio Eibar».

## Sábado, 20

### SAN SEBASTIAN

#### Jornada CAP C/ Andía

- (C) X Reunión Internacional de cirugía de cabeza y cuello.

#### 19,30 Teatro Príncipe

- (M) Representación de la zarzuela «Katiuska».

#### 22,45 Teatro Príncipe

- (M) Representación de la zarzuela «La del manojo de rosas».

### EIBAR

#### Jornada

- (F) Fiestas de San Juan



### GRAFFITI ORIENTAL

- Batik - Tapices de Thailandia
- Banig - Tapices de Filipinas
- Artesano Filipina
- Grabados de Japón y Cañibaya

Un montaje de TONY O. PAJARO junto con sus obras al óleo de pequeño formato

KULTUR ARETOA - Arrate 12. Donostia - SALA DE CULTURA

Del 12 al 25 de Junio de 1981 Horas de 8,30 a 9,00 horas  
Festivos de 11,30 a 12,30

 Caja de Pensiones Municipales  
Caja de Pensiones Municipales

#### Tarde

- (F) Eibar'ko XIII Balonmano txapelketa, Arrate Kirol Gaztediak antolatutik,

#### 15,00

- F Alebinen finala (neskak)

#### 15,45

- (F) Alebinen finala (mutikoak)

#### 16,30

- (F) Infantilen finala (neskak)

#### 17,15

- (F) Infantilen finala (mutikoak)

## 18,00

- (F) Kadeteen finala (neskak) ...

## 19,00

- (F) Kadeteen finala (mutikoak) IRUN

## 19,00

- (T) Representación teatral a cargo del grupo de teatro Taupada.

## Noche

- Gwendoline

## 19,00

- (S) Actuación I Clasificado jueves

día 18 en el concurso «Salto a la fama».

## Domingo, 21

### SAN SEBASTIAN

#### 19,30 y 22,45 Teatro Príncipe

- (M) Representación de la zarzuela «El Caserío»

### EIBAR

## 12,00

- (F) Prueba de saltos y lanzamiento de pesos con participación libre.

## Lunes, 22

### SAN SEBASTIAN

#### 19,30

CAM

- (C) Proyección de la película «Gipuzkoa» de Pío C. Baroja.

#### 19,30 y 22,45 Teatro Príncipe

- (M) Representación de las zarzuelas «Lupe, la pantalonera», «La Dolorosa» y una antología de la zarzuela.

### EIBAR

#### 20,00

SCR Arrate

- (C) Conferencia sobre el tema «Hoguera de San Juan» a cargo de Juanito San Martín.

## Martes, 23

### SAN SEBASTIAN

#### 19,30

CAM

- (C) Proyección de la película «Gipuzkoa» de Pío C. Baroja

### EIBAR

#### Jornada

## 11,00

- (F) Fiestas de San Juan

## 11,00

- (F) Pasacalles con la Banda Municipal.

## 12,30

- (F) Recibimiento a los Dulzaineros de Estella en la calle Estación y Pasacalle hasta Unzaga.

# guía del ocio

- 17.00**
- (F) Dulzaineros con cabezudos por Amaña.
- 17.30 Untzaga plaza**
- (F) Teatro infantil a cargo del kollektivo Karraka.
- 19.30**
- (F) Animarán el centro y los barrios de Eibar los Txunturos de Azpeitia, grupos de trikitillaris, txaranga mauxixe de Elgoibar y la fanfare Zigor.
- 23.15**
- (F) Hogueras de San Juan animadas por grupos de trikitillaris.
- 00.30**
- (F) Salida de tamborrada
- 00.30**
- (F) Verbena a cargo de la orquesta Pipas eta Kalimotxo
- 01.00**
- (F) Hoguera de San Juan en Unzaga.
- 
- Miércoles, 24**
- SAN SEBASTIAN**
- 19.30 CAM**
- (C) Proyección de la película «Gipuzkoa» de Pío C. Baroja.
- EIBAR**
- Jornada
- (F) Fiestas de San Juan
- 07.00**
- (F) Embolado en la plaza de toros
- 08.00**
- (F) Diana
- 11.00**
- (F) Concierto de la Banda de música de Unzaga.
- 11.30 Plaza de Unzaga**
- (F) Exposición de trabajos de cerámica acompañados de música de alaboka y txalaparta.
- 16.30**
- (F) Dulzaineros y cabezudos.
- 17.00**
- (F) Corrida de toros.
- 17.00**
- (F) Campeonato de San Juan de Bolos Palma.
- 17.00**
- (F) Campeonato de San Juan de Bolos Baskos
- 17.30 Plaza Unzaga**
- (F) Representación teatral a cargo del grupo de teatro de la Universidad Laboral
- 
- 19.00**
- (F) La txaranga de Elgoibar animará las calles.
- 23.00**
- (F) Fuegos artificiales
- 24.00**
- (F) Verbena con el conjunto Niko Etxart eta Tinka taldea.
- 
- Jueves, 25**
- SAN SEBASTIAN**
- Jornada Sala 60 Cámara Comercio
- (C) Seminario sobre «Metodología de mejora de resultados en el área comercial», a cargo de Florencio Barranco y Javier del Barrio.
- 19.30 CAM**
- (C) Proyección de la película «Gipuzkoa» de Pío C. Baroja.
- EIBAR**
- Jornada
- (F) Fiestas de San Juan
- 07.00**
- (F) Embolado
- 08.00**
- (F) Diana
- 12.00**
- (F) Juegos infantiles en los Barrios de Eibar y actuación de bertsolaris.
- 17.00**
- (F) Dulzaineros y cabezudos en Urkizu
- 17.30**
- (F) Actuación del grupo de danzas Etorki en Unzaga.
- 23.30**
- 
- XI REUNIÓN INTERNACIONAL DE CIRUGÍA DE CABEZA Y CUELLO  
18, 19 y 20 Junio de 1981  
SAN SEBASTIAN

- 19.00**
- (F) Verbena con el grupo Udaberri.
- IRUN**
- Tarde Gwendoline
- (S) Concurso «Salto a la Fama».
- 
- NAFARROA**
- Viernes, 19**
- PAMPLONA**
- 22.00 Anaitasuna**
- (M) Concierto a cargo de Joan Manuel Serrat.
- 
- 
- ALMENDOZ**
- Tarde Escuelas
- (N) El grupo de teatro Txori de Puentelarreina pone en escena la obra «Galaxio y Yerbasbuena».
- OLITE**
- Tarde Plaza
- (M) Actuación del grupo de rock «Magdalena».
- SAN ADRIÁN**
- 21.00 Sala Cultura**
- (C) Proyección de la película «De los Pirineos a los Alpes».
- TAFALLA**
- 19.00 Plaza**
- (N) El grupo de teatro Acuario pone en escena la obra «El País de los corazones».
- 
- Sábado, 20**
- PAMPLONA**
- 19.30 Cine Club Lux**
- (C) Proyección de la película «La Guerra de papá» de Antonio Mercero.
- 
- Jueves, 25**
- PAMPLONA**
- 20.00 CAM**
- (C) Conferencia sobre «Jean Piaget, la última psicología sistemática del siglo XX» a cargo de Teresa Gil Ruiz.
- 
- ARTAJONA**
- Tarde
- (M) Actuación del grupo de rock «Magdalena».
- 
- HUARTE**
- 20.30 Iglesia Parroquial**
- (M) Recital del Trío Artaiz (soprano), Nicolás (barítono) y María Angeles Fernández (piano).
- PERALTA**
- 22.00 Centro Parroquial**
- (T) El grupo de teatro el Lebre Blanco pone en escena la obra «Tres cuentos rusos» de Anton Chejov.
- 
- Domingo, 21**
- ALSASUA**
- Jornada
- (C) Nafarroa Oinez 81
- MIRANDA DE ARGA**
- Tarde
- (M) Actuación del grupo de Rock «Magdalena».
- 
- Lunes, 22**
- PAMPLONA**
- 20.00 Cine San Juan**
- (C) Proyección de la película «De los Pirineos a los Alpes».
- FUNES**
- 22.00 Sala de fiestas**
- (M) Actuación del grupo de jazz Garayalde.
- 
- Martes, 23**
- PAMPLONA**
- 20.00 CAM**
- (M) Recital a cargo de la Asociación de Alumnos del Conservatorio de Música Pablo Sarasate.
- 
- Miércoles, 24**
- PAMPLONA**
- 20.00 CAM**
- (C) Conferencia sobre «Jean Piaget, la última psicología sistemática del siglo XX» a cargo de Teresa Gil Ruiz.
- 
- Jueves, 25**
- PAMPLONA**
- 20.00 CAM**
- (C) Conferencia sobre «Jean Piaget, la última psicología sistemática del siglo XX» a cargo de José Luis de la Mata.

## cine

L.M. Matia

### CARTELERA DE EUSKADI

#### Estrenos

**Willie y Phill**, de Paul Mazursky. Nuevo toque al tema tan traído y llevado de la pareja. Mazursky, intenta una visión europea tanto del tema como de su cine. De todas formas es un film a ver, de lo poco interesante que actualmente se nos ofrece. Al menos, como cine nuevo.

**El cantor de jazz**, de Richard Fleischer. «Remake», es decir, nueva versión de un título, no clásico, sino hasta mítico podíamos decir, ya que se trata del primer film sonoro con diálogos de la historia del cine. Neil Diamond en el papel principal, y Laurence Olivier le acompaña. Buena música y calidad media aseguradas.

**La terraza**, de Ettore Scola. Prototipo del film «coloquial» actual. Una película con muchos actores, más diálogos, un larguísimo metraje y que la cámara apenas sale del «universo cerrado» donde se vive la historia, o mejor dicho, «la histeria» de los personajes. Para los fans de todos estos actores. En Cannes, le dieron hasta algún premio.

**Generación perdida**, de John Birum. «En la ruta» de Jack Keruack ha sido durante muchos años el libro de cabecera de unas cuantas generaciones juveniles. Despues de la guerra mundial había que buscar un aliado, los viajes, la carretera, la amistad, el ir sin saber dónde ni cómo, es un poco de lo mucho que se nos describe en esta, a todas luces, genial película.

**La Fórmula**, de John G. Avildsen. A la búsqueda de

la nueva «piedra filosofal». Esta vez y ahora, la «fórmula» del petróleo sintético. Todo ello mueve a esta película, realmente fallida y con un Marlon Brando en medio, que no sabe muy bien qué hace allí.



**El gato conoce al asesino**, de Robert Benton. ¿Cómo sería una película con Bogart a punto de jubilarse? Muchas veces nos lo hemos preguntado. Pues bien, en este film muy curioso por cierto, entre Robert Benton, el director y el veterano y gran actor Art Carney, nos dicen algo similar a nuestra pregunta. Un film tan ameno como cargado de buenas intenciones.

**Bof**, de Claude Faraldo. Durante unos años se pensó en Francia que Faraldo iba a ser el nuevo «enfant terrible», del cinema francés. La cosa no fue así. Hizo un par de films interesantes y para de contar. «Bof», es uno de aquellos films.

#### Reposiciones

**Johny Guitar**, de Nick Ray, un título mítico donde los haya.

**Tora, Tora, Tora**, de Richard Fleischer. Visión americana del ataque a Pearl Harbour.

**Sola en la oscuridad**, de T. Young. Un intento de imitar a Hitchcock.

**Lo que el viento se llevó**, de Victor Fleming. El gran clásico del cine. Así sin más.

**Con la muerte en los talones**, de Alfred Hitchcock. Una de las grandes películas de este gran director, por desgracia ya desaparecido.

**El imperio de los sentidos**, de Nagisa Oshima. Un clásico del cine, en todos sus aspectos. Y a pesar de lo que «muchos» opinen al respecto.

**Los profesionales**, de Richard Brooks. Un buen western, que se puede ver varias veces.

#### Recomendamos no perderse...

**El cuchillo en la cabeza**, de Reinhard Hauff

**Bodas de Sangre**, de Carlos Saura

**Sálvese quien pueda**, de J.L. Godard

**Brubaker**, de S. Rosenberg

**Taxi Driver**, de M. Scorsese

**Siberiada**, de A.M. Konchavlovski

**Soldado Azul**, de R. Nelson

**Toro Salvaje**, de M. Scorsese

#### Huir

Por uno u otro motivo, les recomendamos que huyan sin dudar lo más mínimo de los siguientes films:

—El vicario de Olot

—Miedo en la ciudad de los muertos vivientes

—El último pecado de la burguesía

—El masajista

—Hilda la adolescente

—Woddy Allen, número uno

—La banda de los tocapelotas

#### El cine en TV

**Viernes 19, 19'30 horas**

Segundo Programa: La Clave. Tema: «El fin del mundo»

**Cundo los mundos chocan**, de Rudolph Maté

Un pequeño clásico de la ciencia ficción, que tuvo bastante difusión en los cines de «catequesis» de nuestra infancia. Hoy quizás haya perdido parte de su encanto, pero a los que la vimos entonces nos traerá gratos recuerdos de infancia.

**Sábado 20, 16 horas:**

Primer Programa: Primera Sesión

**El príncipe valiente** (1954), de Henry Hathaway

Harold Foster hizo en comic un gran clásico con las aventuras de «El Príncipe Valiente». El cine americano, siempre atento, lo llevó a la pantalla y hoy el film de Hathaway es un pequeño clásico no sólo del cine de aventuras sino como ejemplo de adaptación del comic al cine. Un bello film en todos los sentidos.

**22 horas:**

Primer Programa: Sábado cine

**Peligro Línea 7.000**, de Howard Hawks

Hawks, es la aventura. Y este film de automovilismo es uno de los mejores en este tema. Quizás no esté a la altura de todo el cine de Hawks, pero de todas formas es interesante. Un James Caan en el comienzo de su carrera filmica, entre los protagonistas de este film.

**Domingo, 21: 21'30 horas**

Segundo Programa: Largo-metraje

**Jabberwocky (La bestia del reino)**, de los Monty Python

Segundo film de los Monty Python, que fue presentado en nuevos directores de Donostia. Después de la exitosa «Vida de Brian», la tele parece querer sumarse a la «moda». Film basado en Lewis Carroll, es un buen cachondeo de los cuentos de hadas y princesas.

# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

## LA REVISTA VASCA MAS LEIDA Y DIFUNDIDA

AHORA... en todas las capitales del Estado español a través de una red de librerías. Es un proyecto que queremos hacer realidad próximamente. Mientras tanto

«PUNTO Y HORA» en:

### BARCELONA

Librería Leviatán  
Santa Ana

Casa del Libro  
Ronda San Pedro, 3

Etcétera  
Llull, 203

Arrels  
Fernando, 14

### TARRAGONA

La Rambla  
Rambla Nova, 99

Vyp  
Lleida, 23

### ZARAGOZA

Librería General  
Paseo Independencia, 22

### VALENCIA

Tres i Quatre  
Pérez Bayer, 7

Librería Viridiana  
Calvo Sotelo, 20

### LA CORUÑA

Librería Queixume  
Galerías Sta. Margarita, 1

Librería Xa  
Vila de Negreira, 3

### ORENSE

Librería Ronsel  
Galerías Parque C. Curros  
Enríquez, 21

### VIGO (Pontevedra)

Librouro  
Eduardo Iglesias, 12

### SANTIAGO

Librería Abraxas  
Montero Ríos, 5

### OVIEDO

Librería Ojanguren  
Plaza del Riego, 13

### SALAMANCA

Librería Víctor Jara  
Meléndez, 22

### SEVILLA

Librería Antonio Machado  
Miguel de Mañara, 11

### MALAGA

Librería Picaso  
Plaza de la Merced, 21

### CADIZ

Librería Migñon  
Plaza Mina

### GRANADA

Librería La Andaluz  
Plaza de la Universidad, 1

### ALMERIA

Librería Picaso  
Obispo Medina Olmos, 1

### CARTAGENA (Murcia)

Librería Espartaco  
Serreta, 18

### MOLINA DE SEGURA

(Murcia)  
Librería Demos  
Plaza del Teatro Vicente, 9

Si a pesar de todo quieras estar al tanto de cómo nos va la marcha SUSCRIBETE.



### TARJETA DE SUSCRIPCION

D. ....

Profesión..... Teléf. ....

Calle o plaza ..... N.º ..... Piso .....

Población ..... Provincia .....

Desea una SUSCRIPCION ANUAL según tarifa al margen.

#### DOS UNICAS FORMAS DE PAGO PARA EL ESTADO ESPAÑOL

1.<sup>a</sup>  Talón adjunto a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

2.<sup>a</sup>  Giro postal a: ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. Correos 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN

#### FORMA DE PAGO PARA EL EXTRANJERO:

Cheque Bancario en pesetas:

SEÑALE CON UNA X LOS CUADROS QUE LE INTERESAN

ENVIAR ESTA TARJETA CON LOS DATOS RELLENADOS EN MAYUSCULAS A:

ORAIN, S. A. (PUNTO y HORA)

Apdo. 1.397 - Teléfono 55 47 12 - SAN SEBASTIAN

PUNTO  
Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

#### TARIFA ANUAL

##### ESTADO ESPAÑOL

Correo ordinario 3.500 Ptas.

##### EUROPA

Correo aéreo 5.000 Ptas.

##### RESTO PAISES

Correo aéreo 7.000 Ptas.

Con la verdad  
abriremos  
todas  
las puertas

egin

GURE EGUNKARIA